



Third Session  
Fortieth Parliament, 2010-11

## SENATE OF CANADA

---

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

# Fisheries and Oceans

*Chair:*

The Honourable BILL ROMPKEY, P.C.

---

Tuesday, March 1, 2011  
Thursday, March 3, 2011

---

**Issue No. 9**

**Eighteenth and nineteenth meetings on:**

The study on issues relating to the federal government's  
current and evolving policy framework for managing  
Canada's fisheries and oceans  
(Canadian lighthouses)

---

WITNESSES:  
(See back cover)

Troisième session de la  
quarantième législature, 2010-2011

## SÉNAT DU CANADA

---

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent des*

# Pêches et des océans

*Président :*

L'honorable BILL ROMPKEY, C.P.

---

Le mardi 1<sup>er</sup> mars 2011  
Le jeudi 3 mars 2011

---

**Fascicule n° 9**

**Dix-huitième et dix-neuvième réunions concernant :**

L'étude sur les questions relatives au cadre stratégique  
en évolution du gouvernement fédéral pour la gestion  
des pêches et des océans du Canada  
(Les phares canadiens)

---

TÉMOINS :  
(Voir à l'endos)

STANDING SENATE COMMITTEE ON  
FISHERIES AND OCEANS

The Honourable Bill Rompkey, P.C., *Chair*

The Honourable Dennis Glen Patterson, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Cochrane	MacDonald
*Cowan (or Tardif)	Manning
Hubley	Nancy Ruth
*LeBreton, P.C. (or Comeau)	Poirier
Losier-Cool	Poy
	Raine
	Watt

\* Ex officio members

(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Nancy Ruth replaced the Honourable Senator Ataullahjan (*March 2, 2011*).

The Honourable Senator Ataullahjan replaced the Honourable Senator Nancy Ruth (*February 28, 2011*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES  
PÊCHES ET DES OCÉANS

*Président* : L'honorable Bill Rompkey, C.P.

*Vice-président* : L'honorable Dennis Glen Patterson

et

Les honorables sénateurs :

Cochrane	MacDonald
*Cowan (ou Tardif)	Manning
Hubley	Nancy Ruth
*LeBreton, C.P. (ou Comeau)	Poirier
Losier-Cool	Poy
	Raine
	Watt

\* Membres d'office

(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité :*

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Nancy Ruth a remplacé l'honorable sénateur Ataullahjan (*le 2 mars 2011*).

L'honorable sénateur Ataullahjan a remplacé l'honorable sénateur Nancy Ruth (*le 28 février 2011*).

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Tuesday, March 1, 2011  
(20)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans met this day at 6:20 p.m., in room 9, Victoria Building, the deputy chair, the Honourable Dennis Glen Patterson, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Ataullahjan, Cochrane, Hubley, MacDonald, Patterson, Poirier, Raine and Watt (8).

*In attendance:* Claude Emery, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

*Also present:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, March 25, 2010, the committee continued to examine issues relating to the federal government's current and evolving policy framework for managing Canada's fisheries and oceans (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1.*) (Canadian lighthouses)

**WITNESSES:**

*As an individual:*

Kelly Anne Loughery.

*Prince Edward Island Lighthouse Society:*

Carol Livingstone, President.

Ms. Loughery and Ms. Livingstone made statements and answered questions.

At 8:16 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

**ATTEST:**

OTTAWA, Thursday, March 3, 2011  
(21)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans met this day at 8:33 a.m., in room 9, Victoria Building, the chair, the Honourable Bill Rompkey, P.C., presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Cochrane, Hubley, MacDonald, Manning, Patterson, Poirier, Poy, Raine, Rompkey, P.C., and Watt (10).

*Other senator present:* The Honourable Senator Murray, P.C. (1).

**PROCÈS-VERBAUX**

OTTAWA, le mardi 1<sup>er</sup> mars 2011  
(20)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans se réunit aujourd'hui, à 18 h 20, dans la pièce 9 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Dennis Glen Patterson (*vice-président*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Ataullahjan, Cochrane, Hubley, MacDonald, Patterson, Poirier, Raine et Watt (8).

*Également présent :* Claude Emery, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 25 mars 2010, le comité poursuit son étude sur les questions relatives au cadre stratégique actuel et en évolution du gouvernement fédéral pour la gestion des pêches et des océans du Canada. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 1 des délibérations du comité.*) (Les phares canadiens)

**TÉMOINS :**

*À titre personnel :*

Kelly Anne Loughery.

*Prince Edward Island Lighthouse Society :*

Carol Livingstone, présidente.

Mme Loughery et Mme Livingstone font chacune un exposé, puis répondent aux questions.

À 20 h 16, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

**ATTESTÉ :**

OTTAWA, le jeudi 3 mars 2011  
(21)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans se réunit aujourd'hui, à 8 h 33, dans la pièce 9 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Bill Rompkey, C.P. (*président*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Cochrane, Hubley, MacDonald, Manning, Patterson, Poirier, Poy, Raine, Rompkey, C.P., et Watt (10).

*Autre sénateur présent :* L'honorable sénateur Murray, C.P. (1).

*In attendance:* Claude Emery, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

*Also present:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, March 25, 2010, the committee continued to examine issues relating to the federal government's current and evolving policy framework for managing Canada's fisheries and oceans (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 1.*) (Canadian lighthouses)

*WITNESSES:*

*As a panel:*

*Fisheries and Oceans Canada:*

Michaela Huard, Assistant Deputy Minister, Human Resources and Corporate Services;

Andrew Anderson, Senior Divestiture Analyst, Real Property, Long Term Capital Management;

Jacqueline Gonçalves, Director General, Maritime Services, Canadian Coast Guard.

*Treasury Board of Canada Secretariat:*

Marc O'Sullivan, Assistant Comptroller General, Acquired Services and Assets Sector;

Shirley Jen, Senior Director, Real Property and Materiel Policy Division, Acquired Services and Assets Sector.

*Parks Canada:*

Larry Ostola, Director General, National Historic Sites;

Norman Shields, Manager, Heritage Lighthouse Program.

Ms. Huard made a statement and, together with all the other witnesses, answered questions.

At 9:58 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

*La greffière du comité,*

Danielle Labonté

*Clerk of the Committee*

*Également présent :* Claude Emery, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 25 mars 2010, le comité poursuit son étude sur les questions relatives au cadre stratégique actuel et en évolution du gouvernement fédéral pour la gestion des pêches et des océans du Canada. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 1 des délibérations du comité.*) (Les phares canadiens)

*TÉMOINS :*

*En table ronde :*

*Pêches et Océans Canada :*

Micheala Huard, sous-ministre adjointe, Ressources humaines et services intégrés;

Andrew Anderson, conseiller principal de dessaisissement, Gestion du capital à long terme des biens immobiliers;

Jacqueline Gonçalves, directrice générale, Services maritimes, Garde côtière canadienne.

*Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada :*

Marc O'Sullivan, contrôleur général adjoint, Secteur des services acquis et des actifs;

Shirley Jen, directrice principale, Division des biens immobiliers et du matériel, Secteur des services acquis et des actifs.

*Parcs Canada :*

Larry Ostola, directeur général, Lieux historiques nationaux;

Norman Shields, gestionnaire, Programme des phares patrimoniaux.

Mme Huard fait un exposé, puis, avec l'aide de tous les autres témoins, répond aux questions.

À 9 h 58, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

**EVIDENCE**

OTTAWA, Tuesday, March 1, 2011

The Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans met this day at 6:20 p.m. to examine issues relating to the federal government's current and evolving policy framework for managing Canada's fisheries and oceans (topic: Canadian lighthouses).

**Senator Dennis Glen Patterson** (*Deputy Chair*) in the chair.

[*English*]

**The Deputy Chair:** Good evening. I would like to call the meeting to order. It is my pleasure to welcome you to the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans. I am Senator Patterson from the Nunavut territory, and I am the deputy chair of the committee. I welcome the witnesses. I will invite members of the committee to introduce themselves.

**Senator Watt:** I am Senator Watt from Nunavik, the Inuit territory.

**Senator Raine:** I am Senator Raine from British Columbia.

**Senator Hubley:** I am Senator Hubley from Prince Edward Island, close to the West Point Lighthouse.

**Senator Cochrane:** I am Senator Cochrane from Newfoundland and Labrador.

**Senator Poirier:** I am Senator Poirier from New Brunswick.

**Senator MacDonald:** I am Senator Michael MacDonald from Nova Scotia.

**The Deputy Chair:** Our committee is continuing our study of lighthouses with a focus on the implementation of the Heritage Lighthouse Protection Act. Last week, we were pleased to hear representatives from the provinces of Quebec and Ontario on this matter. We now welcome representatives from the provinces of Prince Edward Island and New Brunswick. Ms. Carol Livingstone is President of the Prince Edward Island Lighthouse Society. Ms. Kelly Anne Loughery is Founder of the New Brunswick Lighthouse Society.

Welcome. Thank you both for agreeing to appear today. We will start with Ms. Loughery. You can undoubtedly expect some questions from senators afterwards.

**Kelly Anne Loughery, as an individual:** Mr. Chair, honourable senators, thank you for the privilege of appearing before you on behalf of the lighthouses of New Brunswick. I do not represent any organization, nor do I come here on behalf of any one lighthouse, organization or project. I have been involved with

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le mardi 1<sup>er</sup> mars 2011

Le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans se réunit aujourd'hui, à 18 h 20, pour étudier des questions relatives au cadre stratégique actuel et en évolution du gouvernement fédéral pour la gestion des pêches et des océans du Canada (sujet : les phares canadiens.)

**Le sénateur Dennis Glen Patterson** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**Le vice-président :** Bonsoir. La séance est ouverte. Je suis heureux de vous accueillir au Comité sénatorial permanent sur les pêches et les océans. Je suis le sénateur Patterson, du Territoire du Nunavut, et je suis le président du comité. Je souhaite la bienvenue aux témoins. J'invite mes collègues à se présenter.

**Le sénateur Watt :** Je suis le sénateur Watt, du Nunavik, le territoire inuit.

**Le sénateur Raine :** Je suis le sénateur Raine, de la Colombie-Britannique.

**Le sénateur Hubley :** Je suis le sénateur Hubley, de l'Île-du-Prince-Édouard, près du phare de West Point.

**Le sénateur Cochrane :** Je suis le sénateur Cochrane, de Terre-Neuve-et-Labrador.

**Le sénateur Poirier :** Je suis le sénateur Poirier, du Nouveau-Brunswick.

**Le sénateur MacDonald :** Je suis le sénateur Michael MacDonald, de la Nouvelle-Écosse.

**Le vice-président :** Nous poursuivons notre étude sur les phares en mettant l'accent sur la mise en oeuvre de la Loi sur la protection des phares patrimoniaux. La semaine dernière, nous avons eu le plaisir d'entendre des représentants du Québec et de l'Ontario à ce sujet. Nous accueillons maintenant des représentants de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick. Mme Carol Livingstone est la présidente de la Prince Edward Island Lighthouse Society. Mme Kelly Anne Loughery est la fondatrice de la New Brunswick Lighthouse Society.

Bienvenue. Je vous remercie d'avoir accepté de témoigner devant nous aujourd'hui. Nous allons commencer par Mme Loughery. Vous pouvez sans aucun doute vous attendre à ce que mes collègues vous posent des questions par la suite.

**Kelly Anne Loughery, à titre personnel :** Monsieur le président, mesdames et messieurs, merci de m'accorder le privilège de témoigner devant vous au nom des phares du Nouveau-Brunswick. Je ne représente aucun organisme, et je ne suis pas ici aujourd'hui au nom d'un phare, d'un organisme ou d'un projet en

lighthouse preservation and the lighthouse community at large since 1996. I hope to introduce you to the lighthouses of New Brunswick.

You should have before you a report that I submitted for your February 15 session. Perhaps you also have several pages of photos that will help you follow along with the lighthouses to which I am referring.

**The Deputy Chair:** If not, they are available at the front.

**Ms. Loughery:** New Brunswick is the largest of the Maritime provinces. Its name conjures up images of quaint seaside villages and iconic coastal beacons. We have the third-largest collection of lighthouses in Canada, behind Nova Scotia and Ontario, with 70 authentic towers still in existence. New Brunswick is a diverse, multicultural province and is proud to be the only officially bilingual province in Canada. The waterways and communities that are home to our lighthouses are just as diverse.

We will start with the Bay of Fundy. It is home to the highest tides in the world. An area known as the Fundy Isles is located in the southern portion of the province. Campobello Island, Grand Manan, Deer Island and the Passamaquoddy Bay are home to a number of important lighthouses.

Imagine the force of 100 billion tonnes of water being displaced twice a day and the wear that places on the lighthouses. Those are the tides in our Bay of Fundy. Picture yourself in a lighthouse on a rock — not an island, but a rock. This is Gannet Rock. Gannet Rock is Canada's only wave-swept lighthouse and the third-oldest wooden lighthouse. It has recently been condemned. It was left to its own against the elements. It is strong. It was built to withstand the forces of nature far longer than any other lights. However, make no mistake. Mother Nature will win this in the end. This is our greatest shame when it comes to preserving our lighthouse heritage.

There are several success stories in the Fundy Isles. Head Harbour on Campobello Island is the oldest wooden lighthouse in Canada — a distinction that has earned it the Federal Heritage Buildings Review Office's, FHBRO, classified designation. It was turned over to a community group in 2005. Its location is picturesque and unique. However, it presented a number of challenges for this group. From the onset, the station required a great deal of work. They are making progress at this beautiful light station.

Swallowtail on Grand Manan has been in the hands of the village of Grand Manan since 1996. A bed and breakfast was operated in the keepers dwelling for several years, but it closed in 2004. Since then, the station has not been used. When the village council decided in 2008 that they would sell the keepers dwelling, a great public outcry resulted in the formation of the Swallowtail

particulier. Je participe à la préservation des phares et j'évolue dans le milieu des phares depuis 1996. J'espère vous présenter les phares du Nouveau-Brunswick.

Vous devriez avoir en main un rapport que j'ai présenté lors de la séance du 15 février. Vous trouverez également plusieurs pages de photos qui vous aideront à savoir de quels phares je vous parle.

**Le vice-président :** Si vous ne les avez pas, elles se trouvent à l'avant.

**Mme Loughery :** Le Nouveau-Brunswick est la plus grande province maritime. Son nom évoque des images de villages maritimes pittoresques et de phares côtiers typiques. Nous avons la troisième collection de phares en importance au Canada — derrière la Nouvelle-Écosse et l'Ontario —, laquelle compte 70 tours authentiques qui existent toujours. Le Nouveau-Brunswick est une province diversifiée et multiculturelle, et elle est fière d'être la seule province canadienne officiellement bilingue. Les voies navigables et les collectivités où se trouvent nos phares sont tout autant diversifiées.

Commençons par la baie de Fundy. On y trouve les plus hautes marées du monde. Une région qu'on appelle les Îles Fundy est située dans le sud de la province. On y trouve plusieurs phares importants, sur l'île Campobello, l'île Grand Manan et l'île Deer ainsi que dans la baie Passamaquoddy.

Imaginez la force de 100 milliards de tonnes d'eau qui sont déplacées deux fois par jour et l'usure subie par les phares. Ce sont les marées de notre baie de Fundy. Imaginez-vous dans un phare situé sur un roc — non pas sur une île, mais sur un roc. C'est le phare de Gannet Rock. Gannet Rock est le seul phare du Canada exposé à l'action des vagues et le troisième phare de bois en âge au pays. Il a récemment été condamné. Il a été laissé à la merci des éléments. Le phare est solide. Il a été construit pour résister beaucoup plus longtemps aux forces de la nature que tout autre phare. Toutefois, ne vous faites pas d'illusions : dame nature finira par avoir le dessus. C'est notre plus grande honte lorsqu'il est question de la préservation de nos phares patrimoniaux.

Les Îles Fundy ont connu plusieurs réussites. Le phare de Head Harbour, situé sur l'île Campobello, est le plus vieux phare en bois au Canada — distinction qui lui a valu la désignation « classé » du Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine — ou le BEEFP. Le phare a été cédé à un groupe communautaire en 2005. Le site est pittoresque et unique. Toutefois, il présentait plusieurs difficultés pour le groupe. Dès le départ, la station nécessitait énormément de travail. La restauration de cette magnifique station de phare avance bien.

Le phare Swallowtail, situé à Grand Manan, a été pris en charge par le village de Grand Manan en 1996. La maison des gardiens du phare a servi de gîte touristique durant plusieurs années, mais le gîte a fermé ses portes en 2004. Depuis, la station n'a pas été utilisée. En 2008, lorsque le conseil du village a décidé de vendre la maison des gardiens de phare, une importante

Keepers Society, the group that currently has stewardship of the light station. An environmental site cleanup was done in 2009, and the tower was repainted thanks to the Rotary Club. In July of 2010, during festivities celebrating the station's sesquicentennial, the province announced \$55,000 to be given to further the society's goals. I am looking forward to seeing what they have done with the station when I go there this summer.

On the mainland, the Green's Point Light Association has been operating the lighthouse of the same name since 2006 through a series of leases and agreements with the local Coast Guard. The station was officially turned over to them in 2008. Revenue for this project comes primarily from a rental cottage that is on the property. They rent it for \$500 a week, and it is fully booked a year in advance. They have a lot of income there to take care of their station.

While that station was turned over, the Musquash Head lighthouse further up the bay was also turned over to a local community group. The driving force behind this project was Patrick Donovan, who had a knack for getting things done in Lorneville. A large parcel of land went with this deal, most of which has been turned over to the Nature Conservancy of Canada. The group retained just a few acres around the lighthouse for its use. It is a magnificent stretch of coastline just west of Saint John. The plan was to develop it as little as possible in keeping with ecotourism and the wetlands nearby. Mr. Donovan works for the Coast Guard. Unfortunately, he is no longer in New Brunswick. Without his strong leadership, nothing has taken place at that light station.

The greatest missed opportunity we have in regards to lighthouses in New Brunswick is right at the gateway to Saint John. That is Partridge Island. It is the site of the first lighthouse in New Brunswick, the first quarantine station in North America, and the first steam fog alarm in the entire world. Today, Partridge Island is a wasteland with nothing remaining on it but the lighthouse. It is designated as both a national and a provincial heritage site. It has tremendous history, yet it is all but ignored. Over 200,000 cruise ship passengers visited the city of Saint John last year. Those numbers are expected to increase in the future. Visitors are fascinated by the stories of the Irish immigrants who came through Partridge Island. Over 2,000 of them perished in 1847 alone on Partridge Island. This area cries out for development. However, today, the only visitors out there are vandals and hooligans. It is sad. The tower out there is the fourth on the island and the most powerful light in New Brunswick.

Further up the coast, just past Fundy National Park, is Cape Enrage. This thriving station is another of New Brunswick's success stories. In 1993, Dennison Tate, a high school teacher in Moncton, obtained a federal grant allowing him to hire six students. Together they painted and refurbished the aging

protestation populaire a donné lieu à la création de la Swallowtail Keepers Society, groupe qui est actuellement chargé de l'intendance de la station de phare. Un nettoyage des lieux a été effectué en 2009, et la tour a été repeinte grâce au Club Rotary. En juillet 2010, durant les festivités du 150<sup>e</sup> anniversaire de la station, la province a annoncé un financement de 55 000 \$ pour aider la société à atteindre ses objectifs. J'ai hâte de voir ce qu'elle a fait avec la station lorsque j'y serai cet été.

Sur la partie continentale, la Green's Point Light Association s'occupe du phare du même nom depuis 2006 par l'intermédiaire d'un ensemble de baux et d'ententes avec la Garde côtière locale. La station a été officiellement cédée à l'association en 2008. Les recettes liées à ce projet proviennent principalement de la location d'un chalet qui se trouve sur la propriété. La location du chalet coûte 500 \$ par semaine, et c'est complet un an à l'avance. Ils ont donc beaucoup d'argent pour entretenir la station.

Pendant qu'on cédait cette station, le phare de Musquash Head, situé plus au nord dans la baie, était également confié à un groupe communautaire local. La force motrice derrière ce projet était Patrick Donovan, qui avait le tour de s'assurer que les choses étaient faites à Lorneville. L'entente comprenait aussi une grande parcelle de terrain, dont la majeure partie a été cédée à Conservation de la nature Canada. Le groupe n'a conservé que quelques acres autour du phare. Le secteur côtier qui se trouve un peu à l'ouest de Saint John est magnifique. L'idée était d'aménager le moins possible ce secteur afin de favoriser l'écotourisme et de préserver les zones humides situées tout près. M. Donovan travaille pour la Garde côtière. Malheureusement, il n'est plus au Nouveau-Brunswick. Sans son leadership solide, rien n'a eu lieu à la station de phare.

La plus grande occasion que nous ayons manquée à l'égard des phares du Nouveau-Brunswick se trouve précisément dans le passage menant à Saint John. C'est l'île Partridge. C'est là qu'on a établi le premier phare du Nouveau-Brunswick, le premier poste de quarantaine de l'Amérique du Nord et la première corne de brume à la vapeur au monde. Aujourd'hui, il n'y a plus sur l'île Partridge que le phare. L'île est désignée comme un site patrimonial national et provincial. Elle a une histoire formidable, mais elle est pratiquement inconnue. Près de 200 000 passagers de navires de croisière ont visité la ville de Saint John l'année dernière. On s'attend à ce que ces chiffres augmentent dans l'avenir. Les visiteurs sont fascinés par l'histoire des immigrants irlandais qui sont passés par l'île Partridge. Rien qu'en 1847, plus de 2 000 immigrants irlandais ont péri sur l'île Partridge. Cet endroit n'attend qu'à être mis en valeur. Toutefois, à l'heure actuelle, les seuls visiteurs de l'île sont des vandales et des voyous. C'est triste. La tour actuelle est la quatrième sur l'île, et c'est le phare le plus puissant du Nouveau-Brunswick.

Plus au nord sur la côte — tout près du Parc national Fundy — se trouve le phare du Cap Enragé. Cette station prospère est un autre cas de réussite au Nouveau-Brunswick. En 1993, Dennison Tate, enseignant au secondaire à Moncton, a obtenu une subvention fédérale lui permettant d'embaucher six étudiants.

keepers dwelling that was slated for demolition. The following year, late in 1994, the province stepped in and obtained the light station from the federal government.

Cape Enrage Adventures, under the direction of Dennison Tate and his wife Anne, continued to hire summer students and to operate the station as an outdoor adventure destination. Buildings were completely renovated and new ones were built, but more important, the lives of many young men and women were enriched thanks to their time at Cape Enrage. The project changed hands several years ago when Dennison stepped down, and unfortunately they no longer use students at that site.

One of the most picturesque lighthouses in the province is also the most mobile. It is called Anderson Hollow, and it has been moved a total of four times since it first sat at the end of a wharf in the tiny community of Waterside. In the 1970s, the lighthouse was purchased from a private owner by the Albert County Heritage Trust and moved to Riverside-Albert. In 2001, it was moved to its current location in the newly established Harvey Bank Heritage Shipyard Park in Mary's Point. It is a very pastoral setting, with a beautiful lighthouse and location.

That was the Bay of Fundy. A most significant and often overlooked waterway in New Brunswick, however, is the Saint John River. One need only navigate its lower reaches between Fredericton and Saint John or drive the river road that follows the shore through bucolic countryside to understand why this river is called "the Rhine of North America."

It is also along this stretch of river that we find the only system of inland lighthouses in Atlantic Canada. Built originally as leading lights to guide the genteel river boats, there are 12 remaining, 6 of which are still active aids to navigation.

During my 15 years of lighthouse work, I have been involved in acquiring two lighthouses, both of which are located on the Kingston Peninsula along the Saint John River. The Cedars was the project that first plunged me into lighthouse preservation work. After a nine-year nightmare of bureaucratic red tape, this small decommissioned lighthouse was finally turned over to a local heritage group in 2005. Other than a walking trail to this site, little has been done with this project since.

The second lighthouse was the Bayswater Light, for which I acted only in an advisory capacity. To my knowledge, this is the only lighthouse that has been turned over since the Heritage Lighthouse Protection Act — and this was just last year.

A local community group acquired a lease on the lighthouse, and the understanding is that the lighthouse is to be turned over to them after two years. In less than four months they have already done quite a few renovations, including a complete paint job on the lighthouse, and they have landscaping on the schedule

Ensemble, ils ont peint et remis à neuf la vieille maison des gardiens du phare qui devait être démolie. L'année suivante — vers la fin de 1994 —, la province s'en est mêlée et a acheté la station de phare du gouvernement fédéral.

Cape Enrage Adventures, dirigé par Dennison Tate et son épouse, Anne, a continué à embaucher des étudiants durant l'été et à exploiter la station comme une destination de tourisme d'aventure et de plein air. Les bâtiments ont été complètement rénovés, et de nouveaux bâtiments ont été construits, mais la chose la plus importante, c'est que la vie de nombreux jeunes a été enrichie grâce à leur séjour au Cap Enragé. La direction du projet a changé il y a plusieurs années, lorsque Dennison s'est retiré, et, malheureusement, on n'embauche plus d'étudiants à cet endroit.

L'un des phares les plus pittoresques de la province est aussi le plus mobile. Il s'appelle Anderson Hollow, et il a changé d'endroit à quatre occasions depuis ses débuts au bout d'un quai situé dans la petite collectivité de Waterside. Dans les années 1970, l'Albert County Heritage Trust a acheté le phare d'un propriétaire privé, et on l'a installé à Riverside-Albert. En 2001, le phare a déménagé à son emplacement actuel, dans le nouveau Harvey Bank Heritage Shipyard Park, à Mary's Point. C'est un site très bucolique avec un phare et des installations magnifiques.

C'était la baie de Fundy. Une voie navigable importante — et souvent laissée de côté — du Nouveau-Brunswick est la rivière Saint-Jean. Il suffit de naviguer sur la partie inférieure, entre Fredericton et Saint John, ou d'emprunter la route qui longe la rivière et offre un paysage bucolique pour comprendre pourquoi la rivière est appelée « le Rhin de l'Amérique du Nord ».

C'est également le long de cette rivière que nous trouvons le seul système de phares intérieurs dans le Canada Atlantique. Les phares ont été construits à l'origine pour orienter les bateaux fluviaux d'antan; il en reste 12, dont six sont toujours en service.

Durant mes 15 années de travail lié aux phares, j'ai participé à l'acquisition de deux phares qui sont situés sur la péninsule Kingston, le long de la rivière Saint-Jean. J'ai fait mes débuts dans le domaine de la préservation de phares dans le cadre du projet du phare Cedars. Après neuf ans de formalités administratives cauchemardesques, ce petit phare hors service a fini par être cédé à un groupe local de défense du patrimoine en 2005. Mis à part un sentier pédestre menant à ce site, peu de choses ont été faites dans le cadre de ce projet.

Le deuxième était le phare de Bayswater, à l'égard duquel j'ai seulement agi à titre consultatif. À ma connaissance, c'est le seul phare qui a été cédé depuis l'entrée en vigueur de la Loi sur la protection des phares patrimoniaux — et ce n'était que l'année dernière.

Un groupe communautaire local a pris le phare à bail, et il a été convenu que le phare lui sera cédé après deux ans. En moins de quatre mois, le groupe a déjà effectué beaucoup de rénovations, y compris la peinture de l'ensemble du phare, et l'aménagement paysager est prévu pour cet été. Je crois que vous avez en main un



for this summer. I believe you have a report in front of you from their project coordinator, Alvin Currie. This should be attached to the earlier report I submitted.

A third lighthouse on the river, the Hendry Farm, was turned over to the Village of Cambridge Narrows in 2005, in a ceremony attended by Senator Day of New Brunswick. Although the village originally had plans to relocate the lighthouse, they have decided to leave it in its original location, and an attractive marker has been erected near it.

The Northumberland Strait is our next waterway, the border between New Brunswick and our “Gentle Island” neighbours. Where ferries once shuttled passengers between the two provinces, we now have the Confederation Bridge. At the end of that span, we find the most desperate of New Brunswick lighthouses, Cape Jourimain. Part of the Cape Jourimain Nature Centre, this lighthouse is in deplorable condition, despite having a recognized FHBRO heritage designation.

What is really sad and more than a little embarrassing for us is that this is the first lighthouse that visitors see when they enter New Brunswick from Prince Edward Island. It is a striking contrast to the beautiful lighthouses found on the Island. This should be at the top of the priority list when it comes to New Brunswick’s lighthouses. It really needs some attention.

The Gulf of St. Lawrence is devoid of accessible lighthouses until you actually get up to Shippagan on the New Brunswick side. In 1986, the City of Shippagan purchased the old Portage Island lighthouse that originally sat at the entrance to Miramichi Bay. It now sits on the city’s boardwalk adjacent to the New Brunswick Aquarium and Marine Centre and is maintained in excellent condition. This lighthouse should be the focus of any Acadian promotional literature rather than the unauthentic-looking imitation structure in Grande-Anse.

Also in Shippagan is the Big Shippagan Lighthouse. It is one of only nine octagonal wooden towers we still have in New Brunswick. It houses a beautiful Chance Brothers lantern, which is the only one in the province. It is a little difficult to get to, but it is a fabulous location, nestled amongst the area’s delicate sand dunes out there. It is lovely.

Miscou Island was one of the province’s first lighthouse projects. It is located in the tower, and it is the very northeastern tip of the province. I always like to think of it as a push pin holding the corner of the province down there. It was closed for eight years due to environmental issues. The province finally stepped in with \$2 million, and the site was reopened in time to host the opening ceremonies of the World Acadian Congress in

rapport de son coordonnateur de projet, Alvin Currie. Le rapport devrait être joint à celui que j’ai présenté plus tôt.

Un troisième phare situé sur la rivière — le phare Hendry Farm — a été cédé au village de Cambridge Narrows en 2005 à l’occasion d’une cérémonie à laquelle le sénateur Day, du Nouveau-Brunswick, a assisté. Même si le village comptait à l’origine déplacer le phare, il a décidé de le laisser sur son emplacement original, et une jolie plaque signalétique a été établie près du phare.

Le détroit de Northumberland est l’autre voie navigable dont je vais vous parler; c’est ce qui sépare le Nouveau-Brunswick de ses voisins de l’Île-du-Prince-Édouard. Alors que des traversiers permettaient aux gens de faire la navette entre les deux provinces, nous avons maintenant le Pont de la Confédération. Au bout de ce littoral se trouve le phare le plus délabré du Nouveau-Brunswick — le phare du Cap Jourimain. Faisant partie du Centre de la nature du Cap Jourimain, ce phare est dans un état déplorable, même s’il fait l’objet d’une désignation patrimoniale reconnue du BEEFP.

Ce qui est vraiment triste et plutôt embarrassant pour nous, c’est qu’il s’agit du premier phare que les visiteurs aperçoivent lorsqu’ils arrivent au Nouveau-Brunswick à partir de l’Île-du-Prince-Édouard. C’est un contraste frappant par rapport aux magnifiques phares qui se trouvent sur l’Île-du-Prince-Édouard. Cela devrait être la première priorité lorsqu’il est question des phares du Nouveau-Brunswick. Nous devons vraiment y prêter attention.

Le golfe de Saint-Laurent est dépourvu de phares accessibles du côté du Nouveau-Brunswick, jusqu’à Shippagan. En 1986, la ville de Shippagan a fait l’acquisition du vieux phare de l’île Portage qui se trouvait à l’origine à l’entrée de la baie de Miramichi. Le phare est maintenant situé sur la promenade aménagée par la ville — adjacente à l’Aquarium et Centre marin du Nouveau-Brunswick —, et il est en excellente condition. Ce phare devrait être au cœur de tout document promotionnel acadien plutôt que l’imitation située à Grande-Anse, qui n’a même pas l’air authentique.

On trouve également à Shippagan le phare du Grand Shippagan. Il compte parmi les neuf tours en bois octogonales qui restent au Nouveau-Brunswick. Le phare abrite une magnifique lanterne signée « Chance Brothers », la seule au Nouveau-Brunswick. Il est un peu difficile de se rendre au phare, mais c’est un endroit fabuleux, niché dans les délicates dunes du secteur. C’est charmant.

L’île Miscou comptait parmi les premiers projets de phare de la province. Le projet visait la tour de cette île, qui se trouve au bout de la pointe nord-est de la province. J’ai toujours aimé la voir comme une punaise tenant fixe le coin de la province. Le phare a été fermé durant huit ans en raison de problèmes environnementaux. La province a fini par verser deux millions de dollars, et le site a été rouvert à temps pour accueillir la

2009. The tower itself was reopened for visitors the following year. It is the only authentic lighthouse in New Brunswick that has an operating Fresnel lens.

The Caraquet area on the Baie-des-Chaleurs has several lighthouses. One, which is the newest in the province, is located in a park, and it is owned by the City of Caraquet. The other has been moved to Bas-Caraquet, and it has been disfigured by a large attached patio structure. It is a good example of what we do not want to see happen to our authentic lighthouses.

The final lighthouse I want to talk about is Inch Arran, located in Dalhousie. This lighthouse has FHBRO recognized status, thanks to its unusual birdcage lantern design. It is located in a park and was in excellent condition when I last visited it in 2009. However, it has been featured in a number of photos this past winter being pummelled by the storm surges that plagued the area last December, so I am not sure what the condition is now, although I do not believe any major damage has been done to it.

This concludes my presentation. Once again, I would like to thank the committee for inviting me here and giving me the opportunity to introduce you to the lighthouses of New Brunswick. I am happy to address any questions or concerns you might have, but please keep in mind that I do not represent any lighthouse group or any particular site, so my knowledge of any specifics at sites is a bit limited. However, I am more than happy to answer your questions. Thank you very much for your time.

**The Deputy Chair:** Thank you, Ms. Loughery.

I will suggest, if it is agreeable to committee members, that we go to Ms. Livingstone now. If we could ask you to hold your questions, then we can ask questions of both witnesses.

**Carol Livingstone, President, Prince Edward Island Lighthouse Society:** I would like to thank all of you for inviting me here to tell you about our Island lighthouses. They are a real passion of mine, and I am always ready and willing to share information about them. I had sent a report when we were to be here previously, and I have enlarged on it a bit more since that time.

I am here representing the Prince Edward Island Lighthouse Society. It is the second provincial lighthouse society in Canada, following Nova Scotia, and its role is to promote and preserve the lighthouses of Prince Edward Island — not only the buildings, but the artifacts, the stories, the pictures and all of those good things that we need to keep. It is a not-for-profit corporation.

In its role of promotion, it is currently hosting a series of meetings across the Island to tell people about the new Heritage Lighthouse Protection Act, the new program through Parks Canada. As part of that, we have put together a binder. We have

célébration d'ouverture du Congrès mondial acadien de 2009. L'accès à la tour même a été offert aux visiteurs l'année suivante. C'est le seul phare authentique du Nouveau-Brunswick qui est doté d'une lentille de Fresnel fonctionnelle.

La ville de Caraquet, dans la Baie-des-Chaleurs, compte plusieurs phares. Le plus récent phare de la province se trouve dans un parc et appartient à la ville de Caraquet. Un autre a été déplacé à Bas-Caraquet, et on l'a défiguré en y greffant une grande terrasse. C'est un bel exemple de ce que nous ne voulons pas voir arriver à nos phares authentiques.

Le dernier phare dont j'aimerais vous parler est l'Inch Arran, situé à Dalhousie. Le phare est reconnu par le BEEFP pour la configuration inhabituelle en forme de cage d'oiseau de la lanterne. Le phare se trouve dans un parc et était en très bon état lors de ma dernière visite en 2009. Toutefois, il figurait dans bon nombre de photos prises l'hiver passé où on le voyait le faire marteler par les ondes de tempête qui se sont abattues sur le secteur en décembre dernier, alors, je ne suis pas certaine de l'état actuel du phare, même si je ne crois pas qu'il a subi des dommages importants.

Cela conclut mon exposé. Encore une fois, j'aimerais vous remercier de m'avoir invitée aujourd'hui et de m'avoir donné l'occasion de vous présenter les phares du Nouveau-Brunswick. Je me ferai un plaisir de répondre à vos questions ou de commenter vos préoccupations, mais n'oubliez pas que je ne représente aucun groupe de préservation des phares ni aucun endroit en particulier, alors, ma connaissance des détails liés à des sites est un peu limitée. Toutefois, je répondrai avec grand plaisir à vos questions. Merci beaucoup pour votre temps.

**Le vice-président :** Merci, madame Loughery.

Je proposerais — si mes collègues sont d'accord — de passer maintenant à Mme Livingstone. Je vous inviterais à retenir vos questions, et nous pourrions alors poser des questions aux deux témoins.

**Carol Livingstone, présidente, Prince Edward Island Lighthouse Society :** J'aimerais tous vous remercier de m'avoir invitée aujourd'hui pour vous parler des phares de l'Île-du-Prince-Édouard. Ils sont, pour moi, une vraie passion, et je suis toujours prête et disposée à en parler. J'ai transmis un rapport lorsque nous étions censés être ici la dernière fois, et je l'ai enrichi un peu plus depuis.

Je représente la Prince Edward Island Lighthouse Society. C'est la deuxième société provinciale de défense des phares au Canada — derrière celle de la Nouvelle-Écosse —, et son rôle est de promouvoir et de préserver les phares de l'Île-du-Prince-Édouard — non seulement les bâtiments, mais aussi les artefacts, l'histoire, les photos et toutes ces bonnes choses que nous devons conserver. Il s'agit d'une société sans but lucratif.

Dans le cadre de son rôle lié à la promotion, la société tient actuellement une série d'assemblées partout sur l'île pour parler de la nouvelle Loi sur la protection des phares patrimoniaux et du nouveau programme de Parcs Canada. Dans le cadre de ces

divided the Island up into a number of groups so that no one has to travel far to get to an information meeting about the lighthouses in their area. This can be available to you, but I just picked up the latest version of it this morning in Charlottetown.

We told people what the act is about and how they can go about getting some of the heritage lighthouses. I will be giving all of you our new brochure. We have it in both French and English; we just finished it this summer.

On one side, we show you all of the lighthouses on the Island — there are 63. We have a small province, and we believe we have the greatest density of lighthouses. There is one lighthouse for every 34 square miles of land surface on P.E.I.

On the other side, these are the nine that we now have opened to the public. Of those nine, eight of them are already transferred under previous agreements or are in the process. There are a couple that are still in the latter stages of the transfer.

At any rate, we are fortunate in Prince Edward Island that our lighthouses are easily accessible. There are only four of them that you cannot reach by car. You can see those from the main part of the Island. That is probably one of the reasons that our Island lighthouses have been kept in such good condition. They are very much loved and cherished by the people who live around them. I do not believe that we will have a hard time finding homes for most of these.

We have about 15 lighthouses that are either privately owned or belong to community groups, aside from the ones that are open. Of those privately owned lighthouses, there are only three, possibly four, that have not been kept in good condition.

Interestingly, I have a volunteer, a former Islander now living in Connecticut, who wants to come to the Island this summer and help out with lighthouses. I have discussed that with one of the owners of one of the private lights. I know it is no longer in the hands of the government, but visitors and Islanders look at it as one of our lighthouses, and it needs to be better looked after than it is. Hopefully by the end of this summer, with the volunteer working with that owner, it will be in better shape.

Looking at my list here, as I mentioned, there are 63 lighthouses and range light buildings or structures on P.E.I., and 40 of them are still active aids to navigation. As I mentioned, there are 9 that are opened in the summer and 15 that are privately owned.

Of the remaining 39, the following 6 have been planning since 2000 to assume ownership of their lighthouses. I am not sure whether you people were involved in lighthouse issues at that

assemblées, nous avons préparé une reliure d'information. Nous avons divisé l'île en plusieurs groupes, de façon à ce que personne n'ait à se déplacer très loin pour assister à une assemblée d'information sur les phares tenue dans leur région. Nous pouvons mettre cette information à votre disposition, mais je viens de prendre la dernière version ce matin à Charlottetown.

Nous avons expliqué aux gens de quoi il est question dans la loi et comment ils peuvent s'y prendre pour acquérir certains phares patrimoniaux. Je vous donnerai une copie de notre nouvelle brochure. Nous l'avons en français et en anglais; nous l'avons terminée l'été dernier seulement.

D'un côté, vous trouvez tous les phares de l'île — il y en a 63. Notre province est petite, et nous croyons avoir la plus grande densité de phares. Il y a un phare pour chaque 34 milles carrés de superficie sur l'Île-du-Prince-Édouard.

De l'autre côté, ce sont les neuf phares dont l'accès est maintenant ouvert au public. Huit d'entre eux ont déjà été cédés dans le cadre d'ententes antérieures ou sont sur le point de l'être. Quelques-uns en sont toujours aux dernières étapes de la cession.

Dans tous les cas, nous sommes chanceux d'avoir des phares qui sont facilement accessibles sur l'Île-du-Prince-Édouard. Seuls quatre d'entre eux ne sont pas accessibles en voiture. Vous pouvez les voir à partir de la partie principale de l'île. C'est probablement l'une des raisons pour lesquelles nos phares ont été si bien entretenus. Les gens qui vivent aux alentours des phares aiment beaucoup les phares et y sont très attachés. Je ne crois pas que nous aurons de la difficulté à trouver preneur pour la plupart des phares.

Nous avons environ 15 phares qui sont des propriétés privées ou qui appartiennent à des groupes communautaires, mis à part ceux dont l'accès est ouvert au public. Parmi les phares qui sont des propriétés privées, seuls trois — ou peut-être quatre — n'ont pas été tenus en bon état.

Chose intéressante, j'ai un bénévole — un ancien habitant de l'île qui vit maintenant au Connecticut — qui veut venir sur l'île cet été pour nous aider à travailler sur les phares. J'en ai parlé avec l'un des propriétaires d'un des phares privés. Je sais que ce phare n'est plus la responsabilité du gouvernement, mais les visiteurs et les Prince-Édouardiens le considèrent comme un de nos phares, et nous devons mieux nous en occuper. Nous espérons que, d'ici la fin de l'été, le phare sera en meilleur état grâce à une collaboration entre le bénévole et le propriétaire en question.

Si vous regardez ma liste, il y a — comme je l'ai dit — 63 phares et bâtiments ou structures de phares d'alignement sur l'Île-du-Prince-Édouard, et 40 d'entre eux servent toujours d'aides à la navigation. Comme je l'ai dit, neuf phares sont ouverts l'été, et 15 phares sont des propriétés privées.

Pour ce qui est des 39 phares restants, six communautés dont je vais parler plus tard travaillent depuis 2000 à l'acquisition de leur phare. Je ne sais pas si, à cette époque, vous vous intéressiez déjà

point, but Ms. Loughery, myself and a number of other people were. We felt we were close to having many lighthouses transferred around 2000-01, but that fell through.

Indian Head Lighthouse is the big lighthouse in Baddeck Bay, which is the outer lighthouse for Summerside Harbour. North Cape is another of the big lighthouses. Northport Range Rear, Cape Egmont, New London and Howard's Cove have all declared their interest and are in the process of filling out the papers.

Of the remaining 33, there are some major lighthouses such as the Block Head Light, Seacow Head, North Rustico and Shipwreck Point. Some interest has been expressed in those, and some are at locations where we will be holding meetings. Although there is interest, I do not think they have begun the process of applying for their lighthouses.

We are pleased that next week Norman Shields from Parks Canada, the Heritage Lighthouses of Canada program, and Barry MacDonald, who is on the selection committee, will be visiting Prince Edward Island, because we have a number of questions. When we have the meetings, a number of questions arise that we perhaps do not have the answers to. Therefore, we feel there will be good participation at those meetings, or at least we will try to see that there is.

I would like to share with you the concerns that have come up, either from our lighthouse society or from the people who attend the meetings. These could be things that you may want to keep in mind.

There is some concern about road access to some of the sites that currently have Coast Guard-only rights-of-way. Last summer, as I frequently do, I was taking pictures of Island lighthouses. I went to the tiny one at Malpeque, the front range, and I asked the gentlemen who was in his backyard if he would mind if I took a picture because obviously it was his land. I asked him if they were forming a group to take over the lighthouse. He said, "No, I do not have to." I was curious and asked why. He said, "I own all the land around the road that leads in. The land that is here is mine, and there is only a Coast Guard right-of-way." He said no one else could come on the land, and basically he felt it would be his lighthouse. I do not think it should work that way, and that is a concern.

I think you will likely find all across the country these rights-of-way that the Coast Guard staff use to go down to service the lights. I am not sure how that will be solved, but I do know that it will be an issue. I know there are a number of them on the Island, and I have no doubt there will be in other parts of the country as

aux questions liées aux phares, mais Mme Loughery, moi et de nombreuses autres personnes étions sur le terrain. Nous pensions que nous étions proches d'obtenir la cession de bon nombre de phares aux alentours de 2000-2001, mais tout est tombé à l'eau.

Le phare d'Indian Head est le grand phare situé dans la baie de Baddeck : c'est le phare le plus avancé du port de Summerside. Celui de North Cape compte parmi les autres grands phares. Les communautés où se trouvent les phares de Northport Range Rear, de Cape Egmont, de New London et de Howard's Cove ont toutes déclaré leur intérêt et s'affairent à remplir les documents.

Parmi les 33 qui restent, il y a des phares importants, comme les phares de Block Head, de Seacow Head, de North Rustico et de Shipwreck Point. Un intérêt a été exprimé à l'égard de ces phares, et certains se trouvent à des endroits où nous tiendrons des assemblées. Même s'il y a un intérêt, je ne crois pas que les communautés aient entamé le processus lié à la présentation d'une demande à l'égard de leur phare.

Nous aurons le plaisir d'accueillir, la semaine prochaine, Norman Shields, de Parcs Canada, représentant du programme sur les phares patrimoniaux du Canada, et Barry MacDonald, membre du comité de sélection, qui seront en visite à l'Île-du-Prince-Édouard, car nous avons plusieurs questions. Durant les assemblées, on nous pose un certain nombre de questions auxquelles nous n'avons peut-être pas la réponse. Nous nous attendons donc à ce qu'il y ait une bonne participation à ces assemblées — du moins, nous allons essayer de nous assurer qu'il y en ait une.

J'aimerais vous faire part des préoccupations qui ont été soulevées par des membres de notre société ou par des gens qui ont assisté aux assemblées. Ce sont des choses que vous voudrez peut-être garder à l'esprit.

Des préoccupations ont été soulevées concernant l'accès routier à certains sites dont le droit de passage est actuellement réservé à la Garde côtière. L'été dernier — comme je le fais souvent —, je prenais des photos des phares de l'île. Je me suis rendue au minuscule phare de Malpeque — le phare sert de feu d'alignement postérieur —, et j'ai demandé à l'homme qui se trouvait dans sa cour si cela l'ennuyait que je prenne une photo, car c'était manifestement son terrain. Je lui ai demandé s'il comptait former un groupe pour prendre les rênes du phare. Il a répondu : « Non, je n'ai pas besoin de faire cela. » Intriguée, je lui ai demandé pourquoi. Il a répondu : « Je possède l'ensemble du terrain qui entoure le chemin qui mène jusqu'ici. Le terrain qui se trouve ici est à moi, et seule la Garde côtière a un droit de passage. » Il a ajouté que personne d'autre ne peut accéder au terrain et qu'essentiellement, il estimait que ce serait son phare. Je ne crois pas que les choses devraient se passer comme ça, et c'est préoccupant.

À mon avis, vous trouverez probablement aux quatre coins du pays des droits de passage permettant au personnel de la Garde côtière de se rendre aux phares pour l'entretien. Je ne suis pas certaine de la façon dont cela sera réglé, mais je sais que ce sera un problème. Je sais qu'il y en a plusieurs sur l'île, et je n'ai aucun

well. Whether the current landowners will grant the right-of-way to a group or whether the lighthouses will be moved and a modern beacon put up, I am not sure what the answer will be. It is certainly a concern.

Some people have raised the issue that they want to be sure that the lighthouses are environmentally clean and safe when they take them over. There is concern, as I am sure Ms. Loughery mentioned, and you may be wondering what is happening at Inch Arran in New Brunswick. There are some lighthouses on Prince Edward Island that are close to an eroding cape. In the severe storm surges that we had in December, the small range light at Murray Harbour, front range, was swept right from its base and tumbled 275 feet inland. That is quite an old light. I believe it is from 1878 or 1898. It has been checked out by FHBRO, and I do not believe it is on the list of a dozen that I saw, but it has been investigated. It is probably recognized.

There is concern about relocating those lighthouses and who would do it if it needs to be done, and so on. They are also wondering whether there could perhaps be a national group insurance policy for lighthouses. I spoke to someone, I believe in Ontario. There had been some concerns there. However, when they look at them and ask, “Has anyone fallen over the side or been pushed over the side? Has anyone had real problems with the lid?” et cetera, the answer is invariably no. It might be good if we could get some national company that would be interested in taking on a group insurance policy. I know that is probably not an issue, but it is a concern that was raised, and I promised I would pass the concerns on.

The cost of adhering to heritage building standards is of concern to some people. I believe most had questions about the ongoing operation of the navigation lights, but my understanding is that the Coast Guard will look after that.

People are concerned that they have a good idea of the condition of the lights — by saying “lights,” I mean “lighthouses.” They are concerned about the condition of the tower, for example. Is there rot or anything like that? They want to have a good idea of what they are getting into.

Guidelines for the care and maintenance of the buildings, the lights and other equipment are important. A group with the best intentions could take over a lighthouse but not be familiar with everything, not only for the building but also the terminology that the Coast Guard uses to refer to specific parts of a lighthouse and so on. Many people are not familiar with that. Some kind of a

doute qu’il y en aura également dans d’autres parties du pays. Que les propriétaires de terrain actuels accordent le droit de passage à un groupe ou que les phares soient déplacés et remplacés par un phare moderne, j’ignore quelle sera la solution. C’est certainement préoccupant.

Des personnes ont déclaré qu’elles veulent s’assurer que les phares sont sans danger pour l’environnement lorsqu’elles en prennent possession. C’est une préoccupation — et je suis certaine que Mme Loughery en a parlé —, et vous vous demandez peut-être ce qui arrive au phare d’Inch Arran au Nouveau-Brunswick. Certains phares de l’Île-du-Prince-Édouard se trouvent tout près d’un cap subissant les effets de l’érosion. En raison des ondes de tempête violentes que nous avons eues en décembre, le petit phare d’alignement situé au port Murray — qui servait de feu d’alignement postérieur — a été littéralement soulevé de terre et s’est retrouvé 275 pieds plus loin, dans les terres. C’est un très vieux phare. Je crois savoir qu’il date de 1878 ou de 1898. Cela a été examiné par le BEEFP, et je ne crois pas que le phare compte parmi la dizaine de phares que j’ai visités, mais un examen a été effectué. Cela est probablement reconnu.

Il y a une préoccupation concernant la relocalisation des phares et qui s’en occuperait si cela était nécessaire, et cetera. Les gens se demandent également s’il pourrait peut-être y avoir une police d’assurance collective nationale à l’égard des phares. Je me suis entretenue avec une personne à ce sujet en Ontario, je crois. Des préoccupations ont été soulevées à cet égard là-bas. Toutefois, lorsqu’ils examinent les phares et se posent des questions comme : « Est-ce que quelqu’un est déjà tombé dans le vide ou a été poussé dans le vide? A-t-on déjà éprouvé de vrais problèmes avec le couvercle? », la réponse est invariablement non. Ce serait bien si nous pouvions trouver une société nationale qui serait intéressée à offrir une assurance collective. Je sais que ce n’est probablement pas un problème, mais c’est une préoccupation qui a été soulevée, et j’ai promis de faire part de ces préoccupations.

Le coût lié au respect des normes régissant les bâtiments patrimoniaux est une préoccupation pour certaines personnes. Je crois que la majorité des personnes avaient des questions sur le fonctionnement continu des feux de navigation, mais je crois savoir que la Garde côtière va s’occuper de cela.

Les gens veulent avoir une bonne idée de l’état des phares. Ils sont préoccupés par l’état, par exemple, de la tour. Y a-t-il, par exemple, un problème de pourriture? Les gens veulent avoir une bonne idée de ce qui les attend.

L’établissement de lignes directrices sur l’entretien et la maintenance des bâtiments, des phares et de l’équipement est important. Un groupe ayant les meilleures intentions peut prendre un phare en charge, mais ne pas tout connaître, non seulement en ce qui concerne le bâtiment, mais aussi la terminologie employée par la Garde côtière pour désigner des parties spécifiques d’un

guidebook or guidelines should be part of a package that prospective adoptive parents receive before they get a lighthouse.

A real concern that I have and that others share is the removal of some of the historic lenses. Sometimes they have been removed from the lantern and relocated to another part of the building. Other times, they have been entirely removed. I would like to see a cessation of any removal of artifacts because if we want people to take these lighthouses over, partly it will be for tourism purposes, which will help to fund the upkeep of the lighthouses. If most of the historic lenses or other artifacts have been removed from them, it will lessen their attractiveness. Keep in mind, if you are making recommendations, that the more the authentic equipment, the lenses and other things related to the operation of the lighthouses can be retained, the better it will be for everyone.

There was a lot of discussion around 2000 regarding turning over lighthouses. The question that was raised then is being raised again: What if a group with the best of intentions is not able, for one reason or another, to look after that light? Will there be some kind of contingency plan so that it can be reoffered for sale if a community group cannot or will not look after it and keep it up to standard? That is something to consider.

There are cases that probably would be similar to the right-of-way ones. Sometimes groups are formed where it is almost all family members, and the intent may not be for public use of the places. We would like to emphasize that we want to see the public have access to them. I think that these lighthouses were built by Canadians for Canadians, and we should still be able to visit them and share them.

In one of the last meetings we had, some people were wondering about the cost of taxes. Can a small group take over these buildings? Will there be prohibitive taxation? I think that would be provincial taxation and might be something the groups will have to take up. These will likely be non-profit groups, so there may be provisions in the different provinces for getting relief from the provincial taxes. We are not sure. However, that concern has been forwarded to me to pass along to you.

Some lighthouses have poor roads to reach them. There was some concern there. Again, we felt that was something that would be talked about with the provincial government to see if it could scrape them. No one is asking for a four-lane highway, but it is a challenge to get to some of the remote lighthouses.

Those are some of the concerns.

phare. Bon nombre de personnes ne connaissent pas ces choses. Un genre de guide ou de document assorti de lignes directrices devrait faire partie d'une trousse d'information fournie aux parents adoptifs potentiels avant qu'ils fassent l'acquisition d'un phare.

Un aspect qui me préoccupe vraiment — et qui en préoccupe d'autres aussi — est le retrait des lentilles ayant une valeur historique. Ces lentilles sont parfois retirées de la lanterne et placées ailleurs dans le bâtiment. Il arrive aussi qu'elles soient complètement retirées. J'aimerais qu'on mette un terme au retrait d'artefacts, car, si nous voulons que des gens prennent en charge ces phares, en partie à des fins touristiques, l'utilisation des artefacts pourrait contribuer au financement de l'entretien des phares. Si la majorité des lentilles à valeur historique ou d'autres artefacts sont retirés, les phares perdront leur attrait. N'oubliez pas — si vous présentez des recommandations —, que plus on conserve de matériel authentique, de lentilles et d'autres éléments liés aux activités des phares, mieux ce sera pour tout le monde.

Aux alentours de 2000, il y a eu beaucoup de discussions concernant la cession des phares. La question qui a été soulevée à l'époque est à nouveau soulevée : « Qu'arriverait-il si un groupe — si bien intentionné soit-il — est incapable — pour une raison ou une autre — de s'occuper d'un phare? Y aura-t-il un genre de plan de mesures d'urgence qui permettra de remettre le phare en vente si un groupe communautaire ne peut ou ne veut s'occuper d'un phare ni assurer sa conformité avec les normes? » C'est une chose à envisager.

Il y a des cas qui seraient probablement comparables à ceux liés au droit de passage. Il arrive parfois que les groupes qui sont formés sont constitués majoritairement de membres d'une seule famille, et l'intention ne vise peut-être pas une utilisation publique. Nous aimerions insister sur le fait que nous voulons nous assurer que le public a accès aux phares. J'estime que les phares ont été construits par des Canadiens et pour des Canadiens, et nous devrions toujours être en mesure de les visiter et de les partager.

À l'occasion d'une des dernières assemblées que nous avons tenues, des gens se questionnaient sur le coût des impôts. Un petit groupe peut-il assumer la responsabilité de ces bâtiments? Y aura-t-il une imposition prohibitive? Je crois qu'il s'agirait d'impôts provinciaux et que ce serait une chose que les groupes devront prendre en charge. Ce seront probablement des groupes sans but lucratif, alors, il y aurait peut-être dans les différentes provinces des dispositions d'allègement fiscal. Nous n'en sommes pas certains. Toutefois, on m'a fait part de cette préoccupation pour que je puisse vous la transmettre.

Les chemins menant à certains phares sont médiocres. C'est une préoccupation qui a été soulevée. Encore une fois, nous étions d'avis que ce sujet devrait être abordé avec le gouvernement provincial, pour voir s'il pourrait envoyer une niveleuse. Personne ne demande une autoroute à quatre voies, mais l'accès à certains phares éloignés présente des difficultés.

Ce sont quelques préoccupations.

I have been involved with the West Point Lighthouse since its inception. It is close to my home and close to my heart. There was a family connection, and we lived in the house next to the lighthouse. It was in poor shape, and so was our community in many ways. There was a feeling of apathy. We were sitting and waiting for other people to do something for us. A politician came into the house one evening, and I was grousing about what one community was getting and what another community was getting and West Point was not getting anything. He asked me a question that opened my eyes. He said, "What did you ask for?" I think that our lighthouse groups, not just the one at West Point, have lighted the way for others because we got into this in 1983-84. It provided a much-needed spark for our community. It made us realize that a few people with a strong commitment, hard work and volunteer effort could make a difference in where we lived.

The lighthouse started out as just the tower itself. Since that time, we have rebuilt the house, and we started in that house. First we rebuilt the dwelling, and then we had people staying there. Then we needed a chowder kitchen. Three years later, we could not keep up with the demand for accommodation or food, and we expanded to nine rooms. Just this past year it was expanded further, and there are 14 rooms. There is a museum of lighthouse equipment, and the restaurant that had been there has moved over to the West Point Harbourside Centre. Our park was to be closed because it is located within Cedar Dunes Provincial Park. The park has been kept open and is one of the few provincial parks on the Island that is making money, not just breaking even. People have to book well ahead if they want a season pass, and so on. It is a beautiful one. It was badly hit by the storm last year, but the community is rallying around.

The success of this small lighthouse, which is actually the biggest one on the Island, has shown people that you can make a success. We are just a small community of 100-and-some people, but the people in the whole area look at it as their lighthouse. It is even on the masthead of one of the two Island newspapers. When they called me, not that I had any authority, to ask if they could use it, I said, "I would be delighted, but why do you want it?" They said, "Because it symbolizes something enduring. It symbolizes the community. It symbolizes a lot of what is good about Prince Edward Island." It is not just our lighthouse that does that; other ones that are open do that as well.

The lighthouses are good for tourism. They get people off the beaten track and into the countryside. They give people a renewed sense of interest, and the schoolchildren are doing projects on

Je contribue à la préservation du phare de West Point depuis ses débuts. Il est situé près de chez moi, et il me tient à coeur. Notre famille entretenait des liens avec le phare, et nous vivions à côté du phare. Il était dans un état lamentable, tout comme notre communauté à de nombreux égards. Il y avait un sentiment d'apathie. Nous nous croisions les bras et attendions que d'autres personnes agissent pour nous. Un soir, un politicien s'était présenté chez moi, et je me plaignais de ce que telle collectivité obtenait et telle autre collectivité obtenait et de ce que West Point n'obtenait pas. Il m'a posé une question qui m'a ouvert les yeux. Il a dit : « Qu'avez-vous demandé? » À mon avis, les groupes de la province qui s'occupent des phares — pas seulement celui de West Point — ont éclairé le chemin pour les autres parce que nous avons commencé en 1983-1984. C'était la petite étincelle dont notre collectivité avait tant besoin. Cela nous a permis de nous rendre compte qu'il suffit de quelques personnes déterminées qui travaillent dur et font du bénévolat pour changer des choses dans notre localité.

Le phare n'était au départ qu'une simple tour. Depuis, nous avons reconstruit la maison, et nous avons commencé dans cette maison. Tout d'abord, nous avons reconstruit l'unité d'habitation, puis des gens s'y sont installés. Nous avons ensuite eu besoin d'une cuisine pour la préparation de chaudières. Trois ans plus tard, nous étions incapables de répondre à la demande liée à l'hébergement et aux repas, et nous avons ajouté neuf chambres. Au cours de la dernière année seulement, l'établissement a encore pris de l'expansion, et il y a maintenant 14 chambres. Il y a un musée qui présente le matériel du phare, et le restaurant qui se trouvait là a déménagé au West Point Harbourside Centre. Notre parc devait fermer parce qu'il se trouvait dans le parc provincial de Cedar Dunes. Le parc est resté ouvert, et c'est l'un des rares parcs provinciaux de l'île qui fait de l'argent — au lieu de simplement survivre. Les gens doivent réserver bien à l'avance s'ils veulent, par exemple, une passe de saison. C'est un parc magnifique. Il a été durement touché par la tempête survenue l'année dernière, mais la collectivité s'est mobilisée.

Le succès de ce petit phare — qui est en fait le plus gros de l'île — a montré aux gens qu'on peut réussir. Nous sommes seulement une petite collectivité d'une centaine d'habitants, mais les gens de l'ensemble de la localité le considèrent comme leur phare. Il figure même sur le cartouche-titre de l'un des deux journaux de l'île. Lorsqu'on m'a téléphoné — ce n'était pas parce que j'avais un pouvoir quelconque — pour me demander si on pouvait l'utiliser, j'ai répondu : « J'en serais ravie, mais pourquoi voulez-vous faire cela? » On m'a répondu : « Parce qu'il symbolise une chose durable. Il symbolise la communauté. Il incarne de nombreuses choses qui font de l'Île-du-Prince-Édouard un endroit où il fait bon vivre. » Ce n'est pas seulement notre phare qui fait cela; d'autres phares qui sont ouverts font également cela.

Les phares contribuent au tourisme. Ils permettent aux gens de sortir des sentiers battus et d'aller en campagne. Ils ravivent l'intérêt des gens, et des écoliers font des projets sur les phares.

lighthouses. We are raising a new generation of lightkeepers. All across the country, we need to do that. We have not had a lighthouse with a lightkeeper since the early 1990s, but the man who was the last keeper, Francis McIntosh, goes down every day to the Souris lighthouse. They just opened that last year. The lighthouses that are open have made a difference on Prince Edward Island. They are used in many of the tourism promotions and so on. Just as I am not interested only in West Point, the others are not. We are interested in the ones across the Atlantic, and so on. We feel that lighthouses are worth keeping.

Someone asked me once why I am interested in them so much. I said that I feel strongly that for more than a century, the lighthouses have looked after us as a country. It is now time for us, as the people of this country, to look after our lighthouses. That is kind of the mantra or the message that I keep saying, and they are worth keeping.

We had an interesting program for a number of years on Prince Edward Island. We called it the Follow the Lights program. It went from 15 to 17 lighthouses on the Island, where we placed historic plaques. In the corner of every plaque there would be a brass rubbing, and people would go from one to the other. If they visited at least eight lighthouses and presented their sheet, they would get a lighthouse lovers certificate.

That is not worth a lot as far as dollars and cents are concerned, but the sense of having gone from one end of the Island to the other kept people going, and it was very popular. Then there was the concern about environmental issues, and we stopped the program.

I would love to see the program renewed, and not only on Prince Edward Island; we need something like that across the country that says, "I was there and I have the certificate to prove it." It is really important. I believe we need to keep people going from place to place.

That is the message I have to bring to you. I am quite familiar with most of the Island lighthouses, so if you have questions that I cannot answer, I will get back to you.

**The Deputy Chair:** That was excellent, ladies. I found it fitting that you shared your aphorism about lighthouses looking after us for more than a century; now we can look after the lighthouses. That is an appropriate theme for this part of our study. Thank you both.

**Senator MacDonald:** Thank you, ladies, for coming today. I know we all have questions; I will not be too long.

Nous élevons une nouvelle génération de gardiens de phare. Nous avons besoin de faire cela, partout au pays. Nous n'avons pas eu de phare avec un gardien depuis le début des années 1990, mais le dernier gardien, Francis McIntosh, se rend quotidiennement au phare de Souris. Ce phare n'a commencé ses activités que l'année dernière. Les phares qui sont ouverts ont beaucoup apporté à l'Île-du-Prince-Édouard. Ils servent, entre autres choses, à un grand nombre de promotions touristiques. Je ne m'intéresse pas uniquement au phare de West Point, et les autres pensent comme moi. Nous nous intéressons aussi aux phares qui se trouvent aux quatre coins de l'Atlantique et ailleurs. Selon nous, les phares méritent d'être préservés.

Un jour, quelqu'un m'a demandé pourquoi j'étais si intéressée par les phares. J'ai répondu que je croyais fermement que, depuis plus d'un siècle, les phares ont veillé sur notre pays. C'est maintenant à nous — en tant que gens du pays — de nous occuper de nos phares. C'est le genre de mantra ou de message que je ne cesse de répéter, et les phares méritent effectivement d'être préservés.

Nous avons eu un programme intéressant durant bon nombre d'années à l'Île-du-Prince-Édouard. Nous l'appelions le programme « Follow the Lights ». Il visait de 15 à 17 phares sur l'île, où nous avons placé des plaques historiques. Sur le coin de chaque plaque se trouvait une gravure à calquer par frottement, et les gens allaient d'un phare à l'autre. S'ils visitaient au moins huit phares et présentaient leur feuille, ils obtenaient un certificat d'amoureux de phares.

Cela n'est pas forcément très avantageux sur le plan financier, mais le désir d'aller d'un bout à l'autre de l'île motivait les gens, et le programme était très populaire. Des questions environnementales ont ensuite été soulevées, et nous avons mis fin au programme.

J'aimerais que le programme soit rétabli, pas seulement à l'Île-du-Prince-Édouard; nous avons besoin partout au pays d'un programme de ce genre qui permet à une personne de dire : « J'y suis allé, et j'ai le certificat pour le prouver. » C'est vraiment important. À mon avis, il faut faire en sorte que les gens continuent d'aller d'un endroit à l'autre.

C'est le message que j'ai à vous transmettre. Je connais très bien la plupart des phares de l'île, alors, si vous avez des questions auxquelles je ne suis pas en mesure de répondre, je vous redonnerai des nouvelles.

**Le vice-président :** C'était excellent, mesdames. J'ai trouvé très à propos votre aphorisme selon lequel les phares veillent sur nous depuis plus d'un siècle et nous pouvons maintenant nous occuper des phares. C'est un thème qui convient à cette partie de notre étude. Merci à vous deux.

**Le sénateur MacDonald :** Merci, mesdames, d'être ici aujourd'hui. Je sais que nous avons tous des questions; je vais être bref.



Ms. Loughery, I will ask you a couple of questions first. There are many lighthouses in New Brunswick, and you are the founder of the New Brunswick Lighthouse Society. It is defunct. Is there something to replace it?

**Ms. Loughery:** No. There is nothing of its kind in New Brunswick.

**Senator MacDonald:** I am baffled by that. I would think there would be a lot of community concern about these lighthouses in New Brunswick. Can you shed light on this?

**Ms. Loughery:** I started the New Brunswick society in 2000; it folded in 2003. By working with seniors, I found that each province has a different focus in its lighthouse society. On Prince Edward Island, they have it all together when it comes to their projects and supporting one another. They realize the value of tourism, and the provincial government's tourism department realizes the value of the lighthouses, and they all work together.

In Nova Scotia, the lighthouse society is quintessential for preservation. For many years, they have had diehard people working to preserve lighthouses who work for the Heritage Lighthouse Protection Act. I was hoping for it to be a blend of the two.

I seem to have a problem getting the various projects in New Brunswick to realize the value of a combined effort in promotion. In other words, if they promote someone else's lighthouse, it is for the greater good.

I am not sure what the problem was in New Brunswick. We had many great people in the lighthouse society who liked lighthouses. They liked visiting lighthouses and doing social things. However, it just never seemed to get off the ground as far as being a real lighthouse preservation society. I cannot really put my finger on what the problem was.

**Senator MacDonald:** I have noticed that a number of lighthouses are now owned by community groups.

**Ms. Loughery:** Yes.

**Senator MacDonald:** Was your organization involved in establishing the ownership of any of those previous organizations?

**Ms. Loughery:** No. Most of the lighthouses that have been turned over have been turned over since that time. There are a few projects, such as Cape Enrage and Green's Point, that had projects operating at them before that time. Miscou Island did. It was one of the first projects. A wonderful group of ladies had the tower open for a number of years. It was closed for environmental issues in 2000, 2001. They did have a project operating there.

Madame Loughery, je vais d'abord vous poser quelques questions. Il y a de nombreux phares au Nouveau-Brunswick, et vous êtes la fondatrice de la New Brunswick Lighthouse Society. Elle n'existe plus. A-t-elle cédé la place à un autre organisme?

**Mme Loughery :** Non. Il n'existe rien de ce genre au Nouveau-Brunswick.

**Le sénateur MacDonald :** Cela me laisse perplexe. J'aurais cru qu'il y aurait beaucoup de préoccupations de la part de la collectivité à l'égard des phares du Nouveau-Brunswick. Pouvez-vous faire la lumière sur cela?

**Mme Loughery :** J'ai fondé la société en 2000; elle a fermé ses portes en 2003. En travaillant en collaboration avec des intervenants de longue date, j'ai constaté que la société de protection des phares de chaque province a un objectif différent. À l'Île-du-Prince-Édouard, tout va comme sur des roulettes lorsqu'il est question de lancer des projets et de s'appuyer l'un l'autre. Ils comprennent la valeur du tourisme, et le ministère provincial du Tourisme connaît la valeur des phares, et ils travaillent tous ensemble.

En Nouvelle-Écosse, la société de protection des phares joue un rôle fondamental au chapitre de la préservation. Depuis de nombreuses années, des gens déterminés travaillent d'arrache-pied à la préservation des phares et militent en faveur de la Loi sur la protection des phares patrimoniaux. J'espérais avoir un mélange des deux.

Je semble avoir de la difficulté à faire comprendre aux responsables des divers projets au Nouveau-Brunswick toute la valeur d'un effort combiné au chapitre de la promotion. Autrement dit, si on fait la promotion du phare de quelqu'un d'autre, c'est pour le bien de tout le monde.

J'ignore quel était le problème au Nouveau-Brunswick. La société comptait beaucoup de gens formidables qui aimaient les phares. Ils aimaient visiter des phares et participer à des activités sociales. Toutefois, il semble que la société n'a simplement jamais réussi à devenir une société de préservation des phares en bonne et due forme. Je n'arrive vraiment pas à mettre le doigt sur le problème.

**Le sénateur MacDonald :** J'ai remarqué que de nombreux phares appartiennent maintenant à des groupes communautaires.

**Mme Loughery :** Oui.

**Le sénateur MacDonald :** Votre organisme a-t-il participé à l'acquisition de phares par l'un des organismes mentionnés plus tôt?

**Mme Loughery :** Non. La plupart des phares qui ont été cédés l'ont été depuis. Il y a quelques phares — comme ceux du Cap Enragé et de Green's Point — qui faisaient l'objet de projets avant cela. C'était le cas du phare de l'île Miscou. Il comptait parmi les premiers projets. Un groupe de femmes formidables a offert un accès public à la tour durant de nombreuses années. La tour a été fermée en raison de problèmes environnementaux en 2000-2001. La tour était bel et bien visée par un projet.

Several of the lighthouses were turned over in 2005, 2008, so that was after the lighthouse society had folded.

**Senator MacDonald:** I want to ask a few questions about the Miscou Island Lighthouse. It was shut down in 2001 for environmental reasons.

**Ms. Loughery:** Yes.

**Senator MacDonald:** It was still functioning, I take it. Do you mean access was shut down or the lighthouse itself was shut down?

**Ms. Loughery:** Access was shut down. It has a large third-order Fresnel lens. You are probably familiar with Fresnel lenses and how they operate by floating in a mercury bath. They found mercury contamination in the tower and would not let anyone in. You would have to be shut up in a closed tower for many years for it to affect you. It would never have affected the people who come in for 20 minutes at a time in an open tower. However, it was an environmental issue, and it was closed down.

It was a problem that was supposed to be cleaned up in a few months, and it was eight years before it was reopened, and only when the province stepped in with a substantial amount of money to clean the site up.

**Senator MacDonald:** I am interested, because I am one of those people who believe that a lighthouse with that lens is a real lighthouse. My hometown of Louisbourg still has the lens, but it is not in the lighthouse, and many people want to put it back in. Is it still sitting in a mercury bath?

**Ms. Loughery:** No. It is operating. It is still a revolving Fresnel lens. I am familiar with how the more modern mechanisms work, but it is no longer in a mercury bath.

**Senator MacDonald:** They have found a solution that allows them to use it?

**Ms. Loughery:** It was not in a mercury bath when it was closed down. This would have been just old contamination. They go in with a Geiger counter or something and show there was contamination.

**Senator MacDonald:** I have seen the Cape Jourimain Lighthouse many times.

**Ms. Loughery:** It is beautiful.

**Senator MacDonald:** It is. I always thought it was in deplorable condition. There is a visitors centre there. Is that the provincial visitors centre?

Plusieurs phares ont été cédés en 2005 et en 2008, alors c'était après la fermeture de notre société.

**Le sénateur MacDonald :** J'aimerais vous poser quelques questions sur le phare de l'île Miscou. Les activités ont été interrompues en 2001 pour des raisons environnementales.

**Mme Loughery :** Oui.

**Le sénateur MacDonald :** Il était toujours en service, je présume. A-t-on interdit l'accès ou carrément fermé le phare?

**Mme Loughery :** L'accès était interdit. Le phare est doté de lentilles de Fresnel de troisième ordre. Vous connaissez probablement les lentilles de Fresnel et la façon dont elles fonctionnent en flottant dans un bain de mercure. On a constaté que la tour était contaminée au mercure, et on a interdit l'accès à tout le monde. Il faudrait être enfermé dans une tour fermée durant de nombreuses années avant de s'en ressentir. Cela n'aurait jamais nuit à des gens qui passent 20 minutes dans une tour ouverte. Cependant, c'était un problème environnemental, et la tour a été fermée.

C'était un problème qui était censé être réglé en quelques mois, et il a fallu huit ans avant que le phare soit rouvert, et cela n'a eu lieu que lorsque la province a injecté un montant d'argent important pour la décontamination du site.

**Le sénateur MacDonald :** Cela m'intéresse parce que je suis une de ces personnes qui est d'avis qu'un phare doté de ce genre de lentille est un vrai phare. La ville d'où je viens, Louisbourg, possède toujours la lentille, mais celle-ci ne se trouve pas dans le phare, et beaucoup de gens veulent qu'elle soit remise dans le phare. Est-ce que la lentille se trouve toujours dans un bain de mercure?

**Mme Loughery :** Non. Elle est fonctionnelle. Il s'agit toujours d'une lentille de Fresnel tournante. Je sais comment fonctionnent les mécanismes plus modernes, mais la lentille ne se trouve plus dans un bain de mercure.

**Le sénateur MacDonald :** Ils ont trouvé une solution qui leur permet de l'utiliser?

**Mme Loughery :** La lentille ne se trouvait pas dans un bain de mercure lorsque l'accès a été fermé. Il s'agirait simplement d'une contamination de longue date. Ils entrent dans la tour avec, par exemple, un compteur Geiger et constatent qu'il y a une contamination.

**Le sénateur MacDonald :** J'ai visité le phare du Cap Jourimain à de nombreuses occasions.

**Mme Loughery :** Il est magnifique.

**Le sénateur MacDonald :** Il l'est. Mais j'ai toujours trouvé qu'il était dans un état déplorable. Il y a un centre des visiteurs là-bas. S'agit-il d'un centre des visiteurs provincial?

**Ms. Loughery:** Yes. It is a popular visitors centre because it is at the end of the Confederation Bridge; it is the first place people stop. It is a beautiful nature centre. Lovely paths meander through there, and then you have the lighthouse.

**Senator MacDonald:** I do not understand why, with an entry point to the province like that, the province would not step in and put some whitewash or paint on it.

**Ms. Loughery:** Maybe the province would listen to you more than to me.

**Senator MacDonald:** It is a visible and lovely lighthouse. It looks deplorable.

**Ms. Loughery:** The ospreys love it. They build nests in the lantern gallery. They try to keep those out.

As I mentioned, people come from Prince Edward Island. There are beautiful lighthouses there. Cape Jourimain is the first lighthouse people see in New Brunswick. For a number of reasons, it should be maintained: It has the FHBRO designation; it is a heritage building; it is the first lighthouse people see; it is one of only nine wooden, octagonal towers in the province. For any number of reasons, it should be fixed up. That is why, to me, it is at the top of the priority list for lighthouses in New Brunswick.

**Senator MacDonald:** Are there any moves afoot to establish an organization based on the template in Nova Scotia?

**Ms. Loughery:** Not that I know of. I am not sure who would do that.

**Senator MacDonald:** There are many large, beautiful lighthouses in New Brunswick, and it should be organized.

**Ms. Loughery:** Along the same lines that it was difficult to get one project to promote or support another, it was difficult to get them even interested in a lighthouse society. As I mentioned, the Prince Edward Island Lighthouse Society is pretty much made up of representatives from the projects that see the value of a central organization. It was difficult to get the projects out there at the time to see the value of a lighthouse society. It was frustrating.

**Senator MacDonald:** I am sure it was.

**Ms. Loughery:** I do not know whether anyone has any aspirations.

**Senator MacDonald:** You are here today to speak up for them. Thank you.

**Mme Loughery :** Oui. C'est un centre des visiteurs populaire parce qu'il se trouve au bout du Pont de la Confédération; c'est le premier endroit où les gens s'arrêtent. C'est un centre d'interprétation de la nature magnifique. De charmants sentiers sillonnent le secteur, puis il y a le phare.

**Le sénateur MacDonald :** Je ne comprends pas pourquoi — à un point d'entrée dans la province comme celui-là — la province ne s'en mêlerait pas et ne referait pas une beauté.

**Mme Loughery :** Peut-être que la province écouterait davantage si le message venait de vous.

**Le sénateur MacDonald :** C'est un phare visible et charmant. Il est dans un état lamentable.

**Mme Loughery :** Les balbuzards pêcheurs l'adorent. Ils font leur nid sur la galerie de la lanterne. On essaie d'empêcher cela.

Comme je l'ai dit, les gens viennent de l'Île-du-Prince-Édouard. Il y a de magnifiques phares là-bas. Le phare du Cap Jourimain est le premier phare que les gens aperçoivent au Nouveau-Brunswick. Pour bon nombre de raisons, le phare devrait être maintenu : il a la désignation du BEEFP; c'est un bâtiment patrimonial; c'est le premier phare que les gens aperçoivent; et il compte parmi les neuf tours octogonales en bois de la province. Peu importe le nombre de raisons, le phare devrait être remis à neuf. À mes yeux, c'est pourquoi il figure au début de la liste des priorités liées aux phares du Nouveau-Brunswick.

**Le sénateur MacDonald :** Y a-t-il des mesures en cours pour mettre en place un organisme fondé sur le modèle de la Nouvelle-Écosse?

**Mme Loughery :** Pas à ma connaissance. Je ne suis pas certaine qui ferait cela.

**Le sénateur MacDonald :** Il y a un grand nombre de grands phares magnifiques au Nouveau-Brunswick, et il devrait y avoir une certaine organisation.

**Mme Loughery :** Pour revenir au fait qu'il était difficile d'avoir un projet qui favorise ou qui appuie un autre projet, il était tout autant difficile de susciter leur intérêt à l'égard d'une société de protection des phares. Comme je l'ai dit, la Prince Edward Island Lighthouse Society est essentiellement composée de représentants de projets qui connaissent la valeur d'une organisation centrale. C'était difficile de faire comprendre aux responsables des projets de l'époque la valeur d'une société de protection des phares. C'était frustrant.

**Le sénateur MacDonald :** Je suis certain que ça l'était.

**Mme Loughery :** J'ignore si quelqu'un a des ambitions en ce sens.

**Le sénateur MacDonald :** Vous êtes ici aujourd'hui pour parler en leur nom. Merci.

**Senator Poirier:** Thank you for being here. As a New Brunswicker, I find it sad to see that there is not an organization there. Are there no other groups in New Brunswick that look after lighthouses or have them at heart? Is there no movement whatsoever?

**Ms. Loughery:** No, not that I know of.

**Senator Poirier:** In my first few years as a member of the legislative assembly, I remember receiving a beautiful calendar with lighthouses. Each month showed a different lighthouse. We got bookmarks and different things sent to us from a lady I thought was in the Fredericton area.

**Ms. Loughery:** Yes. The name of her organization was Promoting New Brunswick.

**Senator Poirier:** The focus was on the lighthouse. I remember that. What she sent us was gorgeous. Was she part of a group at that time? Was that an existing group or an individual?

**Ms. Loughery:** No. She got a provincial grant to set up this business. She got a van and some camera equipment. It was her business. She had a printing business. That was just something that she and her husband did. She passed away a number of years ago now.

**Senator Poirier:** I have been to Miscou Island. When I first was there, they were renovating and would not let me in. They were scared that someone would get injured. I have been there and am aware.

**Ms. Loughery:** Were you up for the opening of the World Acadian Congress?

**Senator Poirier:** No, but I was part of the legislative assembly when the money was given for the area to fix it. I remember the \$2 million was not just for the lighthouse but for the whole site.

**Ms. Loughery:** When I was there, there was heavy equipment.

**Senator Poirier:** When I went there, the trails were made already and there were boardwalks. It is a beautiful site. I agree that it is too bad some of the provinces are not richer when it comes to something like that. A few more sites could be out there and be an example, as this one is here.

**Ms. Loughery:** That is a substantial amount of money, \$2 million. Not nearly that much would need to be put in to developing the lighthouses.

**Senator Poirier:** This one was developing, and the World Acadian Congress that would be coming there played a role in that community's being able to get access to funding over and above what they would normally have got, so they took advantage and applied for it and did something gorgeous.

**Le sénateur Poirier :** Merci d'être ici aujourd'hui. En tant que Néo-Brunswickoise, je trouve qu'il est triste de voir qu'il n'y a pas d'organisme dans la province. N'y a-t-il pas d'autres groupes au Nouveau-Brunswick qui s'occupent des phares ou qui tiennent à ceux-ci? N'y a-t-il pas un mouvement quelconque?

**Mme Loughery :** Non, pas à ma connaissance.

**Le sénateur Poirier :** Au cours de mes premières années en tant que députée provinciale, je me souviens d'avoir reçu un magnifique calendrier avec des photos de phares. Chaque mois présentait un phare différent. Nous avons reçu des signets et différentes choses d'une femme qui, je crois, vivait dans la région de Fredericton.

**Mme Loughery :** Oui. Son organisme s'appelait Promoting New Brunswick.

**Le sénateur Poirier :** L'accent était mis sur les phares. Je me souviens de cela. Ce qu'elle nous envoyait était splendide. Faisait-elle partie d'un groupe à l'époque? S'agissait-il d'un groupe existant ou d'une seule personne?

**Mme Loughery :** Non. Elle a reçu une subvention provinciale pour lancer une entreprise. Elle avait une fourgonnette et du matériel photographique. C'était son entreprise. Elle avait une entreprise d'imprimerie. C'était simplement quelque chose que son époux et elle faisaient. Elle est décédée depuis quelques années déjà.

**Le sénateur Poirier :** Je suis déjà allée à l'île Miscou. Lors de ma première visite, il y avait des rénovations, et on m'a refusé l'accès. On craignait qu'une personne se blesse. J'y suis allée et je suis au courant.

**Mme Loughery :** Étiez-vous à la cérémonie d'ouverture du Congrès mondial acadien?

**Le sénateur Poirier :** Non, mais j'étais députée provinciale à l'époque où un financement a été versé pour les réparations. Je me souviens que les deux millions de dollars étaient destinés non pas qu'au phare, mais plutôt à l'ensemble du site.

**Mme Loughery :** Lorsque j'y suis allée, il y avait du matériel lourd.

**Le sénateur Poirier :** Lorsque j'y suis allée, les sentiers étaient déjà tracés, et des promenades étaient aménagées. C'est un site magnifique. Je conviens qu'il est très dommage que certaines provinces ne soient pas plus riches lorsqu'il est question de cela. Quelques sites de plus pourraient être restaurés et servir d'exemples, comme celui de l'île Miscou.

**Mme Loughery :** C'est un montant d'argent considérable, deux millions de dollars. Il n'en faudrait pas tant pour la remise en état des phares.

**Le sénateur Poirier :** La remise en état du phare dont il est question était en cours, et les gens de la collectivité ont profité de la tenue prochaine du Congrès mondial acadien pour obtenir un financement qui allait au-delà de ce qu'elle recevrait normalement; ils ont présenté une demande et ont accompli une chose formidable.

**Ms. Loughery:** That dollar amount could be a bit scary.

**Senator Poirier:** You could sit there on the rocks and look out at the ocean for hours and you would not get bored. It is a beautiful spot to be in.

Because there has been no active society now since 2003, because there are no other groups there, because we have lost the lady who was doing the calendars and the promotion, I am a little worried. Is there anyone out there encouraging New Brunswick organizations, community groups and individuals, making them aware of what is out there with the Heritage Lighthouse Protection Act? Is there any movement?

In P.E.I. you talked about information sessions going on, which is fantastic. I am a little worried about New Brunswick, that we do not have anything; the two years will go by fast, and we will lose the opportunity. Do you know of any movement anywhere? Is any promotion being done, other than what we are doing on the website as a committee?

**Ms. Loughery:** There is nothing that I know of. One reason I stepped away from the lighthouse society was that I was hoping to work more closely with the province, but as soon as I did that, I was told they wanted to work with someone with a title, not necessarily with someone who knew about lighthouses. They wanted to work with the president of a lighthouse society.

I did try to work with the province. I had hoped to do a little more of that. Perhaps Tourism New Brunswick would be someplace to go. I am not sure. I do not know of any individuals or organizations that are looking at New Brunswick as a whole.

**Senator Poirier:** Of the existing lighthouses, some are being managed by non-profit organizations already; some are successful at what they are doing. Are you aware of whether there are any demands in the system right now from any of the New Brunswick ones? Have you heard rumours that anyone is thinking of making a request to a community or an individual or privately?

**Ms. Loughery:** No. I apologize. This is what I was saying. I do not really have my finger on the pulse of individual sites the way Ms. Livingstone does. I mentioned Bayswater, a small community on the Kingston Peninsula, where I lived. I was told by one of my Coast Guard contacts. I do work at the Coast Guard base. My focus now is preserving documents and the history and photographs of lighthouses. This has been my focus for the last few years. One of my Coast Guard contacts phoned me and let me know that this Bayswater lighthouse was on a demolition list. I called up someone I knew down in the community and they threw together a committee and within four months had a lease on this little lighthouse. It happened quickly and successfully. I did know about that.

**Mme Loughery :** Ce montant pourrait être un peu alarmant.

**Le sénateur Poirier :** On pourrait s'asseoir sur les rochers et admirer l'océan durant des heures et on ne s'ennuierait pas. C'est un coin magnifique.

Étant donné qu'il n'y a pas de société active depuis 2003, qu'il n'y a aucun autre groupe au Nouveau-Brunswick et que nous avons perdu la femme qui faisait des calendriers et la promotion, je suis un peu inquiète. Y a-t-il quelqu'un qui encourage les organismes, les groupes communautaires et les personnes du Nouveau-Brunswick et qui les informe de ce qui se passe à l'égard de la Loi sur la protection des phares patrimoniaux? Y a-t-il un mouvement?

Concernant l'Île-du-Prince-Édouard, vous avez parlé de la tenue de séances d'information, ce qui est fantastique. Je suis un peu inquiète qu'il ne se passe rien au Nouveau-Brunswick; les deux années passeront vite, et nous perdrons l'occasion d'agir. Savez-vous si quelqu'un, quelque part, fait quelque chose? Y a-t-il une promotion quelconque — mis à part ce que nous faisons sur le site web en tant que comité?

**Mme Loughery :** Rien à ma connaissance. Une raison pour laquelle j'ai renoncé à la société de protection des phares, c'est que j'espérais travailler en collaboration plus étroite avec la province, mais, dès que j'ai fait cela, elle m'a dit qu'elle voulait travailler avec une personne qui a un titre, et pas forcément quelqu'un qui connaissait les phares. Ils voulaient travailler avec le président d'une société de protection des phares.

J'ai effectivement tenté de travailler en collaboration avec la province. J'espérais en faire un peu plus. Peut-être qu'il faudrait approcher Tourisme Nouveau-Brunswick. Je ne suis pas certaine. Je ne connais aucune personne ni aucun organisme qui envisage le Nouveau-Brunswick dans son ensemble.

**Le sénateur Poirier :** Parmi les phares existants, certains sont déjà gérés par des organismes sans but lucratif; certains connaissent du succès dans ce qu'ils font. Savez-vous s'il y a actuellement dans le système des demandes provenant d'un organisme du Nouveau-Brunswick? Avez-vous entendu des rumeurs selon lesquelles quelqu'un envisage de présenter une demande à une collectivité, à une personne ou à une entité privée?

**Mme Loughery :** Non. Désolée. C'est ce que je disais. Je ne suis pas aussi au courant des activités de chaque site que Mme Livingstone. J'ai parlé de Bayswater, petite localité située sur la péninsule de Kingston, où je vivais. J'ai été informée par un de mes contacts de la Garde côtière. Je travaille effectivement à la base de la Garde côtière. Je me concentre maintenant sur la préservation des documents et sur l'histoire et les photos des phares. C'est mon objectif depuis quelques années. Un de mes contacts de la Garde côtière m'a téléphoné pour m'aviser que le phare de Bayswater figurait sur une liste de démolition. J'ai communiqué avec une personne que je connaissais dans la collectivité, un comité a été créé, et, en quatre mois, le comité a loué ce petit phare. C'est arrivé rapidement et avec succès. J'étais au courant de cela.

I knew about that a little more because it was in my own backyard. I do not know anything that is going on at any of the specific lighthouses around any groups that might be interested in specific or individual lighthouses. I am not really sure.

The condition of our lighthouses is dramatically different between the Bay of Fundy area, which is governed by the Coast Guard out of Saint John, and our East Coast and North Shore area, which is governed out of Charlottetown. East Coast and North Shore lighthouses are in excellent condition. The environment in the Bay of Fundy is hard on our lighthouses. Many of them were replaced back in the 1960s and 1970s. The lovely wooden towers were torn down. We have concrete or fibreglass towers there in many cases. If a group were to step in and take something over, much more work would be involved in the lighthouses in the southern portion of the province than in the East Coast and North Shore. Those lighthouses are smaller, much more accessible and in better shape.

**Senator Poirier:** I have several questions for Ms. Livingstone. You mentioned that one of your concerns is that some of the lighthouses would be picked up privately instead of by a community group and would not be open to the public. You mentioned that some are privately owned now. Are they open to the public?

**Ms. Livingstone:** No, they are not. The late 1950s and early 1960s is when most of the lighthouses on Prince Edward Island were de-staffed, except for a few on the eastern end of the Island, and some lighthouses were sold at that time. I believe all of the ones that are privately owned probably were purchased at that time. None have been divested recently, at least none that I am aware of for sure.

**Senator Poirier:** I liked your idea of the map, going around with the certificate. I thought it was a great idea. You mentioned that you had stopped that because of environmental issues. Can you explain to me what environmental issues they were concerned about? Was it just the vehicles going around? Who asked you to stop it? Was it the provincial government?

**Ms. Livingstone:** There was a great hue and cry at the time, and it was more than one provincial government. I am not sure whether the federal people were involved. I suspect they were, through the Coast Guard. As Ms. Loughery mentioned, there was concern about the mercury, not that there was mercury left in the lighthouses, but sometimes it would have spilled on the floors. Lead paint then became an issue. I always found that one hard to swallow, because lighthouses were not the only buildings that were painted with lead paint. The inns, the churches, the houses,

J'en savais un peu plus parce que cela se passait dans ma propre cour. J'ignore la situation des autres phares et j'ignore s'il y a des groupes qui seraient intéressés par des phares en particulier. Je ne suis vraiment pas certaine.

Il y a une différence énorme entre l'état des phares de la baie de Fundy — qui relèvent de la Garde côtière à Saint John — et celui des phares de la côte Est et de la côte Nord — qui relèvent de Charlottetown. Les phares des côtes Est et Nord sont en excellent état. Les conditions environnementales de la baie de Fundy font la vie dure à nos phares. Un grand nombre d'entre eux ont été remplacés dans les années 1960 et 1970. Les charmantes tours en bois ont été démolies. Nous avons des tours en béton ou en fibre de verre dans bon nombre de cas. Si un groupe voulait s'en mêler et prendre les rênes, il y aurait beaucoup plus de travail à faire à l'égard des phares situés dans le sud de la province qu'à l'égard de ceux des côtes Est et Nord. Ces phares sont plus petits, beaucoup plus accessibles et en un meilleur état.

**Le sénateur Poirier :** J'ai plusieurs questions à poser à Mme Livingstone. Vous avez mentionné que l'une de vos préoccupations tenait au fait que certains phares seraient acquis par des intérêts privés plutôt que par un groupe communautaire et qu'ils ne seraient pas ouverts au public. Vous avez dit que certains phares sont maintenant des propriétés privées. Sont-ils ouverts au public?

**Mme Livingstone :** Non, ils ne le sont pas. Vers la fin des années 1950 et au début des années 1960, on a procédé à l'automatisation de la plupart des phares de l'Île-du-Prince-Édouard, à l'exception de quelques-uns situés à l'extrémité est de l'île, et, à ce moment-là, on a vendu certains des phares. Je crois que tous les phares appartenant à des intérêts privés ont probablement été achetés à ce moment-là. Aucun d'entre eux n'a été cédé récemment, du moins pas à ma connaissance.

**Le sénateur Poirier :** J'ai aimé votre idée de la carte, de visiter des phares pour avoir un certificat. J'ai trouvé que c'était une idée géniale. Vous avez dit que vous aviez interrompu le programme pour des considérations environnementales. Pourriez-vous m'expliquer quelles étaient ces considérations environnementales? Se rapporteraient-elles aux véhicules qui circulaient autour des phares? Qui vous a demandé d'interrompre le programme? Était-ce le gouvernement provincial?

**Mme Livingstone :** La chose avait provoqué tout un tollé à l'époque, et plus d'un gouvernement provincial s'en était plaint. Je ne sais pas si le gouvernement fédéral était de la partie. Je soupçonne qu'il s'en est mêlé, par l'intermédiaire de la Garde côtière. Comme l'a mentionné Mme Loughery, on s'inquiétait au sujet du mercure — non pas qu'il y avait encore du mercure dans les phares, mais du mercure aurait parfois été renversé sur les planchers. On a ensuite commencé à s'inquiéter au sujet de la peinture au plomb. J'ai toujours trouvé cela difficile à avaler, car

everything was covered with lead paint. They stopped using lead paint in the mid-1970s to no later than the mid-1980s. Right now, I cannot tell you which.

They were concerned that the lighthouses are well kept. On P.E.I. they are very well kept, actually. When the Coast Guard staff or whoever the painters were scraped them, the flecks of paint would get on the ground. Someone might reach down and get some of this lead paint that had been flaked off 10, 15, or 20 years ago, if you can imagine that. Ms. Loughery and I and some others used to have a good laugh. They were afraid because pregnant women or children would get it. I used to have visions of one of our square tapered lighthouses and some poor pregnant woman chewing it.

My great-grandfather helped to build the lighthouse at West Point and was then the keeper for 50 years. Two of my great aunts were born in that lighthouse, and probably half of the others were conceived in it. They did not go crazy. Some of them lived to 96 and 103 years old. I do not believe that people visiting these lighthouses would come to any harm.

Francis McIntosh grew up in the lighthouse and then was the lighthouse keeper, and he is still hale and hearty. He is not dead; he is not crazy; he suffers from none of the things that they are afraid lead might cause.

I suggested that we ask the keepers to take a blood test so that we could see how real this concern is. If they have a health problem, we should compensate them, if need be. If they have no health problems, perhaps we are overly concerned about the exposure. They did not accept my suggestion.

At one point, the earth had to be removed from around the lighthouses, and until it was removed we had to install an ugly snow fence to keep people away. The nice signs we had on the side of the lighthouses had to be moved back, and we eventually had to stop the program. We had to post signs indicating that there was possible contamination. It was a real tempest in a teapot, to put it more kindly than I sometimes felt like putting it.

I do not think this is a real danger, because the people who lived there did not die from that. What about the churches the people were attending and the government buildings? The Parliament Buildings probably have lead paint. They were all tarred with the same brush, if you know what I am saying. I felt that lighthouses were being unjustly targeted.

les phares n'étaient pas les seules constructions ayant été peintes avec de la peinture au plomb. Les auberges, les églises, les maisons, tout était recouvert de peinture au plomb à l'époque. On a délaissé la peinture au plomb entre le milieu des années 1970 et le milieu des années 1980. Aujourd'hui, je ne pourrais pas vous dire où on a utilisé de la peinture au plomb et où on ne l'a pas fait.

On craignait que les phares ne soient pas maintenus en bon état. En fait, sur l'Île-du-Prince-Édouard, les phares sont très bien entretenus. Lorsque le personnel de la Garde côtière ou n'importe quels autres peintres ont gratté la surface, des éclats de peinture sont tombés sur le sol. Imaginez : une personne aurait pu se pencher et ramasser des éclats de cette peinture au plomb qui a été grattée il y a 10, 15 ou 20 ans. Mme Loughery, moi-même et d'autres ne pouvions nous empêcher de rire. On craignait que des femmes enceintes ou des enfants soient en contact avec ces éclats de peinture. J'avais des visions de l'un de nos quatre phares de forme carrée et de pauvres femmes enceintes en train d'en mâchouiller la peinture.

Mon arrière-grand-père a participé à la construction du phare de West Point, puis il en a été le gardien pendant 50 ans. Deux de mes grands-tantes sont nées dans la maison du phare, et la moitié des autres ont probablement été conçues dans cette maison. Elles ne sont pas devenues folles. Deux d'entre elles ont vécu jusqu'à 96 et 103 ans. Je ne crois pas que les personnes qui visiteraient ces phares s'exposeraient à un risque.

Francis McIntosh a grandi dans la maison du phare, puis il a été gardien du phare, et il est encore en pleine forme. Il n'est pas mort; il n'est pas fou, il n'est atteint d'aucun des problèmes de santé susceptibles d'être causés par le plomb.

J'ai proposé que nous demandions aux gardiens de subir une analyse sanguine pour que nous puissions voir dans quelle mesure ces préoccupations sont légitimes. Si les gardiens ont des problèmes de santé, nous devrions les indemniser, s'il y a lieu. S'ils n'ont aucun problème de santé, peut-être que nous nous préoccupons exagérément d'une possible exposition au plomb. Ma proposition n'a pas été retenue.

À un certain moment, on a dû enlever la terre autour des phares, et, pendant toute la durée de l'opération, nous avons dû installer une affreuse barrière à neige pour éloigner les gens du site. Les belles enseignes que nous avons placées sur le côté des phares ont dû être retirées, et, finalement, nous avons dû interrompre le programme. Nous avons dû installer des panneaux indiquant qu'il y avait un risque de contamination. Il s'agissait vraiment d'une tempête dans un verre d'eau, pour décrire les choses plus poliment que j'ai parfois envie de les décrire.

Je ne crois pas que le danger soit réel, car les gens qui ont vécu dans ces endroits n'en sont pas morts. Qu'en est-il des églises que fréquentaient les gens, et des immeubles gouvernementaux? Les édifices du Parlement ont probablement été peints avec de la peinture au plomb. Ils ont tous été peints avec le même pinceau, si vous voyez ce que je veux dire. Je trouvais que les phares étaient ciblés injustement.

**Senator Poirier:** You also mentioned that some non-profit organizations were worried about how they would deal with property taxes and such things on their infrastructure if they took this on. I recommend that you check again with the provinces. Unless things have changed since I was involved in New Brunswick, different types of non-profit organizations had infrastructures that were exempt from property taxes. That may exist for certain things. I would recommend that you check into that possible benefit for some of the groups.

I am happy that you are here from New Brunswick, but I am a little sad that there is not more movement than that. The new casino that was built in Moncton has a lighthouse as its theme, yet we are having a hard time getting people involved in this. I am talking about it as much as I can in my part of the country. We have some very nice lighthouses there. The one I mentioned a while ago is very active, and we are trying to keep it going in order to have it as an icon in the community for many years to come.

I agree with you that Cape Jourimain needs some painting. Someone should look after it, be it the provincial government or a local group, because it is an eyesore.

**Ms. Livingstone:** In doing research on lighthouse history, I have read the Federal Heritage Buildings Review Office reports that talk about three sister lights. One was the North Cape Lighthouse at Seacow Head, just across the strait from Cape Jourimain. The three sister lighthouses were all built just a few years before or after Confederation. As Ms. Loughery mentioned, New Brunswick has nine of those heavy timber octagonal lighthouses. I understand that there are only fifteen of them still in existence, the six others being on Prince Edward Island. The FHBRO reports said they are treasures well worth keeping.

The one at North Cape on Prince Edward Island and the other two sister lights will be adopted, so we will have to get someone in New Brunswick to take over the one there. It is a shame. It has even been featured on a stamp with the Confederation Bridge and the Cape Jourimain Lighthouse when it was well painted. It definitely needs to be looked after.

**Ms. Loughery:** The nature centre there would like to take it over, but they do not have the funds to do so. I have not been in touch with them for a few years, but I know there was some interest there.

**Senator Poirier:** Have they considered communicating with some of the other non-profit organizations in either P.E.I. or Nova Scotia that have taken over lighthouses to see what they

**Le sénateur Poirier :** Vous avez aussi déclaré que certains organismes sans but lucratif se demandaient comment ils réussiraient à payer l'impôt foncier et les autres dépenses liées à l'infrastructure du phare s'ils prenaient la relève. Je vous recommanderais de vérifier de nouveau cette information auprès des provinces. À moins que les choses aient changé depuis que j'ai siégé au Nouveau-Brunswick, à l'époque, différents types d'infrastructures gérées par des organismes sans but lucratif étaient exemptés d'impôt foncier. Il y a peut-être une exemption d'impôt foncier pour certains types d'infrastructures. Je vous recommanderais de vérifier si certains groupes peuvent profiter d'une telle mesure fiscale.

Je suis heureuse que vous soyez venue du Nouveau-Brunswick pour nous rencontrer, mais je suis un peu déçue de constater que la population ne se mobilise pas plus que cela. L'architecture du nouveau casino de Moncton s'inspire du thème du phare, et, pourtant, nous avons du mal à inciter les gens à passer à l'action. J'essaie d'attirer l'attention le plus possible sur ce dossier dans mon coin de pays. Nous avons de très beaux phares là-bas. Celui dont j'ai parlé un peu plus tôt est encore en service, et nous essayons de le maintenir en activité pour qu'il demeure l'un des emblèmes de notre collectivité pour de nombreuses années à venir.

Je conviens avec vous que le phare du cap Jourimain aurait besoin d'une couche de peinture. Il faudrait que quelqu'un s'en occupe, qu'il s'agisse du gouvernement provincial ou d'un groupe local, car ça choque la vue.

**Mme Livingstone :** En faisant des recherches sur l'histoire des phares, j'ai lu des rapports du Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine qui parlaient de trois phares semblables. L'un d'eux est le phare de North Cape, à Seacow Head, situé juste en face du cap Jourimain, de l'autre côté du détroit. Ces trois phares semblables ont été construits quelques années avant ou après la Confédération. Comme l'a mentionné Mme Loughery, le Nouveau-Brunswick compte neuf de ses phares en bois massif de forme octogonale. Je crois savoir qu'il n'en existe plus que 15; les six autres se trouvent sur l'Île-du-Prince-Édouard. Les rapports du BEEFP disent que ce sont des trésors qui méritent vraiment d'être préservés.

Le phare de North Cape sur l'Île-du-Prince-Édouard et les deux autres phares semblables seront cédés, alors nous devons trouver une personne qui s'occupera du phare situé au Nouveau-Brunswick. C'est dommage. Ce phare a même figuré sur un timbre, au même titre que le Pont de la Confédération et le phare du cap Jourimain, lorsque sa peinture était en bon état. Il faut certainement s'en occuper.

**Mme Loughery :** Le centre d'interprétation voudrait faire l'acquisition du phare, mais il n'a pas les moyens de le faire. Je n'ai pas communiqué avec eux depuis quelques années, mais je sais qu'ils avaient manifesté un certain intérêt pour l'acquisition du phare.

**Le sénateur Poirier :** A-t-il envisagé de communiquer avec certains des autres organismes sans but lucratif de l'Île-du-Prince-Édouard ou de la Nouvelle-Écosse qui ont acquis des phares pour



have done and how they were able to motivate the community to organize something to become profitable? There are some that are profitable. We heard from P.E.I. and other places that they are self-sufficient, that they make it on their own. You could consider reaching out to those organizations to get some advice.

**Ms. Loughery:** They have almost taken a step back. There used to be an entrance fee of about \$5 to access the trails behind the visitor information centre, and they did away with that last year.

**Senator Poirier:** Why?

**Ms. Loughery:** I do not know. I have not been in touch with them. Every few years they change managers, and some are more interested in the lighthouse than others. They did generate some revenue through the entrance fee. Perhaps they found that no one wanted to pay it, so they wanted to open it up so that all people could enjoy it. I am not sure what the rationale was.

I do not know whether they actually own the lighthouse. I am not sure whether it has been turned over to them. It was decommissioned when the Confederation Bridge was built, as were all of the lighthouses in the area. There is quite a concentration of lighthouses in the Cape Tormentine area, and they are all in wretched condition. The rest of them are small.

I am not sure where the nature centre stands on that, but it is sort of their icon. It is on the masthead of their promotional material, yet it continues to deteriorate. The problem is that once the paint wears off a wooden structure, it deteriorates 10 times faster than it did before. Something really must be done about that particular lighthouse.

**Senator Hubley:** Welcome to both of you. I have a quick question on the process. As we travelled around the Maritimes and the West Coast, we saw wonderful examples of community groups that were able to create a tourism activity around a lighthouse that became a good business.

What do you think we should recommend be changed in the process to give you the time necessary to study the potential of all the lighthouses in New Brunswick before any demolition or disposal other than to a community group takes place? We found that there was lack of communication at times, and people did not know the process. At that time, we were down to about a year to go. It seemed quick to me, and it probably seems quick to you. Do you have any comment on how we might improve the process to enable us to save more lighthouses in our areas? Do you have any comment on that, Ms. Loughery?

voir ce qu'ils ont fait et comment ils ont réussi à mobiliser la collectivité pour organiser un projet rentable? Il y a des projets qui sont rentables. Nous avons entendu dire que certains groupes devenus propriétaires de phares sur l'Île-du-Prince-Édouard et à d'autres endroits sont autosuffisants, qu'ils se débrouillent seuls. Vous pourriez envisager de communiquer avec ces organismes pour obtenir des conseils à cet égard.

**Mme Loughery :** Ils ont presque fait marche arrière. Avant, il fallait payer un droit d'entrée d'environ 5 \$ pour accéder aux sentiers derrière le centre d'information, mais ils ont renoncé à cela l'an dernier.

**Le sénateur Poirier :** Pourquoi?

**Mme Loughery :** Je l'ignore. Je n'ai pas communiqué avec eux. Tous les deux ou trois ans, il y a un nouveau directeur, et certains s'intéressent davantage au phare que d'autres. Ils ont bel et bien généré des revenus en exigeant un droit d'entrée. Ils ont peut-être constaté que personne ne voulait payer le droit d'entrée, alors ils ont peut-être préféré rendre l'accès gratuit pour que tout le monde puisse profiter de l'endroit. J'ignore quelle en était la raison.

J'ignore si cet organisme est vraiment propriétaire du phare. Je ne suis pas certaine que le phare lui ait été cédé. Il a été mis hors service au moment de la construction du Pont de la Confédération, comme tous les phares dans la région. Il y a une concentration assez élevée de phares dans la région du cap Tourmentine, et ils sont tous dans un état lamentable. Les autres sont petits.

J'ignore quelle est la position du centre d'interprétation à cet égard, mais le phare est en quelque sorte son emblème. Il figure dans l'en-tête de ses documents promotionnels, mais son état continue de se détériorer. Le problème, c'est que, une fois la peinture disparue, une structure en bois se détériore 10 fois plus rapidement qu'avant. Il faut vraiment faire quelque chose pour protéger ce phare.

**Le sénateur Hubley :** Bienvenue à vous deux. J'ai une brève question à poser au sujet du processus. Lorsque nous sommes allés dans les Maritimes et sur la côte Ouest, nous avons vu de merveilleux exemples des groupes communautaires qui ont été capables de mettre sur pied des activités touristiques liées à un phare qui se sont révélées lucratives.

Selon vous, quels changements devrions-nous recommander d'apporter au processus pour que vous disposiez de suffisamment de temps pour étudier les possibilités qu'offrent tous les phares du Nouveau-Brunswick avant que ceux-ci ne soient démolis ou cédés à des organisations autres que des groupes communautaires? Nous avons observé qu'il y avait parfois un manque de communication et que les gens ne savaient pas en quoi consistait le processus. À ce moment-là, il ne nous restait plus qu'environ une année. Cela me semblait court, et cela vous semble probablement court aussi. Pourriez-vous nous dire comment nous pourrions améliorer le processus pour que nous puissions préserver davantage de phares dans nos régions? Avez-vous des commentaires à ce sujet, madame Loughery?

**Ms. Loughery:** I am a bit embarrassed to say that I am not familiar with the process now. As I said, I have taken a step back from that area.

However, when I worked on behalf of Peninsula Heritage trying to acquire the Cedars Lighthouse, it took nine years for this small, decommissioned lighthouse. There should be a handbook or guide for people who are interested in a lighthouse; it would be helpful to show them how to go about it step by step. One problem is that we deal with real property asset management, and as you know, government jobs change. The person I might have dealt with two years ago might be gone and someone else has filled the position by the time someone approaches me for advice. Perhaps instead of a name to contact, the name of a position and a phone number that would stay constant no matter who held the position would be helpful. Then when people are interested, they do not have to fish around for what to do next. You almost need a checklist for step 1, step 2, step 3 and for the contacts to be made and the forms to be filled out. It would make it much easier for groups to try to acquire a lighthouse. It has always seemed a bit ambiguous in the past, depending on the status of the lighthouse and whom you contact.

**Senator Hubley:** Do you think there should be some extension for a province that has lighthouses with significant historic value? Should the minister take that into consideration before going ahead, even though there is no operating historical lighthouse society? I do not think that should be a reason for removing all lighthouses. There could be a lack of communication or a misunderstanding of the process, for example, the timelines. It does take time, and for the groups looking into this, it is an important feature.

I feel bad that you might lose some irreplaceable heritage. We may be able to recommend that you be looked at in a different light as opposed to a province that has an active historical lighthouse society.

**Ms. Loughery:** Publication and just getting the word out would help.

**Senator Hubley:** Exactly. Ms. Livingstone, do you have any comments on the process?

**Ms. Livingstone:** Prince Edward Island is small, and most of us know one another in one way or another. I find that calling people on the telephone helps. For example, I might call someone in Annandale or visit the fellow in Malpeque or ask what is happening in Borden or talk to Mayor Basil Stewart about what they intend to do in Summerside. My phone bill is sometimes a bit high, but I have a missionary zeal for this so I go ahead and do it.

**Mme Loughery :** Je suis un peu gênée de dire que je ne connais pas très bien le processus actuel. Comme je l'ai mentionné, je suis beaucoup moins active qu'avant dans ce domaine.

Toutefois, lorsque j'ai essayé d'acquérir le phare de Cedars au nom de Peninsula Heritage, il a fallu neuf ans pour que l'organisme puisse se porter acquéreur de ce petit phare désaffecté. On devrait publier un manuel ou un guide à l'intention des personnes intéressées à acquérir un phare; ce serait utile pour leur montrer la procédure à suivre, étape par étape. L'un des problèmes, c'est que nous parlons ici de gestion de biens immobiliers, et, comme vous le savez, il y a un roulement du personnel au gouvernement. La personne avec laquelle j'ai traité il y a deux ans a peut-être déjà quitté son poste, et quelqu'un d'autre l'a remplacée avant que j'obtienne les conseils que j'avais demandés. Au lieu de fournir le nom d'une personne-ressource, il serait peut-être utile de fournir un titre de poste et un numéro de téléphone qui resteraient les mêmes, peu importe qui serait titulaire du poste. De cette façon, les personnes intéressées à acquérir un phare n'auraient pas à chercher dans tous les sens pour savoir comment s'y prendre. Il faudrait presque publier un aide-mémoire qui indiquerait les étapes 1, 2 et 3, les personnes à joindre et les formulaires à remplir. Cela rendrait la tâche beaucoup plus facile aux groupes qui essaient d'acquérir un phare. La procédure à suivre a toujours semblé un peu ambiguë par le passé, car elle variait selon les caractéristiques du phare et les personnes avec lesquelles on communiquait.

**Le sénateur Hubley :** Croyez-vous qu'on devrait prolonger le délai dans une province qui comporte des phares ayant une valeur historique importante? Le ministre devrait-il prendre cela en considération avant d'aller plus loin, même s'il n'existe aucune société d'histoire des phares? Je ne crois pas que cela justifie la cession de tous les phares. Il y a peut-être un manque de communication ou une méconnaissance du processus, par exemple, ou des délais. C'est un processus qui prend du temps, et, dans le cas des groupes qui envisagent une telle possibilité, c'est un aspect qu'il ne faut pas négliger.

Je regrette que vous risquiez de perdre un patrimoine irremplaçable. Nous pourrions recommander que votre situation soit examinée sous un angle différent par comparaison à une province où il existe une société d'histoire des phares.

**Mme Loughery :** La publication de l'information et juste le fait de sensibiliser la population nous aideraient.

**Le sénateur Hubley :** Exactement. Madame Livingstone, auriez-vous des commentaires à faire au sujet du processus?

**Mme Livingstone :** L'Île-du-Prince-Édouard n'est pas grande, et la plupart d'entre nous se connaissent d'une façon ou d'une autre. Je trouve qu'il est utile de téléphoner aux gens. Par exemple, je pourrais appeler une personne à Annandale ou en visiter une autre à Malpeque ou demander aux gens ce qui se passe à Borden ou m'entretenir avec le maire, Basil Stewart, au sujet de ce qu'il prévoit faire à Summerside. Mes factures de téléphone sont parfois un peu élevées, mais j'ai un zèle de missionnaire, alors je fonce et je passe à l'action.

In places where the word is not getting out, for example in places like New Brunswick, would it not be an investment by someone to hire a person to find out the status of the lighthouses in New Brunswick and who the people are in the communities? We are doing that on the Island, although it is a smaller place. The distance that people have to travel in New Brunswick is greater than it is on the Island. If you drive for four hours on Prince Edward Island, you are in the water; but it is not like that in the other provinces. It would be a good idea to have paid staff — preferably someone who is interested and involved in lighthouses — to find the key people in lighthouse areas. Sometimes it is a former keeper's family, or someone who simply loves the place, or a visitor who sees more than the local people see. There is an idea that the lighthouses always have been there and always will be there. They might be there, but people might not have access to them if they go into private hands. Having said that, some of the private lighthouses on the Island are very well maintained, but it is not strictly a matter of maintaining them. I really like to see public access at least to the grounds. Not every one is big enough or has an economic spinoff, but they still deserve a chance to continue to be part of the public history of our provinces. That is what I think.

**Senator Cochrane:** From both of you, I would like to know what the Coast Guard has done to help with the issue of lighthouses.

**Ms. Livingstone:** On Prince Edward Island, the Coast Guard has been supportive. We have worked well with them and have a good relationship with them. When we took over the lighthouse at West Point, they fixed the tower. They re-plastered and paid for the wallpaper. The beautiful wooden deck replaced the old metal one. They put a window back in and had doors made like the original ones. They were supportive of other lighthouses as well, but I refer to the one at West Point because I have been most closely associated with it. The Coast Guard has been very supportive. Ms. Loughery mentioned the changing staff, which makes it difficult to know whom you should talk to. The new process with clearly delineated steps will eliminate some of the frustration over nine years of trying to do something. The Coast Guard has been helpful on Prince Edward Island.

P.E.I. is small and has easy access to the lighthouses. If one is becoming shabby, the story about it hits the newspaper. Someone then gets in touch with the local politician, who asks, "What is

Dans les endroits où la population n'est pas sensibilisée, par exemple au Nouveau-Brunswick, ne serait-il pas considéré comme un investissement d'embaucher une personne qui se chargerait de rendre compte de l'état des phares au Nouveau-Brunswick et de trouver les personnes qui se sont mobilisées dans les collectivités? C'est ce que nous faisons sur l'île, quoique notre province est plus petite. La distance que doivent parcourir les gens au Nouveau-Brunswick est plus grande que sur l'île. Si, sur l'Île-du-Prince-Édouard, on conduit pendant quatre heures, on se retrouve dans l'eau, ce n'est pas le cas dans les autres provinces. Ce serait une bonne idée d'embaucher des gens — préférablement des gens qui s'intéressent à la protection des phares — qui s'occuperaient de trouver les intervenants clés dans les régions où il y a des phares. Parfois, il s'agit de la famille de l'ancien gardien de phare ou une personne qui aime tout simplement l'endroit ou un visiteur qui remarque des choses que les gens de la localité ne voient pas. On a tendance à croire que les phares ont toujours été là et qu'ils seront toujours là. Ils pourraient rester là, mais les gens n'y auront peut-être plus accès s'ils sont cédés à des intérêts privés. Cela dit, certains des phares privés qui se trouvent sur l'île sont très bien entretenus, mais ce n'est pas strictement une question d'entretien. J'aimerais vraiment que le public ait au moins accès aux terrains du phare. Ce ne sont pas tous les phares qui sont assez gros pour accueillir des visiteurs ou qui donneraient lieu à des retombées économiques, mais ils méritent tout de même de continuer de faire partie du patrimoine historique de nos provinces. C'est ce que j'en pense.

**Le sénateur Cochrane :** J'aimerais que vous me disiez toutes les deux ce que la Garde côtière a fait pour apporter son aide dans le dossier des phares.

**Mme Livingstone :** Sur l'Île-du-Prince-Édouard, la Garde côtière a été d'un grand soutien. Nous avons bien collaboré avec la Garde côtière et nous avons établi une bonne relation avec le personnel. Lorsque nous avons acquis le phare de West Point, le personnel de la Garde côtière a réparé la tour. Il a replâtré les murs et payé le papier peint. Il a remplacé la vieille plateforme de métal par une belle plateforme en bois. Il a réinstallé une fenêtre et a fait fabriquer des portes identiques aux portes originelles. La Garde côtière a apporté son aide dans la restauration d'autres phares, mais je fais mention de celui de West Point parce que j'ai participé de près à sa restauration. La Garde côtière nous a été d'un grand soutien. Mme Loughery a parlé du roulement du personnel, ce qui complique les choses lorsqu'on veut savoir à qui il faudrait s'adresser. Le nouveau processus, qui comporte des étapes clairement définies, éliminera certainement une partie des frustrations que nous avons vécues pendant les neuf années où nous avons essayé de faire quelque chose. La Garde côtière a été d'un grand secours sur l'Île-du-Prince-Édouard.

L'Île-du-Prince-Édouard est une petite province, et la population a facilement accès aux phares. Si l'un d'entre eux commence à se défraîchir, on en parle dans les journaux. Des gens

going on with the light?" Pretty soon, it has a new coat of paint. Sometimes small is beautiful.

**Senator Cochrane:** The Coast Guard did something after they heard these rumours.

**Ms. Livingstone:** They likely got a phone call from someone.

**Senator Cochrane:** Do you think they should have done that before?

**Ms. Livingstone:** The quick answer would be yes. I would love to see the Coast Guard in a position to do that. However, I understand that their budgets have been cut. Enforcing the Fisheries Act and search and rescue activities are their priorities. I come from a fishing family, and I truly value the role the Coast Guard plays in that respect. I know it is a delicate balance with the dollars. At times the people who want to keep things as they always were historically are at odds with something that has been done with some of the lights. The lighthouses have to be repainted every three or four years, and that is expensive. They do not have the number of maintenance staff or technicians needed to look after the repairs and the painting.

There is a new siding material called Nailite. One of the products looks like cedar shakes. It is some kind of siding, possibly vinyl, but I do not know. It has been used in a few cases. It is guaranteed to last and not need painting or anything for 25 years. One of the chaps in the Coast Guard was telling me about it. He said, "I know the diehard historians will say we should not do this, but is it better to have a lighthouse virtually sink into the ground because no one can afford to look after it, or repair it and cover it with Nailite?" That question will probably come up a number of times. However, our Coast Guard has been very good.

There is another matter, if I may, on the funding. There are usually federal or provincial funds that can be accessed for various things, including some programs that can help to hire people. At West Point we took out a mortgage because it was that important to us. In 1987, \$200,000 was a lot more money than it is today. When we decided to keep up with the demand for rooms and food, we got a federal program — a winter works program for lack of a better term. There was so much money per person hired and that accounted for \$100,000. The West Point Development Corporation took out a mortgage for the other \$100,000.

communiquent alors avec le politicien local pour lui demander : « Que se passe-t-il avec le phare? » Avant longtemps, le phare reçoit une nouvelle couche de peinture. Parfois, c'est avantageux d'être petit.

**Le sénateur Cochrane :** La Garde côtière a fait quelque chose après avoir entendu ces rumeurs.

**Mme Livingstone :** Elle a probablement reçu un coup de téléphone de quelqu'un.

**Le sénateur Cochrane :** Croyez-vous qu'elle aurait dû faire quelque chose avant?

**Mme Livingstone :** La réponse courte serait oui. J'aimerais bien que la Garde côtière soit en mesure de faire cela. Toutefois, je crois comprendre que le gouvernement a sabré dans son budget. Par conséquent, elle accorde maintenant la priorité à l'application de la Loi sur les pêches et aux activités de recherche et de sauvetage. Je viens d'une famille de pêcheurs, et j'apprécie vraiment le rôle que joue la Garde côtière dans ce domaine. Je sais qu'elle doit maintenir un équilibre délicat entre ses services et son budget. Parfois, les gens qui veulent laisser les choses telles qu'elles ont toujours été ne comprennent pas ce qui arrive avec certains des phares. Les phares doivent être repeints tous les trois ou quatre ans, et cela coûte cher. La Garde côtière ne dispose pas d'un nombre suffisant d'employés d'entretien ou de techniciens pour s'occuper des travaux de réparation et de peinture.

Il existe un nouveau matériau de revêtement appelé Nailite. L'un des produits ressemble à des bardeaux de cèdre. C'est un genre de matériau de revêtement, peut-être du vinyle, mais je ne sais pas exactement. Ce matériau a été utilisé dans certains cas. Il est censé être durable et n'a pas besoin d'être repeint ou quoi que ce soit d'autre avant 25 ans. L'un des membres de la Garde côtière m'en parlait l'autre jour. Il m'a dit : « Je sais que les historiens purs et durs diront que nous ne devrions pas faire cela, mais est-il mieux d'avoir un phare qui tombe en ruine parce que personne n'a les moyens de s'en occuper ou de le réparer et de le couvrir de Nailite? » Cette question reviendra probablement un certain nombre de fois. Néanmoins, la Garde côtière fait du très bon travail.

Si je peux me permettre, il y a un autre point à souligner concernant le financement. Habituellement, on peut accéder à des fonds fédéraux ou provinciaux pour diverses choses, y compris des programmes qui peuvent nous aider à embaucher des gens. À West Point, nous avons contracté un prêt hypothécaire parce que l'acquisition du phare revêtait une grande importance pour nous. En 1987, 200 000 \$ représentaient beaucoup plus d'argent qu'aujourd'hui. Lorsque nous avons décidé de répondre à la demande au chapitre de l'hébergement et des services de restauration, nous avons profité d'un programme fédéral — que je qualifierais de programme de travaux d'hiver, faute d'une meilleure expression. Nous recevions beaucoup d'argent pour chaque personne embauchée, et cela représentait 100 000 \$. La West Point Development Corporation a contracté un prêt hypothécaire pour obtenir les 100 000 \$ restants.

**Senator Cochrane:** Was this corporation made up of local citizens?

**Ms. Livingstone:** Yes, to improve conditions in the West Point area.

**Senator Cochrane:** Did you have a manager and an accountant?

**Ms. Livingstone:** We had to pay the accountants, and, yes, we had managers part time.

At one point, when the restaurant was still there, we were employing 20 to 25 people. The park, which was to be closed, was employing about a dozen. The craft shop has fewer than 20 guild members who produce the crafts, and they hired people in the summer months to work at it. There is a good economic spinoff for these things, and we did pay off the mortgage. Sometimes if you believe in something enough, you must be willing to take that risk. Someone else will not always pay for it. You have to be creative and come up with ways to pay for it — for example, entertainment and sales. We had people who helped us.

While it still belongs to the Coast Guard, I do not believe volunteers would be allowed to paint a lighthouse or anything like that. It is my understanding they would not be able to do so because of liability issues. However, when we opened that up as a craft place, people put their crafts in, loaned furniture, made quilts, painted, varnished and scraped. If you can get your community in, then it is their lighthouse and not someone else's. They feel that connection and that support. If you can get that going, it is a real help.

**Senator Cochrane:** Did the Coast Guard tell you to do this? Did they give you permission to do this, or did you just do it?

**Ms. Livingstone:** Sometimes it was a bit of both.

We did ask if we could lease it. We had a community meeting. I had come back from a program, and I have a teaching background, so I had flip charts with what do we have and what do we want and how will we get there. We looked at our community and saw that we had a harbour, a fire department, a lighthouse; we had a number of things, and they were all in poor shape. The next thing was what did we want to do and how would we go about doing these things. The lighthouse was one of the main priorities.

**Le sénateur Cochrane :** Cette organisation était-elle composée de citoyens locaux?

**Mme Livingstone :** Oui, des citoyens qui voulaient apporter des améliorations dans la région de West Point.

**Le sénateur Cochrane :** Aviez-vous un directeur et un comptable?

**Mme Livingstone :** Nous devons payer des comptables, et, oui, nous avons des directeurs qui travaillaient à temps partiel.

À un certain moment, lorsque le restaurant était encore là, nous employions de 20 à 25 personnes. Le parc, qui devait fermer, employait une dizaine de personnes. La boutique d'artisanat compte moins de 20 membres de la guilde qui produisent de l'artisanat, et la boutique embauche un certain nombre de personnes pendant la saison estivale. Ce genre d'initiatives entraîne de bonnes retombées économiques, et nous avons remboursé le prêt hypothécaire. Parfois, lorsqu'on croit vraiment en un projet, on doit être prêt à prendre ce risque. Il n'y aura pas toujours quelqu'un d'autre pour assumer les coûts. On doit faire preuve de créativité et trouver des façons de financer le projet, par exemple en organisant des spectacles et des encans. Nous pouvions compter sur l'aide des gens.

Tant qu'un phare appartient à la Garde côtière, je ne crois pas que des bénévoles pourraient le repeindre ou faire des travaux semblables. Je crois qu'ils ne pourraient pas faire cela à cause de questions de responsabilité. Toutefois, lorsque nous avons ouvert la boutique d'artisanat, les artisans ont apporté leurs créations, ont emprunté du mobilier, ont fait des courtrepintes, ont peint, ont verni et ont gratté la peinture. Si on peut faire participer les membres de la collectivité, alors cela devient leur phare et pas celui de quelqu'un d'autre. Ils auront un sentiment d'appartenance et se sentiront soutenus. Si on peut réussir à faire cela, on obtient alors beaucoup d'aide.

**Le sénateur Cochrane :** Est-ce que la Garde côtière vous a dit de procéder de cette manière? Est-ce qu'elle vous a donné l'autorisation de faire cela, ou en avez-vous seulement pris l'initiative?

**Mme Livingstone :** C'était parfois un peu des deux.

Nous lui avons bel et bien demandé si nous pouvions louer le phare. Nous avons organisé une assemblée publique. Je venais tout juste de participer à la gestion d'un programme, et j'ai déjà travaillé dans l'enseignement, alors j'avais apporté des tableaux à feuilles qui montraient ce que nous avions déjà, ce que nous voulions obtenir et la façon d'atteindre notre but. Nous avons fait l'inventaire de ce que nous avons dans notre collectivité, et nous avons vu que nous avons un port, une caserne, un phare; nous avons un certain nombre de bâtiments, et ils étaient tous dans un piètre état. La prochaine étape consistait à déterminer ce que nous voulions faire et comment nous pourrions arriver à nos fins. Le phare était l'une de nos priorités.

Years later we went to a meeting on community economic development, and they told us about the nine steps to it, and we had done eight of them. We did not even know there were steps to do; we just did it.

**Senator Cochrane:** Ms. Loughery, did the Coast Guard tell you about steps to take to start with the preservation of lighthouses?

**Ms. Loughery:** No. Going back to your original question, you need to differentiate between Coast Guard personnel and people working in the Department of Fisheries and Oceans, DFO. I think there is quite a difference. Coast Guard are the members who have gone through the Canadian Coast Guard College in Cape Breton. Many of them have spent years on the ships out at sea. They have a real interest in and love of the lighthouses. DFO is a government position. Many of the people working in DFO that we are dealing with in relation to lighthouses do not have that same passion for the lighthouses that the Coast Guard personnel have.

It is hard to talk about lighthouse preservation in the Maritimes without mentioning Larry Wilson, who was the director of the Coast Guard for a number of years. He brought us all together in 1996, and he had a real passion for lighthouses. The Coast Guard people have always tried to do everything they can within their mandate to help us out.

**Senator Cochrane:** Would you not say the same for DFO?

**Ms. Loughery:** No, not necessarily; not with everyone. There are some good people, but it would be more like a business. It is a business.

**Senator Cochrane:** Let me go back to Prince Edward Island. You have 63 lighthouses.

**Ms. Livingstone:** Yes, and range lights.

**Senator Cochrane:** Are 40 of them active aids to navigation?

**Ms. Livingstone:** Yes. The others have been decommissioned; the light is no longer active.

**Senator Cochrane:** Who is in charge of those active aids?

**Ms. Livingstone:** DFO, Coast Guard, whatever.

**Senator Cochrane:** Are they looking after these aids the way the community would like to have them looked after?

**Ms. Livingstone:** They are keeping the light shining.

**Senator Raine:** A light on a stick.

**Senator Cochrane:** Are they all a light on a stick?

Des années plus tard, nous avons assisté à une réunion qui portait sur le développement économique communautaire, et les animateurs nous ont expliqué les neuf étapes à suivre, et nous en avons déjà suivi huit. Nous ne savions même pas qu'il y avait des étapes précises à suivre; nous avons simplement procédé de cette manière.

**Le sénateur Cochrane :** Madame Loughery, la Garde côtière vous avait-elle parlé des étapes à suivre pour ce qui est de la préservation des phares?

**Mme Loughery :** Non. Pour revenir à votre première question, il faut faire la distinction entre le personnel de la Garde côtière et les employés du ministère des Pêches et des Océans, le MPO. Je crois qu'il y a une distinction assez importante. Les employés de la Garde côtière ont fréquenté le Collège de la Garde côtière canadienne, à Cap-Breton. Nombre d'entre eux ont passé des années à bord de navires, en mer. Ils aiment les phares et s'y intéressent vraiment. Les employés du MPO, pour leur part, occupent des postes gouvernementaux. Nombre des employés du MPO avec lesquels nous traitons concernant les phares ne partagent pas la passion du personnel de la Garde côtière pour les phares.

On peut difficilement parler de la préservation des phares dans les Maritimes sans mentionner Larry Wilson, qui a dirigé la Garde côtière pendant un certain nombre d'années. Il nous a tous rassemblés en 1996, et c'était un vrai passionné des phares. Le personnel de la Garde côtière a toujours essayé de faire tout son possible — dans les limites de son mandat — pour nous aider.

**Le sénateur Cochrane :** Pourriez-vous en dire autant du MPO?

**Mme Loughery :** Non, pas nécessairement; pas dans le cas de tous les employés. Il y a certes des employés dévoués au sein du MPO, mais cette organisation s'apparente davantage à une entreprise. C'est une entreprise.

**Le sénateur Cochrane :** J'aimerais revenir à l'Île-du-Prince-Édouard. L'île compte 63 phares.

**Mme Livingstone :** Oui, et des feux d'alignement.

**Le sénateur Cochrane :** De ce nombre, 40 sont des aides actives à la navigation?

**Mme Livingstone :** Oui. Les autres sont hors service; le phare n'est plus en service.

**Le sénateur Cochrane :** Qui est responsable de ces aides actives à la navigation?

**Mme Livingstone :** Le MPO, la Garde côtière, l'un ou l'autre.

**Le sénateur Cochrane :** S'occupent-ils de ces aides de la façon dont la collectivité souhaiterait qu'ils s'en occupent?

**Mme Livingstone :** Ils veillent à ce que les feux restent allumés.

**Le sénateur Raine :** Un feu sur un bâton.

**Le sénateur Cochrane :** S'agit-il dans tous les cas d'un feu sur un bâton?

**Ms. Livingstone:** No, these are our functional buildings. There is a YouTube presentation.

**Senator Raine:** Here it is.

**Ms. Livingstone:** Yes. Just a few people have a copy of that. We will make sure you all get a copy of that; it will have all the pictures of them.

They are lighthouses or range lights, and they are keeping them. They are keeping the lights shining. Where the lights are not run by community groups, the community really has nothing to say about how the lights are operated or how they are painted or anything except, as I said, the power of the press and the telephone when people see that something needs to happen.

**Senator Raine:** Could you tell me the difference between range lights and a lighthouse?

**Ms. Livingstone:** Generally speaking, a lighthouse is bigger and has probably two main functions, either to welcome or to warn — to welcome you to a harbour to let you know there is a big harbour there, or to warn you of a point or a ledge or something like that.

The lighthouse will probably tell you where the harbour is. When you get there, the range lights are in pairs. Generally speaking, the front one is shorter than the back one. There is always a higher elevation to the back one. They will have a day mark, generally a red stripe on them. You will line up the two day marks, from the front and the back one, like you would the sights on a rifle. Then when you come into a harbour you know you have sufficient depth of water to come safely into that harbour.

Most of the range lights have a fixed light that is shining red or whatever colour it happens to be. Most of the lighthouses have a rotating light, and at night a mariner would know where they are because each lighthouse has its own distinct flash pattern. At West Point they call it six seconds flash and six seconds eclipse. It does not go out. There is a screen that goes around. There is a book called *The List of Lights, Buoys and Fog Signals* for various parts of the country, and every lighthouse has its own flash pattern that you can see at night. In the day, they have day marks, like this one with the black stripes. Race Rocks out in British Columbia is another one with black stripes. Some have red and different patterns. There are day marks for the daytime and the night ones.

**Senator Cochrane:** Are there 15 that are privately owned?

**Ms. Livingstone:** Yes.

**Mme Livingstone :** Non, ce sont là nos bâtiments en fonction. Il y a une vidéo sur YouTube à ce sujet.

**Le sénateur Raine :** Voilà.

**Mme Livingstone :** Oui. Seulement quelques personnes ont une copie de ce document. Nous verrons à ce que vous obteniez chacun une copie du document; il contiendra des photos de tous les bâtiments en fonction.

Il s'agit de phares ou de feux d'alignement, et ils s'en occupent. Ils se chargent de garder les feux allumés. Lorsque les phares ne sont pas exploités par des groupes communautaires, la collectivité n'a pas vraiment son mot à dire sur la façon dont les phares sont exploités ou dont la peinture est entretenue ou quoi que ce soit d'autre, mais, comme je l'ai dit, la collectivité peut toujours utiliser le pouvoir des médias et du téléphone lorsqu'elle constate que quelque chose doit être fait.

**Le sénateur Raine :** Pourriez-vous m'expliquer la différence entre des feux d'alignement et un phare?

**Mme Livingstone :** Généralement, un phare est une structure de plus grande taille qui remplit probablement deux fonctions principales, soit d'accueillir et d'avertir les navires — d'accueillir les navires dans un port, de leur faire savoir qu'un port se trouve devant eux ou de les avertir de la présence d'une pointe de terre ou d'une formation rocheuse ou d'un élément semblable.

Le phare informera probablement les navires de l'emplacement du port. Lorsque les navires approchent du port, ils peuvent voir des paires de feux d'alignement. Généralement, le feu avant est plus court que le feu arrière. Le feu arrière est toujours plus élevé. Les feux présenteront une marque de jour, qui consiste généralement en une ligne rouge. Les navires doivent aligner les deux marques de jour, celle du feu avant et celle du feu arrière, comme on réglerait le viseur d'une carabine. Ainsi, lorsque les navires s'approchent d'un port, ils savent que l'eau est assez profonde pour qu'ils puissent entrer en toute sécurité dans ce port.

La plupart de feux d'alignement sont munis d'un feu fixe rouge brillant ou d'une autre couleur. La plupart des phares ont un feu rotatif, et, la nuit, un marin saurait où il se trouve parce que le feu de chaque phare présente un signal lumineux distinct. À West Point, le signal se compose d'un éclat de six secondes et d'une éclipse de six secondes. Il ne s'éteint pas. Il y a un écran qui tourne autour du feu. Il existe un ouvrage intitulé *Le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* qui couvre différentes régions du pays, et on y mentionne que chaque phare a son propre signal lumineux qui est visible la nuit. Le jour, on peut voir les marques de jour, par exemple les bandes noires sur ce phare. Le phare de Race Rocks, en Colombie-Britannique, est un autre phare qui a des bandes noires. Certains ont des bandes rouges et différents motifs. Il y a des marques de jour et des feux de nuit.

**Le sénateur Cochrane :** Il y en a 15 qui appartiennent à des intérêts privés, n'est-ce pas?

**Mme Livingstone :** Oui.

**Senator Cochrane:** Are there any guidelines for the owners to keep these as heritage buildings?

**Ms. Livingstone:** No.

**Senator Cochrane:** What have they done with them?

**Ms. Livingstone:** Some have been made into cottages. Some additions have been made to some of them. In the case of the former Cape Tryon Lighthouse, the great-granddaughter has kept it, and it is magnificent. It is better than it would have been in its heyday. It is beautifully kept.

**Senator Cochrane:** Is it painted like a lighthouse?

**Ms. Livingstone:** Yes.

**Senator Cochrane:** Are they all like that?

**Ms. Livingstone:** No, they are not all like that. There are various degrees. There is one on which they have put two wings. They have kept the former Summerside front range light, and they have the wings that they live in.

There are three, and they all come from the same harbour. The idea was formerly that if the powers that be, probably Coast Guard, were not going to keep up the lighthouse that was there, then people could not just get that lighthouse and put it somewhere handy. Even if they did get it they wanted them to paint it a different colour so that it would not be confused by mariners for an active light. Three were taken from the southeastern part of Prince Edward Island from Orwell Cove. One was called the Brush Point Range lighthouse, and it was on the wharf. There were two Douse Point Range Lights.

Some people in the community that had connections with them wanted to have them at that point, and they wanted to keep them close to their original locations, and that was not allowed. In the 1970s, the two Douse Point Range Lights were purchased by someone who hauled them across that part of the Island, and now they are in the middle of the town of Murray River. They have not been looked after.

The one that is most on the doomsday list of lights, if there was one, would be the former Brush Point lighthouse, the one that used to be on the end of the wharf. It was hauled to a farmhouse. I do not know the lady, but, from asking around, I understand she lives in the U.S. and is only on the island in the summer. I believe she is elderly.

If any of you are familiar with Manitoba maples, you know how rapidly they grow. They are growing up practically right through that little lighthouse. When I visited there the last time I did not want to get too close in case I would precipitate its collapse, but I put my camera in the window and took pictures of what the inside of it was like, and it turned out quite well. If it is not rescued soon, that little lighthouse will be right into the ground.

**Le sénateur Cochrane :** Existe-t-il des lignes directrices obligeant les propriétaires à considérer ces phares comme des bâtiments patrimoniaux?

**Mme Livingstone :** Non.

**Le sénateur Cochrane :** Qu'ont-ils fait de ces phares?

**Mme Livingstone :** Des propriétaires les ont transformés en chalets. D'autres propriétaires ont fait des rajouts. Dans le cas de l'ancien phare du cap Tryon, c'est l'arrière-petite-fille du gardien qui en est propriétaire, et il est magnifique. Il est en meilleur état qu'il ne l'était dans ses jours de gloire. Il est très bien entretenu.

**Le sénateur Cochrane :** Est-il peint comme un vrai phare?

**Mme Livingstone :** Oui.

**Le sénateur Cochrane :** Le sont-ils tous?

**Mme Livingstone :** Non, ils ne sont pas tous comme ça. Ils ont subi des transformations à divers degrés. L'un des propriétaires a fait construire des ailes de chaque côté du phare. Il a conservé l'ancien feu d'alignement avant de Summerside, et il vit dans les ailes.

Il y en a trois, et ils viennent tous du même port. Au début, on s'est dit que, si les autorités, probablement la Garde côtière, ne prévoyaient pas garder le phare qui se trouvait là, les gens ne pouvaient pas juste le déplacer et le mettre à un endroit qui leur convient. Même s'ils en devenaient propriétaires, les autorités voulaient qu'ils le peignent d'une couleur différente pour éviter que les marins le confondent avec un phare en service. Trois phares proviennent du Sud-Est de l'Île-du-Prince-Édouard, c'est-à-dire d'Orwell Cove. L'un s'appelait le phare de Brush Point Range, et il était situé sur le quai. Il y avait aussi les deux feux d'alignement de Douse Point.

Des membres de la collectivité qui tenaient à ces phares ont voulu s'en porter acquéreurs et les installer près de leur emplacement d'origine, mais ils n'ont pas été autorisés à le faire. Dans les années 1970, une personne a acheté les deux feux d'alignement de Douse Point et les a fait transporter de l'autre côté de cette partie de l'île; les deux feux se trouvent maintenant au bout milieu de la ville de Murray River. Ils n'ont pas été entretenus.

S'il y a bien un phare qui figure en tête de liste des victimes de ce scénario apocalyptique, ce serait l'ancien phare de Brush Point, qui se trouvait autrefois au bout du quai. Il a été transporté jusque sur une ferme. Je ne connais pas la propriétaire, mais, d'après ce qu'on m'a dit, elle vivrait aux États-Unis et ne passerait que l'été sur l'île. Je crois qu'elle est très âgée.

Si vous connaissez l'érable à Giguère, vous savez qu'il pousse très rapidement. Il y a des érables à Giguère qui poussent pratiquement à travers ce petit phare. Lorsque je me suis rendue là-bas la dernière fois, je ne voulais pas trop m'en approcher — de peur de précipiter son effondrement —, mais j'ai placé ma caméra sur le bord de la fenêtre et j'ai pris des photos de l'intérieur, et les images sont très nettes. Si on ne fait pas bientôt quelque chose, ce petit phare s'écroulera.



**Senator Cochrane:** When they take it privately, there is no stipulation that they have to keep it in a heritage state?

**Ms. Livingstone:** No. In the future there may be, but when those were done, the Coast Guard had no further use of them. They were surplus assets, and they were sold.

**Senator Cochrane:** Are community-based interests in your province reluctant to take over surplus lighthouses because of the costs involved in restoration, do you think?

**Ms. Loughery:** Absolutely.

**Senator Cochrane:** That is the main reason?

**Ms. Loughery:** I would guess that would be the main reason. May I address something?

**Senator Cochrane:** Yes, go ahead.

**Ms. Loughery:** The term “lighthouse” is a general term. Ms. Livingstone touched on this. There are landfall, coastal, harbour, range, leading and sector lights, and they are all lighthouses. They just function in different capacities. Ms. Livingstone talked about the day marks and whatnot.

When we had the Atlantic Lighthouse Council in the Maritimes, one of the projects we worked on was coming up with a glossary of terms that everyone could use and understand. What we came up with that fit the Maritimes for the definition of a “lighthouse” was three criteria: It was built by a governing agency, which in Canada would be the Coast Guard; it was an aid to navigation; and it had an enclosed lantern on the top. Some lighthouses have had the lantern removed in years and it is a bare bulb, but it would still be a heritage one because it was built with a lantern. Those were the criteria we had.

When we talk about range or sector lights that work in tandem, I still consider that a lighthouse. When I am talking about seven tours in New Brunswick, that would include two lights in a sets of range lights. “Lighthouse” is a broad, general term.

**Senator Cochrane:** You work with the Coast Guard, do you?

**Ms. Loughery:** No, I do not, but they have a lot of good information. Each base is different. The base in Saint John has done a good job of maintaining its archives and keeping photographs and so on. Because it is closing shortly — a deal was just signed last month to sell it to the City of Saint John — I have been trying to get in. I scanned over 1,500 photographs two winters ago, and I am trying to document that kind of stuff. That has been my focus the last few years in lighthouse preservation, because who knows what will happen to that stuff when the base closes.

**Le sénateur Cochrane :** Il n'existe aucune disposition obligeant le propriétaire privé d'un phare à l'entretenir conformément aux exigences s'appliquant à l'entretien des bâtiments patrimoniaux?

**Mme Livingstone :** Non. Peut-être qu'on mettra en place une telle disposition dans l'avenir, mais, lorsque ces phares ont été achetés, la Garde côtière n'en avait plus besoin. Ils étaient considérés comme des biens excédentaires, et ils ont été vendus.

**Le sénateur Cochrane :** Les groupes communautaires de votre province sont-ils réticents à acquérir les phares excédentaires en raison des coûts de restauration possibles?

**Mme Loughery :** Oui, tout à fait.

**Le sénateur Cochrane :** Ce serait la principale raison?

**Mme Loughery :** Je présume que ce serait la principale raison. Pourrais-je aborder un point?

**Le sénateur Cochrane :** Oui, allez-y.

**Mme Loughery :** Le terme « phare » est général. Mme Livingstone en a fait mention. Il y a les feux d'atterrissage, de jalonnement, de port, d'alignement, de direction et à secteurs, et ce sont tous des phares. Seulement, ils remplissent des fonctions différentes. Mme Livingstone a parlé des marques de jour et des autres signaux semblables.

À l'époque de l'Atlantic Lighthouse Council, dans les Maritimes, nous travaillions entre autres à la création d'un glossaire que tout le monde pourrait utiliser et comprendre. Nous avons établi trois critères pour définir un « phare » au sens où on l'entend dans les Maritimes : un ouvrage construit par un organisme gouvernemental — au Canada, il s'agirait de la Garde côtière —; qui constitue une aide à la navigation; et qui est doté d'un fanal encoisonné au sommet. Certains phares n'ont plus de fanal depuis des années, et il n'y a qu'une ampoule nue, mais il s'agirait tout de même d'un bâtiment patrimonial parce qu'il avait un fanal à l'origine. Ce sont les critères que nous avons établis.

Lorsqu'on parle de paires de feux d'alignement ou à secteurs, je les considère quand même comme des phares. Lorsque je parle des sept visites guidées offertes au Nouveau-Brunswick, on visite en fait deux phares et des feux d'alignement. Le terme « phare » a un sens très général.

**Le sénateur Cochrane :** Vous travaillez avec la Garde côtière, n'est-ce pas?

**Mme Loughery :** Non, je ne travaille pas avec elle, mais elle possède beaucoup de bons renseignements. Chaque base est différente. La base de Saint John a fait du beau travail pour ce qui est de tenir des archives et de conserver des photographies. Comme la base fermera bientôt ses portes — une entente a été signée le mois dernier, et la bâtisse sera vendue à la Ville de Saint John —, j'ai essayé d'y avoir accès. Il y a deux hivers, j'ai numérisé plus de 1 500 photographies, et j'essaie de documenter ces choses. Depuis quelques années, je me concentre sur cette activité connexe à la préservation des phares, car qui sait ce qui arrivera à ses archives lorsque la base fermera ses portes.

**Senator Cochrane:** Thank you for your work. It has been wonderful.

**Senator Raine:** Thank you both for being here. It is terrific. I have so many questions that we will have to stay late.

Ms. Livingstone, thank you for the paper with a nice list of concerns. This will be useful. We will see some officials on Thursday, and this will be a nice reference point from which to start questions.

I know that you are involved in the World Lighthouse Society. I imagine you are also aware of the United States Lighthouse Society. In your discussions with other lighthouse people in Canada, has there been talk of forming a Canadian lighthouse society?

**Ms. Livingstone:** Yes, in around 2000, when we had the Atlantic Lighthouse Council, we had an international conference. We had people from Australia and Paris, the head of the international lighthouse society — IALA, I think it is called.

**Ms. Loughery:** No, IALA, the International Association of Lighthouse Authorities, is an official body whose members are from the governing agencies. Larry Wilson sat on that. From Canada it would have been a Coast Guard employee sitting on IALA, so it was a little different. IALA was represented at the conference.

**Ms. Livingstone:** At that point, because there was some funding too, we had people from the United States Lighthouse Society. I have done Island tours with people from the U.S. I take people on tours.

There was talk about it but at that point it is difficult to do everything by volunteer. People have work and family lives and so on. This can become a full-time — and then some — job, with all these contacts that need to be made. However, it is worthwhile.

Ms. Loughery mentioned the glossary. We felt strongly that new groups taking over needed some kind of guideline. A consultant was hired, and he came up with one that was reviewed by a committee of members of the Atlantic Lighthouse Council, including Ms. Loughery, me and some others. That could be made available and could be updated, as would be appropriate this many years later. A person does not have to throw out the baby with the bathwater. There were some good things in it.

There were international meetings. We had people like Cullen Chambers from the Southern U.S. He was a specialist in the maintenance and preservation of historic lenses. There are knowledgeable people out there. I do not know whose duty, job or responsibility it will be to pull this together, but people could unknowingly do a lot of damage, for example, to a historic lens or

**Le sénateur Cochrane :** Je vous remercie du travail que vous faites. C'est merveilleux.

**Le sénateur Raine :** Je vous remercie toutes deux d'être ici. C'est formidable. J'ai tellement de questions à poser que nous devrons rester tard ce soir.

Madame Livingstone, je vous remercie de nous avoir remis le document qui contient une belle liste de préoccupations. Ce document nous sera utile. Nous rencontrerons des représentants du gouvernement jeudi, et ce document nous fournira un bon point de référence pour poser nos premières questions.

Je sais que vous participez aux activités de la World Lighthouse Society. Je présume que vous connaissez aussi la United States Lighthouse Society. Au cours de vos discussions avec d'autres intervenants du milieu de la protection des phares au Canada, avez-vous envisagé la possibilité de créer une société canadienne des phares?

**Mme Livingstone :** Oui, vers l'an 2000, à l'époque de l'Atlantic Lighthouse Council, nous avons organisé une conférence internationale. Nous avons accueilli des gens de l'Australie et de Paris, le dirigeant de la société internationale des phares, l'IALA, si je me rappelle bien du nom.

**Mme Loughery :** Non, l'IALA, l'International Association of Lighthouse Authorities, est un organe officiel dont les membres sont issus d'organismes directeurs. Larry Wilson en faisait partie. Le Canada aurait été représenté par un employé de la Garde côtière siégeant à l'IALA, alors c'était un peu différent. L'IALA était représentée à la conférence.

**Mme Livingstone :** À ce moment-là, comme nous avons reçu du financement, nous avons accueilli des représentants de la United States Lighthouse Society. J'ai fait visiter l'île à des Américains. J'amène des gens en visites guidées.

On avait discuté de cette possibilité, mais, à ce moment-là, il était difficile de tout faire en ne comptant que sur l'appui de bénévoles. Les gens travaillent et ont une famille. Cela peut devenir un travail à temps plein — et un travail exigeant —, étant donné toutes les personnes avec lesquelles il faut communiquer. Toutefois, cela en vaut la peine.

Mme Loughery a parlé du glossaire. Nous croyions fermement que les nouveaux groupes qui prenaient la relève avaient besoin de certaines lignes directrices. Nous avons retenu les services d'un consultant, et il a préparé un glossaire qui a été examiné par un comité composé de membres de l'Atlantic Lighthouse Council, dont Mme Loughery, moi et d'autres personnes. On pourrait ressortir ce glossaire et le mettre à jour, car cela serait nécessaire après toutes ces années. On n'est pas obligé de jeter le bébé avec l'eau du bain. Ce glossaire contenait des renseignements utiles.

Il y a eu des réunions internationales. Nous avons accueilli des gens comme Cullen Chambers, qui vient du sud des États-Unis. Il est spécialiste de l'entretien et de la conservation de lentilles ayant une valeur historique. Il existe des personnes ferrées dans ce domaine. J'ignore qui aurait la tâche, le mandat ou la responsabilité de consigner toute cette information, mais des

something. For example, they could get after it with Comet Cleanser or God knows what. We do need to find out more before they all disappear.

I do not want anything to happen to them. What is it they say about surgeons? First, do no harm. That is what I want to ensure with our lighthouses, that people do not unknowingly damage things so that will not happen. I think we need something like updating this guidebook and getting other advice for it and so on.

**Senator Raine:** I have been thinking that one of the missing links is funding, and all governments these days are strapped for cash. However, from what I have seen with regard to lighthouses, there is a huge passion for people who live in the cities — the lighthouse is iconic and tugs at their hearts.

Do you think it would be worthwhile to put some seed money in to form a lighthouse preservation foundation that could be a pool of money for organizations or lighthouse caretakers to go to for help?

**Ms. Loughery:** There was one here in Canada, the Atlantic Lighthouse Council. We had a big dinner to launch the Canadian lighthouse foundation. I have no idea what happened to that organization.

**The Chair:** Do you have more details — when, where?

**Ms. Loughery:** The Atlantic Lighthouse Council was funded by ACOA, the Atlantic Canada Opportunities Agency, so it was a three-year project.

**Ms. Livingstone:** About 2003.

**Ms. Loughery:** Yes, 2003. I am guessing this was about 2002; it was a big fancy dinner in Halifax to launch this Canadian lighthouse foundation. Then we never heard anything more about it. In fact, I had kind of forgotten all about it.

We had a manager of the Atlantic Lighthouse Council who perhaps over-managed. There were problems with reporting to the board members, and he put that together. We just did not get a lot of information. I do not know what happened. It is almost like questioning whether it was even legitimate. I do not know. However, there was at one time supposedly a Canadian lighthouse foundation.

**Senator Raine:** Needless to say, it did not raise money.

**Ms. Loughery:** No, but that was the idea. It was going to have all this big fund of money there to do something.

gens pourraient accidentellement causer beaucoup de dommages, par exemple, à une vieille lentille ou à une autre pièce ayant une valeur historique. Par exemple, ils pourraient la nettoyer avec du Comet ou avec je ne sais quoi. Nous devons en savoir plus sur le sujet avant que tout cela disparaisse.

Je ne veux pas qu'il leur arrive quelque chose. Quelle est la règle que doivent respecter les chirurgiens? D'abord, ne causer aucun tort. C'est ce dont je veux être certaine dans le cas de nos phares : que les gens n'endommagent pas accidentellement des pièces. Je crois que nous devrions, par exemple, procéder à la mise à jour de ce guide et obtenir d'autres conseils pour l'améliorer.

**Le sénateur Raine :** Je me disais que l'un des chaînons manquants est le financement, et, de nos jours, tous les gouvernements sont à court d'argent. Toutefois, d'après ce que j'ai vu jusqu'à maintenant, les citoyens semblent animés d'une grande passion pour les phares — le phare est considéré comme un emblème, et il fait vibrer leur corde sensible.

Croyez-vous qu'il vaudrait la peine de consentir des fonds de démarrage pour mettre sur pied une fondation vouée à la préservation des phares qui mettrait une réserve d'argent à la disposition d'organismes ou de gardiens de phares?

**Mme Loughery :** Il y avait une fondation semblable au Canada, à savoir l'Atlantic Lighthouse Council. Nous avons organisé un grand souper pour le lancement de la fondation canadienne des phares. J'ignore ce qu'il est advenu de cette organisation.

**Le président :** Auriez-vous plus de détails — quand, où?

**Mme Loughery :** L'Atlantic Lighthouse Council était financé par l'APECA, l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique, alors il s'agissait d'un projet de trois ans.

**Mme Livingstone :** Vers 2003.

**Mme Loughery :** Oui, 2003. Je dirais que c'était aux alentours de 2002; on avait tenu à Halifax un grand souper gastronomique pour le lancement de la fondation canadienne des phares. Puis, nous n'avons plus jamais entendu parler de cette fondation. D'ailleurs, j'avais presque oublié qu'elle avait déjà existé.

Nous avons déjà eu un directeur à l'Atlantic Lighthouse Council qui avait peut-être tendance à gérer les choses de façon trop serrée. Il y avait des problèmes au chapitre de la communication de l'information aux membres du conseil d'administration, et il a mis sur pied cette organisation. Nous ne recevions tout simplement pas beaucoup d'information. Je ne sais pas ce qui est arrivé. J'en suis presque à remettre en question sa légitimité. Je ne sais pas. Toutefois, il y a déjà eu, apparemment, une fondation canadienne des phares.

**Le sénateur Raine :** Inutile de dire qu'elle n'a jamais recueilli d'argent.

**Mme Loughery :** Non, mais c'était là le but. On prévoyait que la fondation recueillerait beaucoup d'argent pour financer toutes sortes de choses.

**Senator Poirier:** Were there many people at that supper, the big event?

**Ms. Loughery:** There would have been the board of the Atlantic Lighthouse Council. The gentleman from England who used to work for Chance Brothers was there; he was a guest speaker — Kenneth Sutton Jones, a fascinating man.

**Senator Poirier:** How many people are we talking about?

**Ms. Loughery:** About 50.

**Senator Poirier:** Were funds ever raised by this organization? If yes, do you know who got the funds?

**Ms. Loughery:** That I do not know. It was a launch. It was to introduce and launch this Canadian lighthouse foundation. It took place at the Maritime Museum of the Atlantic in Halifax.

The Atlantic Lighthouse Council had a three-year mandate, the idea being that it would be set up and functional and sustainable, and it was not.

**Senator Raine:** I have another question for Ms. Loughery. What I am seeing in Prince Edward Island is impressive. I look forward to looking at your brochure. Another beautiful brochure was produced by the lighthouses in Bruce Peninsula. Looking at your list with the many lighthouses you have in New Brunswick with the asterisks beside them, I see there is a good list of lighthouses that are owned by a community group or other public entity. If there are names and addresses of just that group, maybe the time has come to send them these brochures as an idea of how you can work together. I personally think that working together like that is very important.

**Ms. Loughery:** I agree with you 100 per cent. That was an idea. This is the culmination of various brochures they have had on Prince Edward Island. They have had brochures as long as I have known Ms. Livingstone, in one form or another. This is a great one.

I have a whole stack of brochures at home from projects I have visited, from societies, for festivals. I have them all broken down, and I took them to a number of these groups when we had the lighthouse society, trying to get that idea across.

A number of them have their own individual brochures. However, as I said earlier, I just could not seem to sell that idea of a unified front for New Brunswick lighthouses.

**Senator Raine:** Of the lighthouses on your list that have not been taken over by community groups, are there any that jump to your mind that really need to be saved or need attention?

**Ms. Loughery:** We have discussed Cape Jourimain.

**Le sénateur Poirier :** Y avait-il beaucoup de personnes à ce souper, à ce grand événement?

**Mme Loughery :** Les membres du conseil d'administration de l'Atlantic Lighthouse Council devaient être présents. Cet homme qui travaillait autrefois pour Chance Brothers était venu d'Angleterre pour prononcer une allocution — Kenneth Sutton Jones, un homme fascinant.

**Le sénateur Poirier :** Combien cela fait-il de personnes?

**Mme Loughery :** Environ 50.

**Le sénateur Poirier :** Cette organisation a-t-elle jamais recueilli de fonds? Dans l'affirmative, savez-vous qui en a bénéficié?

**Mme Loughery :** Je l'ignore. Il s'agissait d'un lancement. Le souper visait à présenter et à lancer la fondation canadienne des phares. Il a eu lieu au Musée maritime de l'Atlantique, à Halifax.

L'Atlantic Lighthouse Council s'était vu confier un mandat de trois ans, et l'idée était d'en faire une organisation fonctionnelle et viable, mais cela n'a pas été le cas.

**Le sénateur Raine :** J'aurais une autre question pour Mme Loughery. Ce qui se passe à l'Île-du-Prince-Édouard est impressionnant. J'ai très hâte de jeter un coup d'oeil à votre brochure. Les responsables des phares de la péninsule Bruce ont aussi préparé une très belle brochure. Si je regarde la liste des nombreux phares du Nouveau-Brunswick qui sont suivis d'un astérisque, je constate qu'il y a un nombre assez élevé de phares qui appartiennent à des groupes communautaires ou à des organismes publics. Si vous avez le nom et l'adresse de ces groupes, je crois qu'il serait peut-être temps de leur envoyer ces brochures pour leur donner une idée de la façon dont vous pouvez travailler ensemble. À mon avis, une collaboration semblable est très importante.

**Mme Loughery :** Je suis totalement d'accord avec vous. C'est une idée qui a été proposée. Cette brochure est la somme de diverses brochures sur l'Île-du-Prince-Édouard. Ils publient des brochures sous une forme ou une autre depuis aussi longtemps que je connais Mme Livingstone. Cette brochure est très réussie.

J'ai chez moi toute une pile de brochures sur des projets que j'ai visités, sur des sociétés, sur des festivals. Je les ai séparées par catégories, et je les ai apportées à un certain nombre de ces groupes du temps où existait la société des phares, pour essayer de faire passer cette idée.

Certains d'entre eux ont produit leur propre brochure. Toutefois, comme je l'ai dit plus tôt, je n'ai tout simplement pas réussi à les convaincre de faire front commun pour protéger les phares du Nouveau-Brunswick.

**Le sénateur Raine :** Parmi les phares de votre liste qui n'ont pas encore été cédés à des groupes communautaires, y en a-t-il qui ont vraiment besoin d'être protégés ou qui requièrent de l'attention?

**Mme Loughery :** Nous avons parlé du phare du cap Jourimain.

**Senator Raine:** I am talking about the ones that do not have asterisks beside them. I suspect that for all the ones with asterisks, someone cares about them.

**Ms. Loughery:** They may care about them, but as in the case of Cape Jourimain, caring about them is not the same as caring for them, taking care of them.

As I mentioned in my presentation, the area of Partridge Island, not just the lighthouse, just screams for development for so many reasons. I am a tour guide in the city of Saint John, and when I tell the people who come about the history of Partridge Island, they are fascinated. It has the first quarantine station in all of North America; it is older than Ellis Island. There is the history of the Irish immigration and immigration from all over, different ethnic groups. There is so much potential there for not just the lighthouse. That is the one project to me that really screams out. That is why I said it is the greatest missed opportunity in the province of New Brunswick.

Ms. Livingstone will probably attest to this, but when you are a lighthouse enthusiast, people will ask what is your favourite lighthouse. I have my favourite lighthouse site, my favourite lighthouse and my lighthouse, which is the one near me, so it depends.

Quaco Head Lighthouse is in St. Martins; it is a concrete square tower built in the late 1960s, early 1970s. As heritage structures go, it is not much, but it is this fabulous location on this bluff. The Bay of Fundy has an incredibly beautiful coast. There is one, and it is all being overgrown by alders.

I used to get wonderful photographs there, and now you are hard pressed to get them because everything is growing up. What a fabulous location that would be for a park or something like that. That is another one I could see as easily being developed even though it is not a heritage lighthouse. There are a number on the list there that do not have any interest in them so far.

**Senator Raine:** Even though you are not directly involved, I can see you have a passion for it, and New Brunswick is fortunate to have you there in the wings. Good luck in your work there.

**Ms. Loughery:** Thank you.

**The Deputy Chair:** I have some quick questions. Ms. Livingstone, do you have comments on DFO's list of surplus lighthouses in your province? Is it accurate? Have you looked at it?

**Ms. Livingstone:** I looked at part of it and saw something about the West Point back range, which has been gone for years. After that, I did not bother looking anymore. I knew from visiting

**Le sénateur Raine :** Je parle de ceux qui sont suivis d'un astérisque. Je présume que, pour tous ceux qui sont suivis d'un astérisque, il y a des gens qui s'en préoccupent.

**Mme Loughery :** Ils s'en préoccupent peut-être, mais, comme dans le cas du phare de Cap Jourimain, le fait de s'en occuper n'est pas la même chose que de s'en occuper, de les entretenir.

Comme je l'ai déclaré dans mon exposé, la région de l'île Partridge, pas seulement le phare, mériterait grandement d'être mise en valeur pour de nombreuses raisons. Je suis guide touristique dans la ville de Saint John, et, lorsque je raconte aux gens l'histoire de l'île Partridge, ils sont fascinés. Il s'agit du premier poste de quarantaine qui a été établi dans toute l'Amérique du Nord; il est plus âgé que celui d'Ellis Island. Ce poste est un témoin de l'histoire de l'immigration irlandaise et de l'immigration de différents autres groupes ethniques. Cet endroit recèle un potentiel énorme, et pas seulement en raison du phare. Il me semble que c'est un projet qui s'impose de lui-même. Voilà pourquoi j'ai dit que c'est la plus belle occasion qu'on laissait passer au Nouveau-Brunswick.

Mme Livingstone pourrait probablement en témoigner, mais, lorsqu'on est une passionnée de phares, les gens nous demandent quel est notre phare préféré. Il y a mon emplacement de phare préféré et mon phare préféré, et il y a le phare situé près de chez moi, alors cela dépend.

Le phare de Quaco Head se trouve à St. Martins; c'est une tour carrée en béton qui a été construite vers la fin des années 1960, ou au début des années 1970. Sur le plan patrimonial, il ne paie pas de mine, mais le site est fabuleux, tout au bord d'une falaise. La côte est incroyablement belle dans la baie de Fundy. Il y a là un phare qui est en train de se faire envahir par les aulnes.

Autrefois, je prenais de superbes photos là-bas, mais, maintenant, il est difficile d'en prendre parce que la végétation est en train d'envahir tout le site. Ce serait un endroit merveilleux pour aménager un parc ou quelque chose comme cela. Je crois que c'est un autre des phares qui pourraient facilement être mis en valeur, même s'il ne s'agit pas d'un phare patrimonial. Il y a un certain nombre de phares sur la liste qui, pour l'instant, ne suscitent aucun intérêt.

**Le sénateur Raine :** Même si vous n'intervenez pas directement dans ce dossier, je peux constater que vous êtes une passionnée des phares, et les gens du Nouveau-Brunswick sont chanceux de vous avoir. Je vous souhaite bonne chance dans vos projets là-bas.

**Mme Loughery :** Merci.

**Le vice-président :** J'aurais quelques petites questions à vous poser. Madame Livingstone, que pensez-vous de la liste des phares excédentaires dans votre province qu'a préparée le MPO? Est-elle exacte? Y avez-vous jeté un coup d'oeil?

**Mme Livingstone :** J'en ai regardé une partie et j'ai vu quelque chose au sujet du feu d'alignement arrière de West Point, qui n'est plus là depuis des années. Après cela, je n'ai pas pris la peine d'en

and going over every corner of the island that regardless of what the list said, this is what we have. I did not waste any time going through the list.

I always believe you look at what is close to home, and if it is accurate, maybe the rest is. If it is not accurate, there are probably some other problems.

**The Deputy Chair:** Is the Prince Edward Island Lighthouse Society a member of the World Lighthouse Society?

**Ms. Livingstone:** No, we are not. We are sort of revitalizing. We have been going all along. We had a newsletter and that helped us a lot. We have not had that newsletter since 2008 or so, but we have one currently coming out. The people who were president said when they came on, "This is not our skill set; we will not be doing this." I was a bit burned out and I stopped doing it as well. However, if you do not have a way of communicating with people, interest does not stay at its peak. Our newsletter and our membership in the lighthouse society used to be \$25 a year; now it is \$35. It is for a couple of people. We get the newsletter out to them either online or provide a printed copy.

We used to have about a hundred members, and then our membership dwindled mostly to being just the active lights. With our newsletter and calls and this new interest, we are getting increasing numbers of people. People will give a membership to someone for Christmas or something like that, which is a way of supporting the society and spreading the word.

When we were part of the Atlantic Lighthouse Council, the gentlemen did do more research, and so did Larry Wilson, as Ms. Loughery mentioned. They put us in touch with the broader spectrum of lighthouses. We have tended to keep somewhat in touch with the rest of the country, but we are focusing on doing what we can on the home front.

**The Deputy Chair:** You made some useful comments, as Senator Raine said, about the questions that came up in your consultations on the Heritage Lighthouse Protection Act, which are useful to us. Did you gather any general impressions about the act? Is it workable? Will it lead to progress?

**Ms. Livingstone:** On the Island we believe it will. The process is straightforward and relatively simple, and there are people like Norman Shields, with whom we will be able to talk to and ask the questions we have and hopefully get some guidance or give some guidance, whatever the case may be.

lire plus. Comme j'ai visité chaque recoin de l'île, je sais ce qui se trouve sur l'île, peu importe ce que dit la liste. Je n'ai pas perdu de temps à parcourir la liste.

J'ai toujours pensé qu'on doit d'abord prêter attention à ce qui se trouve près de chez soi et que, si tout semble correct, alors peut-être que le reste l'est aussi. De même, si tout ne me semble pas correspondre à la réalité, il y a probablement d'autres problèmes.

**Le vice-président :** La Prince Edward Island Lighthouse Society est-elle membre de la World Lighthouse Society?

**Mme Livingstone :** Non, elle ne l'est pas. Nous essayons en quelque sorte de donner un nouveau souffle à nos activités. C'est ce que nous faisons depuis le début. Avant, nous avions un bulletin d'information, et cela nous aidait beaucoup. Nous n'avons pas publié de bulletin d'information depuis environ 2008, mais nous allons en faire paraître un très prochainement. Au moment d'entrer en fonction, les gens qui présidaient la société ont dit : « Cela ne fait pas partie de nos compétences; nous n'allons pas faire ce genre de choses. » J'ai fini par être un peu épuisée et j'ai aussi décidé d'arrêter de publier ce bulletin d'information. Toutefois, si vous n'avez pas un moyen de communiquer avec les gens, l'intérêt finit par s'éteindre. Il en coûtait avant 25 \$ par année pour s'inscrire au bulletin et adhérer à la société; maintenant, il en coûte 35 \$. Ce montant couvre l'adhésion de deux ou trois personnes. Nous leur envoyons le bulletin par courriel ou leur procurons une version papier.

La société comptait auparavant une centaine de membres, puis le nombre de membres a décliné, et, aujourd'hui, nos membres se limitent en grande partie aux phares actifs. Grâce à notre bulletin d'information, aux appels que nous faisons et au nouvel engouement que suscitent les phares, la société attire de plus en plus de personnes. Des gens offriront en cadeau à quelqu'un une adhésion à la société, par exemple à Noël, ce qui est un bon moyen d'appuyer la société et de la faire connaître.

Lorsque nous faisons partie de l'Atlantic Lighthouse Council, ces hommes faisaient effectivement plus de travaux de recherche, et Larry Wilson en faisait aussi beaucoup plus, comme l'a mentionné Mme Loughery. Ils nous ont mis en contact avec l'ensemble du milieu de la protection des phares. Nous avons toujours eu tendance à rester en contact avec le reste du pays, mais, actuellement, nous nous concentrons sur ce que nous pouvons faire chez nous.

**Le vice-président :** Vous avez fait des commentaires utiles — comme l'a fait remarquer le sénateur Raine — au sujet des questions qui ont été soulevées durant vos consultations sur la Loi sur la protection des phares patrimoniaux; vos commentaires nous sont utiles. Avez-vous recueilli des impressions générales sur la loi? Est-elle applicable? Permettra-t-elle d'apporter des améliorations?

**Mme Livingstone :** Sur l'île, nous croyons que ce sera le cas. Le processus est direct et relativement simple, et il y a des personnes comme Norman Shields, à qui nous pourrions nous adresser et poser des questions, et il pourra, espérons-le, nous fournir des conseils ou bien nous pourrions lui en donner, quel que soit le cas.

The process as laid out eliminates this years and years. The Wood Islands Lighthouse has been struggling for over six years to get ownership of the lighthouse, and it seems to have hit a stone wall. It was discovered that the application was on someone's desk and that person was replaced by someone else. Finally, I think someone probably from that area went a bit political and said, "We have to get to the bottom of this and find out what the holdup is." The holdup was that it had been on someone's desk for a long time. After it was discovered, action went along at a good pace.

With this new process and the selection committee and so on, I believe this will be very promising for the future of the lighthouses.

**Senator Raine:** When is your week-long Prince Edward Island Lighthouse Festival? Tell all our viewers.

**Ms. Livingstone:** It will be from July 10 to 16. On the island, the tourist season really gets into full swing about the middle of July, so we are having it the week prior to that.

We have nine lighthouses that are open to the public. The North Cape one last year — although they are not open yet, they will be — had functions going on during the day. We are trying to ensure that there will be an incentive for people to go from one lighthouse to the other. I think in our overall planning, we have to do that. Each one perhaps will tell part of the whole Island story, but there will have to be an incentive so people will not think, "I have seen one; I have seen them all."

There will be events going on. I am not sure how successful we will be, "we" being some of us on the committee. We are encouraging some of the lighthouses to stay open, to have at least one open in the evening during that week because that is when lighthouses really come into their own. The one at West Point is open every night, and you can always get right up into the lantern there. Places like Wood Islands during the full moon in July and the full moon in August have musical events and food. It is a full moon night. I do not know whether it is full moon madness or what.

If you are on Prince Edward Island during the week of July 10 to 16, we will be lighting the lighthouses up good and bright for that event.

**Senator Raine:** We should do a committee trip.

**Ms. Livingstone:** We are looking for special guests as attractions.

**Senator Raine:** I would go if the Minister of Tourism and Parks from New Brunswick would come with me.

Le processus qui est proposé élimine des années de travail. Le groupe qui s'occupe du phare de Wood Islands travaille d'arrache-pied depuis six ans pour acquérir le phare, et il semble bien qu'il ait frappé un mur. On a découvert que la demande attendait sur le bureau d'une personne et que cette personne avait été remplacée par quelqu'un d'autre. Enfin, je crois qu'une personne — probablement de cette région — en a fait une affaire politique et a déclaré : « Nous devons aller au fond de cette histoire et découvrir où ça bloque. » Cela bloquait parce que la demande reposait sur le bureau d'une personne depuis longtemps. Lorsqu'on l'a découvert, les choses sont allées bon train.

Je crois que, grâce à ce nouveau processus, au comité de sélection et aux autres mesures qui seront prises, l'avenir des phares est très prometteur.

**Le sénateur Raine :** Quand aura lieu la semaine du festival des phares de l'Île-du-Prince-Édouard? Dites-le aux gens qui nous regardent.

**Mme Livingstone :** Du 10 au 16 juillet. Sur l'île, la saison touristique bat vraiment son plein à la mi-juillet, alors le festival se tient dans la semaine juste avant.

Il y a neuf phares qui sont ouverts au public. L'an dernier, celui de North Cape — il n'est pas encore ouvert, mais il le sera — tenait des activités durant le jour. Nous essayons de trouver une façon d'inciter les gens à aller d'un phare à l'autre. Je crois que notre planification d'ensemble doit intégrer cet aspect. Chaque phare racontera peut-être une partie de l'histoire de l'île, mais il doit y avoir une façon d'inciter les gens à faire le circuit, pour ne pas qu'ils se disent : « J'en ai vu un; je les ai tous vus. »

Nous organiserons des activités. J'ignore si nous attirerons beaucoup de personnes, « nous » étant certains d'entre nous qui siégeons au comité. Nous invitons les intervenants à garder certains des phares ouverts pendant la soirée, à laisser au moins un phare ouvert dans la soirée durant la semaine du festival, car c'est à ce moment-là que les phares apparaissent dans toute leur splendeur. Le phare de West Point est ouvert chaque soir, et les visiteurs peuvent monter jusqu'au fanal. Lorsque c'est la pleine lune en juillet et en août, les responsables de certains phares, comme celui de Wood Islands, organisent des spectacles musicaux et servent de la nourriture. C'est la nuit de la pleine lune. J'ignore si c'est la folie de la pleine lune ou quelque chose d'autre.

Si vous vous trouvez sur l'Île-du-Prince-Édouard dans la semaine du 10 au 16 juillet, vous verrez les phares briller de tous leurs feux pendant la tenue de cet événement.

**Le sénateur Raine :** Le comité devrait faire un voyage là-bas.

**Mme Livingstone :** Nous voulons justement accueillir des invités de marque pour attirer les foules.

**Le sénateur Raine :** Je serais partante si le ministre du Tourisme et des Parcs du Nouveau-Brunswick acceptait de m'accompagner.

**Ms. Livingstone:** It might be a good idea so that you can see what a vibrant part of the community the lighthouses are.

**Ms. Loughery:** If you have never been to the island, you really should go.

**Senator Raine:** I have been, but I am looking for a good excuse to go back.

**Ms. Loughery:** The lighthouses are it.

**The Deputy Chair:** We cannot thank you ladies enough for your enthusiastic and informative presentations. I want to thank Senator Ataullahjan for joining us as well; we did not get a chance to introduce her earlier.

I thought this was a very valuable evening for us. I may have been lax in the chair, but I enjoyed the conversation around the table rather than a formal presentation. To me, that was very appealing.

Thank you very much. I will call this meeting to a close.

(The committee adjourned.)

---

OTTAWA, Thursday, March 3, 2011

The Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans met this day at 8:33 a.m. to examine issues relating to the federal government's current and evolving policy framework for managing Canada's fisheries and oceans (topic: Canadian lighthouses).

**Senator Bill Rompkey** (*Chair*) in the chair.

[*English*]

**The Chair:** I call to order this meeting of the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans. Welcome, everyone. We are public, and this meeting is being recorded. I am Bill Rompkey, the chair of this committee. I will ask the others to introduce themselves.

**Senator Raine:** Senator Greene Raine from British Columbia.

**Senator Cochrane:** Senator Cochrane from Newfoundland and Labrador.

**Senator Hubley:** Senator Hubley from Prince Edward Island.

**Senator Poirier:** Senator Rose-May Poirier.

**The Chair:** This will probably be our last meeting, so handkerchiefs may be worn and used, though not too extensively. We will have to begin sifting through information after this morning.

Today we will hear from Fisheries and Oceans Canada. I gather they would like to make a presentation. We also welcome the representatives from Parks Canada, who have been with us

**Mme Livingstone :** Ce pourrait être une bonne idée; de cette façon, vous pourriez voir à quel point les phares sont une composante dynamique de la collectivité.

**Mme Loughery :** Si vous n'êtes jamais allée sur l'île, vous devriez y aller.

**Le sénateur Raine :** J'y suis déjà allée, mais je cherche une bonne excuse pour y retourner.

**Mme Loughery :** La visite des phares en est une bonne.

**Le vice-président :** Nous ne saurions trop vous remercier, mesdames, de nous avoir présenté des exposés aussi enthousiastes et aussi instructifs. Je tiens à remercier le sénateur Ataullahjan de s'être jointe à nous également; nous n'avions pas eu l'occasion de la présenter plus tôt.

Je crois que la soirée nous a été très utile. J'ai peut-être fait preuve d'un peu de laxisme en ma qualité de président, mais je préfère une discussion à bâtons rompus à une séance menée dans les règles de l'art. Cette discussion m'a beaucoup plu.

Je vous remercie beaucoup. La séance est levée.

(La séance est levée.)

---

OTTAWA, le jeudi 3 mars 2011

Le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans se réunit aujourd'hui, à 8 h 33, pour étudier les questions relatives au cadre stratégique actuel et en évolution du gouvernement fédéral pour la gestion des pêches et des océans du Canada (sujet : les phares canadiens).

**Le sénateur Bill Rompkey** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**Le président :** Je déclare ouverte cette réunion du Comité sénatorial permanent des pêches et des océans. Bienvenue à tous. Cette séance publique est enregistrée. Je suis Bill Rompkey, président du comité. Je demande à mes collègues de bien vouloir se présenter.

**Le sénateur Raine :** Je suis le sénateur Greene Raine, de la Colombie-Britannique.

**Le sénateur Cochrane :** Je suis le sénateur Cochrane, de Terre-Neuve-et-Labrador.

**Le sénateur Hubley :** Je suis le sénateur Hubley, de l'Île-du-Prince-Édouard.

**Le sénateur Poirier :** Je suis le sénateur Rose-May Poirier.

**Le président :** Nous en sommes probablement à notre dernière réunion; vous pouvez donc sortir vos mouchoirs, mais sans exagérer. Il nous faudra ensuite commencer à passer au crible toute l'information recueillie.

Aujourd'hui, nous entendrons des représentants de Pêches et Océans Canada. Je crois comprendre qu'ils aimeraient faire un exposé. Nous accueillons aussi des représentants de Parcs



previously and who enjoyed it so much that they wanted to come back again. We also have representatives from the Treasury Board of Canada Secretariat.

We now also welcome Senator Murray from Pakenham, Ontario, who has just joined us.

I would like to hear from Fisheries and Oceans Canada, DFO, but I caution you that we must be out of here by 10:00 a.m. We will fight to retain the room, but they will probably win eventually. I suggest that we go directly to questions after DFO because we must have answers to some questions. They have been enumerated for us, so please get on the list and try to get the answers to those questions.

Ms. Huard, please begin.

**Michaela Huard, Assistant Deputy Minister, Human Resources and Corporate Services, Fisheries and Oceans Canada:** Good morning and thank you, everyone.

[*Translation*]

I am very pleased to have this opportunity to be here today to address Fisheries and Oceans Canada's role in the preservation and protection of heritage lighthouses.

[*English*]

The management of lighthouses within the department includes a program function for a system of aids to navigation within the Canadian Coast Guard and a divestiture component when lighthouse structures are no longer required by the program. With me today is Jacqueline Gonçalves, Director General, Maritime Services, Canadian Coast Guard; and Andrew Anderson, Senior Divestiture Analyst, Real Property, Long Term Capital Management.

[*Translation*]

I recognize the importance of traditional lighthouses and the role that they have played in the development of our nation. These are historic structures in maritime communities where they are located. Our main goal with respect to heritage lighthouses is to facilitate the preservation of as many of these historic structures as possible and ensure that these sites remain open and accessible to Canadians for generations to come.

[*English*]

For this reason, our existing lighthouse divestiture program focuses on facilitating transfers to community-based interests with mandates for heritage preservation. Indeed, in 1995, the department received authority from Treasury Board to transfer active lighthouse properties to these organizations for \$1.

Canada, qui étaient déjà venus nous rencontrer et qui y avaient pris tellement plaisir qu'ils souhaitaient revenir. Nous recevons aussi des représentants du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

Je souhaite la bienvenue au sénateur Murray, de Pakenham, en Ontario, qui vient d'arriver.

J'aimerais entendre les représentants de Pêches et Océans Canada, le MPO, mais je vous avertis que nous devons avoir quitté cette salle d'ici 10 heures. Nous nous battons pour y rester, mais nous devons probablement capituler. Je propose que nous passions directement aux questions après le témoignage des représentants du MPO puisque nous devons obtenir certaines réponses. On a énuméré ces questions à notre intention. Veuillez donc ajouter votre nom à la liste pour tenter d'obtenir des réponses à ces questions.

Madame Huard, la parole est à vous.

**Michaela Huard, sous-ministre adjointe, Ressources humaines et services intégrés, Pêches et Océans Canada :** Bonjour et merci à tous.

[*Français*]

Je suis très heureuse d'être ici aujourd'hui pour parler du rôle de Pêches et Océans Canada pour la préservation et la protection des phares patrimoniaux.

[*Traduction*]

La gestion des phares par le ministère comprend à la fois une fonction de programme pour le système d'aides à la navigation au sein de la Garde côtière canadienne et un volet de dessaisissement pour les structures de phare qui ne sont plus requises dans le cadre du programme. Jacqueline Gonçalves, directrice générale, Services maritimes, Garde côtière canadienne et Andrew Anderson, conseiller principal de dessaisissement, Gestion du capital à long terme des biens immobiliers, m'accompagnent aujourd'hui.

[*Français*]

Je reconnais l'importance des phares traditionnels et le rôle qu'ils ont joué dans le développement de notre pays. Dans les communautés maritimes où ils sont situés, ce sont des structures historiques. Dans le respect de la valeur patrimoniale des phares, notre objectif principal consiste à faciliter la préservation d'un aussi grand nombre de ces structures historiques que possible et à faire en sorte que leur site demeure ouvert et accessible aux Canadiens des générations à venir.

[*Traduction*]

Pour cette raison, notre programme actuel de dessaisissement des phares tend à faciliter le transfert vers des groupes communautaires qui ont le mandat de préserver le patrimoine. De fait, en 1995, le Conseil du Trésor a donné au ministère le pouvoir de transférer les propriétés de phare actives à ces organisations pour un dollar.

The practice of divesting active lighthouses was reactive in nature and started with an expression of interest from local stakeholders. Since that time, about 25 operational lighthouse properties have been transferred. Many of those have been further developed to leverage tourism potential. Many of the active lighthouses on the list of surplus lighthouses for the Heritage Lighthouse Protection Act have been managed as active disposal sites for many years. As an example, the iconic lighthouse in Peggy's Cove, Nova Scotia, was declared surplus in 2000, further to an expression of interest from the province.

In 1995, there was no requirement to provide a list of lighthouse properties for potential alternate ownership. The coming into force of the Heritage Lighthouse Protection Act changed that, and the department published the list of surplus lighthouses on May 27, 2010, in compliance with the act.

To better understand how lighthouse properties with active aids to navigation can be identified as surplus, it is necessary to create a separation between the program function, which is the light inside the lantern; and the real estate, which is the land, tower and associated infrastructure. It is the real estate that holds the heritage value.

Due to advancements in modern technology, the department is seldom required to own the real estate to support an aid to navigation. Even for active lighthouses, program needs can often be met through the retention of a right of access to service the equipment at the top of the tower.

The framework that applies to the management of all the department's fixed aids to navigation provided the rationale for the development of the surplus list. The application of this framework indicated that approximately 1,000 fixed aids to navigation, including the skeleton towers and simple structures, are considered surplus to the program needs of the department. Over 400 of those lighthouses are traditional-style lighthouses with active aids to navigation, with some level of heritage value.

Since publishing the list last year, Fisheries and Oceans Canada identified inaccuracies in the information about lighthouses no longer required for the department's operations. To address this, the Canadian Coast Guard carried out a further assessment of all lighthouses on the list. As a result of this examination, the active list has been reduced to 473 and the inactive list will be reduced to 68. The department is committed to continuing to review and update the list as required under the act.

La pratique de dessaisissement des phares actifs a été établie en réaction à une déclaration d'intérêt des intervenants locaux. Depuis, environ 25 propriétés de phare opérationnelles ont été transférées. Plusieurs d'entre elles ont été développées dans le but de tirer parti de leur potentiel touristique. Bon nombre des phares actifs de la liste des phares excédentaires établie aux termes de la Loi sur la protection des phares patrimoniaux sont gérés comme des projets de dessaisissement de biens immobiliers depuis de nombreuses années. Par exemple, le phare emblématique de Peggy's Cove, en Nouvelle-Écosse, a été déclaré excédentaire en 2000, à la suite d'une déclaration d'intérêt de la province.

En 1995, il n'était pas nécessaire de fournir une liste de propriétés de phare pouvant faire l'objet d'un transfert de propriété. Cela a changé avec l'entrée en vigueur de la Loi sur la protection des phares patrimoniaux; le ministère, conformément à la loi, a publié une liste des phares excédentaires le 27 mai 2010.

Pour mieux comprendre comment les propriétés de phare qui ont des aides à la navigation actives peuvent être considérées comme excédentaires, il est nécessaire d'établir une distinction entre la fonction du programme (le feu à l'intérieur d'une lanterne) et le bien immobilier (le terrain, la tour et l'infrastructure associée). C'est le bien immobilier qui a une valeur patrimoniale.

En raison des progrès de la technologie moderne, le ministère a rarement besoin de posséder le bien immobilier pour maintenir une aide à la navigation. Même dans le cas des phares actifs, la conservation d'un droit d'accès permettant d'entretenir l'équipement au sommet de la tour peut souvent combler les besoins du programme.

Le cadre de gestion qui s'applique à toutes les aides à la navigation fixes du ministère justifie l'élaboration de la liste des phares excédentaires. L'application de ce cadre indique qu'environ 1 000 aides à la navigation fixes, y compris des tours à claire-voie et des structures simples, sont considérées comme excédentaires compte tenu des besoins du ministère dans le cadre du programme. Plus de 400 de ces phares sont des phares de style traditionnel comportant des aides à la navigation actives ayant une certaine valeur patrimoniale.

Depuis la publication de la liste l'année dernière, Pêches et Océans Canada a relevé des erreurs dans l'information concernant les phares que le ministère n'utilise plus dans le cadre de ses activités. Pour remédier à la situation, la Garde côtière canadienne a examiné de nouveau tous les phares sur la liste. À la suite de cet examen approfondi, elle a réduit le nombre de phares actifs à 473; le nombre de phares inactifs sera réduit à 68. Le ministère est déterminé à examiner et à mettre à jour cette liste de façon continue, comme l'exige la loi.

[*Translation*]

Since the bill's passage, departmental officials have been working closely with officials from Parks Canada and the Department of Justice to develop a common approach to implementing the act.

Our regional real property officials have been provided with tools, guidance and information to assist petitioning groups. This includes the development of a website, a business case template and a regional contact list, all designed to provide information, contacts and tools to Canadians. We are fully committed to facilitating the protection and ongoing public accessibility for as many lighthouses as possible through the provisions of the act. Although the act contains no source of supplementary funding, as our contribution, we are able to commit limited funding to improve the condition of lighthouse properties as part of the divestiture process.

Since 1995, communities such as Goderich, Ontario, Matane, Quebec, Yarmouth, Nova Scotia, Souris, Prince Edward Island and Vancouver, British Columbia have successfully acquired their historical landmarks and many more are willing and able. The Heritage Lighthouse Protection Act has the potential to accelerate this well-established practice and provide communities with important opportunities to exercise direct control over the future of their local heritage. The act will provide added protection to the heritage character of lighthouses selected for designations and will ensure that the Canadian public maintains ongoing access to sites of historic significance.

[*English*]

Fisheries and Oceans Canada officials are prepared to serve the needs of the petitioning groups interested in seeking heritage designations for Canadian lighthouses and will endeavour to ensure that the spirit and the intent of the act is upheld throughout the process.

That is the end of my statement. I thank you for your attention, and, along with my colleagues, I am prepared to take questions.

**Senator Raine:** Thank you. I wanted to start by asking if you have all read the previous report that we did on the de-staffing of lighthouses.

**Ms. Huard:** Yes. It is more of a concern to the Canadian Coast Guard program function than it is on the real-property side of things, but yes, it has been read.

**Senator Raine:** At this point, any de-staffing is in limbo.

**Ms. Huard:** Yes.

[*Français*]

Depuis l'adoption de la loi, les représentants ministériels ont travaillé en étroite collaboration avec les représentants de Parcs Canada et du ministère de la Justice à l'élaboration d'une approche commune à la mise en oeuvre de la loi.

Nos représentants régionaux des biens immobiliers ont reçu des outils, des lignes directrices et des informations pour aider les groupes désirant pétitionner. On a, entre autres, créé un site web, un modèle d'analyse de rentabilisation et une liste de personnes ressources régionales, tous conçus pour fournir des informations, une liste de personnes ressources et des outils aux Canadiens. Nous sommes déterminés à faciliter la protection d'un aussi grand nombre de phares patrimoniaux que possible et le maintien de leur accessibilité publique en appliquant les dispositions de la loi. Bien que la loi ne prévoit aucune source de financement supplémentaire, nous sommes en mesure de consacrer, à titre de contribution, un financement limité à l'amélioration de l'état des propriétés de phares dans le cadre du processus de dessaisissement.

Depuis 1995, les collectivités comme Goderich en Ontario, Matane au Québec, Yarmouth en Nouvelle-Écosse, Souris à l'Île-du-Prince-Édouard et Vancouver en Colombie-Britannique ont réussi à acquérir leurs monuments historiques et beaucoup d'autres sont aptes et disposés à le faire. La Loi sur la protection des phares patrimoniaux est susceptible d'accélérer cette pratique bien établie et donne aux collectivités des possibilités importantes d'exercer un contrôle direct sur l'avenir de leur patrimoine local. La loi assurera une protection accrue du caractère patrimonial des phares désignés et permettra de faire en sorte que le public canadien conserve un accès aux sites d'importances historiques.

[*Traduction*]

Les représentants de Pêches et Océans Canada sont prêts à répondre aux besoins des groupes requérants qui souhaitent demander la désignation de bien patrimonial pour des phares canadiens et s'efforceront de faire respecter l'esprit de la loi et l'intention du législateur tout au long du processus.

J'ai terminé mon exposé. Je vous remercie de votre attention. Mes collègues et moi sommes prêts à répondre à vos questions.

**Le sénateur Raine :** Merci. J'aimerais savoir si vous avez tous lu le rapport que nous avons produit sur l'automatisation des phares.

**Mme Huard :** Oui. Cela intéresse davantage la fonction de programme de la Garde côtière canadienne que les biens immobiliers, mais nous l'avons lu.

**Le sénateur Raine :** Pour l'instant, toute l'automatisation est en suspens.

**Mme Huard :** Oui.

**Senator Raine:** I am from British Columbia, and we still have 26 or 27 operating, staffed lighthouses, some of which would have great heritage value. I want to ensure that those lighthouses are also being considered for their heritage status as well as being staffed.

**Ms. Huard:** We have not declared those lighthouses surplus because obviously they are still staffed and because of the ongoing review now about that. They have not been declared surplus at this point.

**Senator Raine:** I must say that the list is somewhat complicated. I understand the list has now been pared down to more or less what we would consider traditional lighthouses with towers and other buildings as opposed to beacons.

**Ms. Huard:** Yes. I will let Ms. Gonçalves talk about the details of that review, but the purpose was to review it to determine those that were more traditional. The definition is quite broad in the act, but that was the purpose of the review.

**Senator Raine:** The staffed lighthouses in British Columbia are not on this heritage list.

**Jacqueline Gonçalves, Director General, Maritime Services, Canadian Coast Guard, Fisheries and Oceans Canada:** The staffed lighthouses are not on the surplus list. However, my understanding of the way the act works is that petitions can still come forward to have those lighthouses declared for heritage purposes. While they are not surplus, you are still able to petition to have them declared as heritage.

**Senator Raine:** Would it be possible to put a list together that identifies the light stations, both staffed and de-staffed, along with the other information that you have on the current list for British Columbia in particular? This could be circulated to all those people who have expressed an interest in the heritage aspect of lighthouses in British Columbia.

**Ms. Gonçalves:** Yes, we can prepare the list.

**Senator Raine:** I understand you have been gathering a list of contacts, so there are names of people who are interested in heritage lighthouses in British Columbia.

**Andrew Anderson, Senior Divestiture Analyst, Real Property, Long Term Capital Management, Fisheries and Oceans Canada:** We have provided information to the consultative committee that was formed to support the minister for parks in disseminating public information about the act, so we have provided some information to Parks Canada. I believe they are more responsible for ensuring public outreach and information about the act.

**Le sénateur Raine :** Je suis de la Colombie-Britannique, où 26 ou 27 phares gardés sont encore en exploitation, dont certains auraient une grande valeur patrimoniale. Je veux m'assurer qu'en plus de continuer de les pourvoir en personnel, on songe à leur accorder la désignation de bien patrimonial.

**Mme Huard :** Nous n'avons pas déclaré ces phares excédentaires parce qu'ils sont évidemment encore gardés et en raison de l'examen en cours à ce sujet. Ils n'ont pas pour l'instant été déclarés excédentaires.

**Le sénateur Raine :** Je dois dire que la liste est un peu complexe. Je crois comprendre qu'elle a maintenant été élarguée pour ne conserver, en gros, que ce qu'on pourrait qualifier de phares traditionnels, avec des tours et d'autres bâtiments, par opposition aux balises.

**Mme Huard :** Oui. Je laisserai Mme Gonçalves vous donner les détails de cet examen, mais il s'agissait de déterminer quels étaient les phares plus traditionnels. La définition qu'en donne la loi est plutôt générale, mais c'était là le but de l'examen.

**Le sénateur Raine :** Les phares gardés de la Colombie-Britannique n'apparaissent pas sur cette liste des phares patrimoniaux.

**Jacqueline Gonçalves, directrice générale, Services maritimes, Garde côtière canadienne, Pêches et Océans Canada :** Les phares gardés ne sont pas sur la liste des phares excédentaires. Toutefois, si j'interprète bien la loi, il est encore possible de présenter une pétition pour que ces phares soient désignés comme phares patrimoniaux. Bien qu'ils ne soient pas excédentaires, on peut encore présenter une pétition pour qu'ils obtiennent la désignation de bien patrimonial.

**Le sénateur Raine :** Serait-il possible de dresser une liste des phares gardés et automatisés de la Colombie-Britannique, sur laquelle on trouverait aussi les autres renseignements qui figurent sur la liste actuelle? On pourrait la communiquer à toutes les personnes qui ont manifesté un intérêt pour le caractère patrimonial des phares de la Colombie-Britannique.

**Mme Gonçalves :** Oui, nous pouvons préparer une telle liste.

**Le sénateur Raine :** Je crois comprendre que vous avez dressé une liste de contacts; vous avez donc les noms de personnes qui s'intéressent aux phares patrimoniaux en Colombie-Britannique.

**Andrew Anderson, conseiller principal de dessaisissement, Gestion du capital à long terme des biens immobiliers, Pêches et Océans Canada :** Nous avons communiqué de l'information au comité consultatif qui a été formé pour aider le ministre responsable des parcs à diffuser de l'information publique au sujet de la loi; c'est donc dire que nous avons communiqué certains renseignements à Parcs Canada. Je crois que c'est à cet organisme qu'il revient surtout de veiller à sensibiliser la population et à lui communiquer de l'information au sujet de la loi.

**Senator Raine:** Following along that line of thought, as a group, Fisheries and Oceans Canada and you people are not doing any proactive outreach to those concerned people. I thought I understood you to say that one of the things that you were doing was compiling a registry of contacts about lighthouses.

**Ms. Huard:** We have arranged for people in our regional office to be contacts for people who are looking for information. I believe that our colleagues in Parks Canada have also been working to get information out there. We have our website. If someone calls, we know whom to direct them to or who can give them the information they require to begin the petitioning process or to understand more about what is involved or what lighthouses are on the list. That is on our website. Yes, we do have people in our regional office who are prepared to answer those questions.

**Senator Raine:** There is no contact list per se.

**Ms. Huard:** If you mean a contact list that we are keeping of people who are waiting to get information about a lighthouse, I am not aware that we have a list of people looking for that. If people call and ask us for information, we respond to that directly. If they are looking for the heritage designation or the criteria, we would refer them to Parks Canada. If it is information about what the process is, what is declared surplus, what they have to do around the divestiture plan, then we have people in our regional offices prepared to answer those questions.

**Senator Raine:** I cannot wrap my head around the threat of de-staffing that is still hanging over the lighthouses of British Columbia. There is no doubt about that. There is a ticking time clock on this process of declaring lighthouses surplus, and the clock is running out. We are now less than two years before the time is up for petitioning to save a lighthouse.

**Ms. Huard:** If someone wants to petition for a lighthouse that is currently staffed and is not declared surplus, they can come forward and petition that.

**Senator Raine:** However, those lighthouses are not on your surplus list.

**Ms. Huard:** They are not on the surplus list, but they can still be designated.

**Senator Raine:** How would a person who decides they want to adopt a lighthouse even know that they exist?

**Ms. Huard:** I would suggest they look at our website, contact our regional office, say that they are interested in the petitioning process and go through the petitioning process. It is not surplus yet, but it can be designated without being surplus.

**Le sénateur Raine :** Dans le même ordre d'idées, Pêches et Océans Canada et votre groupe ne font, collectivement, aucune sensibilisation proactive auprès des personnes intéressées. Je croyais vous avoir entendu dire que vous étiez en train de produire, entre autres, un registre de personnes-ressources concernant les phares.

**Mme Huard :** Nous avons demandé à des responsables de notre bureau régional d'agir comme personnes-ressources auprès des personnes qui veulent obtenir de l'information. Je crois que nos collègues de Parcs Canada se sont aussi employés à diffuser de l'information. Nous avons notre site web. Si une personne appelle, nous savons vers qui l'orienter ou nous pouvons lui fournir l'information nécessaire pour lui permettre d'amorcer le processus de présentation d'une pétition ou de mieux comprendre ce que cela comporte ou quels phares figurent sur la liste. Tout cela se trouve sur notre site Web. Il y a effectivement des employés dans notre bureau régional qui sont en mesure de répondre à ces questions.

**Le sénateur Raine :** Il n'y a pas de liste de noms comme telle.

**Mme Huard :** Si vous entendez par là une liste à jour des noms des personnes qui attendent d'obtenir de l'information au sujet d'un phare, il n'existe pas, que je sache, de telle liste. Si on nous appelle pour obtenir de l'information, nous répondons sur-le-champ. Si la personne veut avoir des renseignements sur la désignation patrimoniale ou les critères, nous la renvoyons à Parcs Canada. Si elle veut de l'information au sujet du processus, de ce qui est déclaré excédentaire, de ce qu'il faut faire en vertu du plan de dessaisissement, il y a dans nos bureaux régionaux des fonctionnaires aptes à répondre à ces questions.

**Le sénateur Raine :** Je n'arrive pas à comprendre la menace d'automatisation qui pèse encore, de toute évidence, sur les phares de la Colombie-Britannique. Le processus de déclaration du caractère excédentaire des phares est sur le point de se terminer. Il reste moins de deux ans pour présenter une pétition afin de sauver un phare.

**Mme Huard :** Il est encore possible de présenter une pétition concernant un phare actuellement gardé et qui n'a pas été déclaré excédentaire.

**Le sénateur Raine :** Toutefois, ces phares ne sont pas inscrits sur votre liste de phares excédentaires.

**Mme Huard :** Ils ne sont pas sur la liste des phares excédentaires, mais il est encore possible de les désigner.

**Le sénateur Raine :** Comment une personne qui décide d'adopter un phare peut-elle ne serait-ce que savoir que ces phares existent?

**Mme Huard :** Je lui conseillerais de consulter notre site web, de communiquer avec notre bureau régional, d'indiquer qu'elle s'intéresse au processus de présentation des pétitions et de présenter une pétition. Le phare n'est pas encore excédentaire, mais il peut quand même être désigné.

**Senator Raine:** If it is designated two months before the deadline is up, they do not have much time, do they?

**Ms. Huard:** They have the period that is provided in the act, until May 2012.

**Senator Raine:** What happens if all of a sudden, a few months ahead of that, they de-staff all the lighthouses in British Columbia?

**Ms. Huard:** One of the reasons we went with such a broad list at the beginning was to give people maximum opportunities. We were aware of this concern. I am not able to speak to the issue of de-staffing lighthouses, but we were aware that that was an important issue.

We did not put those as surplus, but they can still be petitioned. Someone who is interested in petitioning to have a lighthouse designated as a heritage lighthouse may do that now, even if it is not declared surplus. If it was suddenly declared surplus, they are ahead of the game; they will have done their petitioning. I do not dare speculate what might happen there.

**Senator Cochrane:** On the same subject, even after the 2012 deadline, can you still petition DFO for a surplus lighthouse?

**Ms. Huard:** They cannot be petitioned. The period of time under the Heritage Lighthouse Protection Act is prescribed. However, we have this process that has been ongoing for 15 years, which is reactive. If someone came to us and said that they would like it, we are still prepared to declare it surplus.

They can go through the regular process that we have been working on with Environment Canada over the last 15 years. That process will still exist. The period of time under the Heritage Lighthouse Protection Act is limited, but the regular process that we had beforehand will continue to exist; they would have that outlet.

**Senator Cochrane:** I will be very specific. Will that regular divestiture process still be in effect after the Heritage Lighthouse Protection Act deadline?

**Ms. Huard:** Yes.

**The Chair:** Mr. Emery would like to ask a supplementary question.

**Claude Emery, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament:** Can a lighthouse be designated as a heritage lighthouse if the deadline has passed?

**Ms. Huard:** I will turn to my colleagues in Parks Canada who have been handling this for us in the past.

**Le sénateur Raine :** S'il est désigné deux mois avant l'expiration du délai, il ne leur restera plus beaucoup de temps n'est-ce pas?

**Mme Huard :** Il y a le délai prévu dans la loi, c'est-à-dire jusqu'en mai 2012.

**Le sénateur Raine :** Qu'arrivera-t-il si soudainement, quelques mois avant cette date, on automatise tous les phares de la Colombie-Britannique?

**Mme Huard :** C'est entre autres parce que nous voulions offrir le plus de possibilités aux gens que nous avons opté dès le départ pour une liste aussi vaste. Nous sommes au courant de cette préoccupation. Je ne peux parler de l'automatisation des phares, mais nous savions qu'il s'agissait d'une question d'importance.

Nous n'avons pas classé ces phares excédentaires, mais ils peuvent quand même faire l'objet d'une pétition. Quelqu'un qui souhaite présenter une pétition pour faire désigner un phare comme phare patrimonial peut le faire maintenant, même si ce phare n'a pas été déclaré excédentaire. Si l'on devait soudainement le déclarer excédentaire, le requérant aurait une longueur d'avance. Il aurait déjà présenté sa pétition. Je n'ose pas spéculer sur ce qui pourrait survenir alors.

**Le sénateur Cochrane :** Pour poursuivre sur le même sujet, même après la date limite en 2012, sera-t-il encore possible de présenter une pétition au MPO concernant un phare excédentaire?

**Mme Huard :** Ces phares ne pourront faire l'objet d'une pétition. La Loi sur la protection des phares patrimoniaux prévoit ce délai. Toutefois, il existe depuis 15 ans un processus réactif. Si quelqu'un s'adressait à nous pour s'en prévaloir, nous serions encore disposés à déclarer un phare excédentaire.

On pourra avoir recours au processus habituel que nous avons mis au point avec Environnement Canada au cours des 15 dernières années. Ce processus existera encore. La Loi sur la protection des phares patrimoniaux prescrit un délai particulier, mais le processus habituel que nous utilisons déjà existera toujours; on pourra encore s'en prévaloir.

**Le sénateur Cochrane :** Je serai très précise. Ce processus ordinaire de dessaisissement existera-t-il toujours après l'expiration du délai fixé par la Loi sur la protection des phares patrimoniaux?

**Mme Huard :** Oui.

**Le président :** M. Emery aimerait poser une question complémentaire.

**Claude Emery, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement :** Un phare pourra-t-il encore être désigné comme phare patrimonial après l'expiration du délai?

**Mme Huard :** Je cède la parole à mes collègues de Parcs Canada, qui se sont chargés de ce dossier pour nous dans le passé.

**Larry Ostola, Director General, National Historic Sites, Parks Canada:** Yes; there is a two-year petitioning period from May 2010 to May 2012, but under the act — and I do not have the wording in front of me — the minister has the possibility of designating a lighthouse to be a heritage lighthouse.

**Mr. Emery:** If a petition is not submitted before 2012, is there a possibility for a designation?

**Mr. Ostola:** Yes.

**Senator Poirier:** I think it was to everyone's surprise, the number of lighthouses that were put on the list. I do not think anyone expected that. Can you tell me, when you started the work on deciding which lighthouses should be put on this list, how that process was done? How did you come up with such a big list? How long did you take to evaluate that, and when did that process start?

**Ms. Gonçalves:** We began to look at our entire inventory of lighted fixed aids as soon as the act was brought into force. The definition within the act is quite broad. When we applied it to all of the lighted fixed aids in our inventory, the decision was made to err on the side of caution to ensure that we did not lose sight of any complex structures that most people would see and define as a lighthouse.

The initial set of lighthouses that were put on that list in May 2010 included active and inactive lighted fixed aids. All of them that you would consider a lighthouse are on that list. However, because of the broad definition, we also included simpler structures that could possibly be considered lighthouses by the community.

The list initially was quite long. Since then, we started to note that there were inaccuracies in the list. As Ms. Huard mentioned, that triggered a more extensive review of what was actually on that list, based on the database that we had. We have since updated the list, based on that extensive review. We found that many inactive structures of a simple nature did not fit the intent of the act. Therefore, they have been taken off the list. We also found a number of inaccuracies. For example, some complex structures had already been transferred, and therefore should not be on the surplus list. There were a couple of instances of that.

Between May of 2010 and a few days ago, we did the review and updated the list. Most of the ones that would have dropped off the list are on the inactive side; they are really simple structures that would not affect the core of the structures in which communities would be interested. We are in the process of providing more details on that.

**Senator Poirier:** That concerns me a bit. If you are saying that you did work in seeing what was surplus out there, you should have realized ahead of time that some of these had already been transferred or should not have been on the list from the start.

**Larry Ostola, directeur général, Lieux historiques nationaux, Parcs Canada :** Oui; il y a une période de deux ans, de mai 2010 à mai 2012, durant laquelle on peut présenter une pétition, mais, en vertu de la loi — et je n'ai pas le texte sous les yeux — le ministre peut conférer à un phare la désignation de phare patrimonial.

**M. Emery :** Si une pétition n'est pas présentée avant 2012, existe-t-il encore une possibilité de désignation?

**M. Ostola :** Oui.

**Le sénateur Poirier :** Je pense que le nombre de phares inscrits sur la liste a surpris tout le monde. Je crois que personne ne s'y attendait. Pouvez-vous me dire comment vous avez procédé lorsque vous avez commencé à déterminer quels phares devaient figurer sur cette liste? Comment en êtes-vous arrivés à une liste aussi longue? Combien de temps avez-vous consacré à l'évaluation, et quand la démarche a-t-elle commencé?

**Mme Gonçalves :** Dès que la loi est entrée en vigueur, nous avons commencé à examiner l'ensemble du parc d'aides fixes lumineuses. La définition qu'en donne la loi est plutôt générale. Lorsque nous l'avons appliquée à l'ensemble des aides fixes lumineuses de notre parc, nous avons décidé de pêcher par excès de prudence pour n'oublier aucune structure complexe que la plupart des gens pourraient qualifier de phare.

Le premier ensemble de phares inscrits sur la liste en mai 2010 comprenait des aides fixes lumineuses actives et inactives. Toutes les aides qu'on pourrait considérer comme un phare sont inscrites sur la liste. Toutefois, en raison du caractère général de la définition, nous avons aussi inclus des structures plus simples qui pourraient peut-être être considérées comme des phares par la collectivité.

Au départ, la liste était plutôt longue. Depuis, nous avons commencé à y relever des inexactitudes. Comme l'a mentionné Mme Huard, il s'en est suivi un examen plus approfondi du contenu de la liste, à la lumière de la base de données dont nous disposons. Nous avons depuis mis la liste à jour en nous fondant sur cet examen approfondi. Nous avons constaté que beaucoup des structures inactives simples ne correspondaient pas à l'intention du législateur. Nous les avons donc retirées de la liste. Nous avons aussi relevé certaines inexactitudes. Par exemple, certaines structures complexes avaient déjà été transférées et ne devaient donc pas figurer sur la liste des phares excédentaires. Il y a eu quelques cas de ce genre.

De mai 2010 à il y a quelques jours, nous avons effectué l'examen et mis la liste à jour. La plupart des structures qui ont été retirées sont inactives; ce sont de très simples structures qui ne font pas partie du groupe susceptible d'intéresser les collectivités. Nous nous employons à fournir plus de détails à ce sujet.

**Le sénateur Poirier :** Cela me préoccupe un peu. Si, comme vous le dites, vous avez cherché à repérer les structures excédentaires, vous auriez dû constater au préalable que certaines d'entre elles avaient déjà été transférées ou qu'elles n'auraient jamais dû être ajoutées à la liste.

I am curious; was there a list already existing of what you had in lighthouses in Canada at one point in time, and you just took that list and said here, this is the list? It seems to me someone in the department would have gone out and done that work to see what was surplus and was not needed. Then before you made the list, you would have known which ones had already been transferred or were no longer there. Obviously, that was not the case because you had to revise the list. I would like your comments on that.

**Ms. Gonçalves:** We were under time constraints to ensure that the list was up by May 2010, as was demanded by the act. We used the information that we had at hand in the databases that we use to manage our aids. Most of our focus was on those active aids in which the communities would be most interested.

We did a close verification of that, but we failed to do an in-depth review of those that had already been transferred. There are only a few instances of errors on that side. Then, of course, there are all of the inactive aids that we had very little information on because they had been declared inactive for quite some time.

**Senator Poirier:** From my understanding, I thought the department had two years prior to that to get ready. Are you saying that you did not have much time?

**Ms. Gonçalves:** I think there was time to look at the information, and there was an initial run-through to ensure that the ones that were of most interest to communities were appropriately listed on the surplus list. Many of the changes that you will see in the revised list are on inactive structures on which we did not have much information.

**Senator Poirier:** I have not seen the revised list, so either I have missed it or it has not been sent to us.

**Ms. Gonçalves:** It has been posted on our website. We are in the process of providing the committee with an explanation of the changes from the May 2010 list to the one posted a few days ago.

**Senator Poirier:** Knowing that the Senate committee has been working on this for quite a while — I have been with the committee for a year, and this has been the main subject for the last year — when revising the list, did the department consult with the committee staff or chair or committee members at any point to get our input on the revised list to see what we were aware of?

**Ms. Gonçalves:** I do not believe that was done, but I will let Ms. Huard speak to that.

Je suis curieuse de savoir si vous avez déjà, à un moment donné, dressé une liste des phares que vous possédiez au Canada et si vous avez tout simplement utilisé cette liste. Il me semble que quelqu'un au ministère aurait pu faire un tel travail, c'est-à-dire déterminer les structures excédentaires et inutiles. Alors, avant de dresser la liste, vous auriez su lesquelles avaient déjà été transférées ou n'existaient plus. De toute évidence, ce n'est pas ce qui s'est passé puisque vous avez dû réviser la liste. J'aimerais entendre vos commentaires.

**Mme Gonçalves :** Nous étions tenus de produire la liste avant mai 2010, conformément à la loi. Nous avons utilisé l'information dont nous disposions dans les bases de données qui servent à gérer nos aides à la navigation. Nous nous sommes concentrés sur les aides actives auxquelles les collectivités étaient le plus susceptibles de s'intéresser.

Nous les avons vérifiées attentivement, mais nous n'avons pas procédé à un examen en profondeur des aides qui avaient déjà été transférées. En ce qui a trait à ces aides, nous n'avons relevé que quelques erreurs. Ensuite, évidemment, il y a toutes les aides inactives au sujet desquelles nous disposions de très peu de renseignements parce qu'elles avaient été déclarées inactives il y a longtemps.

**Le sénateur Poirier :** Si j'ai bien compris, le ministère disposait de deux années avant la date limite pour se préparer. Êtes-vous en train de dire que vous n'avez pas eu beaucoup de temps?

**Mme Gonçalves :** Je crois que nous avons eu le temps d'examiner l'information. Nous avons fait un premier relevé pour nous assurer que celles qui intéressaient le plus les collectivités étaient inscrites comme il se doit sur la liste des phares excédentaires. Bon nombre des changements qu'on peut constater sur la liste révisée portent sur des structures inactives au sujet desquelles nous n'avions pas beaucoup de renseignements.

**Le sénateur Poirier :** Je n'ai pas vu la liste révisée; soit que je ne l'ai pas vue passer ou qu'on ne nous l'a pas envoyée.

**Mme Gonçalves :** Elle a été affichée sur notre site web. Nous sommes en train de préparer, à l'intention du comité, une explication des différences entre la liste de mai 2010 et celle que nous avons affichée il y a quelques jours.

**Le sénateur Poirier :** Étant donné que le comité sénatorial étudie cette question depuis un bon bout de temps — je siège au comité depuis un an et, durant toute cette année, nous avons consacré la majorité de nos séances à cette question — le ministère a-t-il, lors de la révision de la liste, consulté le personnel, le président ou les membres du comité, à un moment ou l'autre, pour recueillir nos commentaires sur la liste révisée afin de prendre connaissance de ce que nous savions?

**Mme Gonçalves :** Je ne crois pas, mais je vais laisser Mme Huard répondre à cette question.



**Ms. Huard:** No, I do not believe that was done. Our efforts had been to do as you suggested, to confirm with our regional people what we had; our databases gave one piece of information, and to go out and get as accurate information as we could.

**Senator Poirier:** At this point, are you confident that there are no others on that revised list that have been transferred or no longer exist? Are you comfortable that the last revised list is the accurate one?

**Ms. Gonçalves:** Yes, I can say that we are pretty comfortable. However, I cannot guarantee that we will not find another instance of a community coming forward to say that they have an interest in a lighthouse and we find out that it is not in our inventory. Although I am highly comfortable that the list is pretty accurate, I cannot guarantee that that will not happen.

**Senator Poirier:** In your presentation, you mentioned that the department was there to help out with any aid that they could to anyone interested in petitioning. Is there any financial aid from your department, or through the Canadian Coast Guard, to help out any of the communities that would be applying to bring some of these lighthouses up to par where they should be — painting et cetera?

**Ms. Huard:** I will let Mr. Anderson provide the details on this. DFO is the second largest custodian of properties in the federal government; we own thousands of things and must maintain them. We have a very limited budget for it. However, we have a small program called Invest to Divest that helps us with divestitures. It depends on the number of requests we receive and other priorities. Therefore, that very small program that has approximately \$1 million does not go a long way when we are talking about these things. I am aware of that. However, that is what we have to put forward to help. We look at business cases, since people may be asking whether there is something we can do here or there.

Most of what we have with respect to maintaining facilities has to go toward health and safety concerns. We have to ensure staff will be safe as they service the light more so than painting it or providing some aesthetic benefits. If we have a business case and people approach us saying, “We are prepared to take this on, but we need some work done,” we are happy to talk about it. However, we have limited resources.

**Senator Poirier:** At our last meeting, we had presentations from New Brunswick and Prince Edward Island. The lady from P.E.I. said that before they took over one particular community lighthouse, which is successful at this point, the Canadian Coast Guard, CCG, came in and did some maintenance. In that way, at

**Mme Huard :** Non, je ne crois pas que nous ayons fait cela. Nous nous sommes surtout employés à faire ce que vous aviez proposé, c’est-à-dire confirmer ce que nous avons auprès de notre personnel régional; nos bases de données nous fournissaient un élément d’information; nous voulions aller chercher des renseignements aussi exacts que possible.

**Le sénateur Poirier :** Êtes-vous maintenant certaine qu’il n’y a pas sur cette liste révisée d’autres structures qui ont été transférées ou qui n’existent plus? À votre avis, la plus récente liste révisée est-elle fidèle à la réalité?

**Mme Gonçalves :** Oui, nous sommes plutôt sûrs que c’est le cas. Toutefois, je ne peux garantir qu’aucune autre collectivité ne se présentera pour manifester son intérêt pour un phare qui ne figure pas dans notre répertoire. Bien que je sois fort certaine que la liste est essentiellement exacte, je ne peux garantir que cela n’arrivera pas.

**Le sénateur Poirier :** Dans votre exposé, vous avez mentionné que le ministère était disposé à fournir toute l’aide voulue à quiconque souhaitait présenter une pétition. Existe-t-il dans votre ministère, ou par l’entremise de la Garde côtière canadienne, une quelconque aide financière pour aider les collectivités qui souhaiteraient présenter une demande afin de remettre certains de ces phares en état — pour la peinture, et cetera?

**Mme Huard :** Je vais laisser M. Anderson vous donner les détails. Le MPO est le deuxième plus important gardien de biens du gouvernement fédéral; nous sommes propriétaires de milliers de choses et nous devons assurer leur entretien. Notre budget est très limité. Toutefois, nous avons un petit programme appelé Investir pour se dessaisir qui nous aide dans le cas des dessaisissements. Cela dépend du nombre de demandes que nous recevons et de nos autres priorités. Par conséquent, ce très petit programme, dont le budget est d’environ 1 million de dollars, ne suffit pas lorsqu’il s’agit des biens dont il est question ici. J’en suis très consciente. Toutefois, c’est ce que nous pouvons offrir. Nous examinons les analyses de rentabilisation parce que les gens peuvent nous demander s’il y a quelque chose que nous pouvons faire dans tel ou tel cas.

La plupart des sommes dont nous disposons pour les autres installations doivent être affectées à des questions de santé et sécurité. Nous devons veiller à ce que le personnel soit en sécurité lorsqu’il fait l’entretien du phare plutôt que de faire des travaux de peinture ou d’autres améliorations esthétiques. Si nous disposons d’une analyse de rentabilisation et que les gens nous disent qu’ils sont prêts à prendre en charge le phare, mais qu’il y a certains travaux à faire, nous sommes disposés à en discuter. Toutefois, nos ressources sont limitées.

**Le sénateur Poirier :** Lors de notre dernière réunion, nous avons entendu des exposés de représentants du Nouveau-Brunswick et de l’Île-du-Prince-Édouard. La représentante de l’Î.-P.-É. a dit qu’avant qu’ils ne prennent en charge un certain phare communautaire, avec succès jusqu’à maintenant, la Garde

least the organization taking it over did not have to do that work; it was already done. Therefore, it was easier to sell to the community.

Do you know through CCG if that is something they would be willing to do or have the ability to do if other people make requests for minor renovations or upkeep?

**Ms. Gonçalves:** We do not have funding to upgrade a structure for which we no longer have a program requirement. However, depending on the negotiations between the department and the community groups wanting to take over the structure, sometimes things can be done simply because those things already fit in with the plans for that structure. I cannot give a precise answer, but there are sometimes opportunities, depending on the situation in the particular community.

**The Chair:** The \$1 million that you allude to is a total budget; there is no other CCG budget, apart from the DFO budget. We are talking about a total of \$1 million.

**Ms. Huard:** Yes. Some years we might be able to scrape together a bit more, but that is approximate.

**Senator Hubley:** Welcome. Under Treasury Board's directive on the sale or transfer of surplus real property, federal custodians of surplus real property shall conclude the sale or transfer of properties within three years of formal notification of the property being surplus to program requirements. For lighthouses declared surplus on May 29, 2010, and for which no petitions for heritage designation are submitted by the deadline of May 29, 2012, does the three-year rule apply?

Also, can or will all such lighthouses be disposed of after May 2012, and must all eventually be disposed of, or can they remain in the inventory of DFO indefinitely?

**Ms. Huard:** I mentioned Peggy's Cove. We declared that surplus 10 years ago. Perhaps I should answer this question without my colleagues from Treasury Board in the room.

Our aim is to do it within three years to meet the policy. However, we clearly have had examples of not being successful in doing so within that time period; it still remains in surplus. We are continuing our efforts.

Will they be disposed of afterwards? If lighthouses are surplus, we really do want to help groups take over these lighthouses. That is why we went so broadly in getting as many on the list as surplus to give people the opportunity to do that.

They can remain in our inventory. However, from a priority perspective, it would be beneficial if people came forward and took them over.

côtière canadienne, la GCC, a fait certains travaux d'entretien, ce qui a évité à l'organisme qui l'a pris en charge d'avoir à faire ces travaux lui-même; c'était déjà fait. Il a donc été plus facile de vendre le projet à la collectivité.

Savez-vous si la GCC voudrait ou pourrait faire des travaux d'entretien ou des rénovations mineures si d'autres groupes lui en faisaient la demande?

**Mme Gonçalves :** Nous n'avons pas d'argent pour rénover une structure qui ne cadre plus avec les exigences des programmes. Toutefois, selon les négociations entre le ministère et les groupes communautaires qui veulent prendre en charge la structure, il est parfois possible de le faire étant donné que ce qu'on demande est déjà prévu dans les plans relatifs à cette structure. Je ne peux donner de réponse précise, mais il existe parfois des possibilités, selon la situation qui prévaut dans la collectivité en cause.

**Le président :** Le million de dollars auquel vous faites allusion est un budget total; il n'y a pas d'autre budget pour la GCC, outre le budget du MPO. Nous parlons d'un total de 1 million de dollars.

**Mme Huard :** Oui, il est possible, certaines années, que nous puissions réunir un peu plus d'argent, mais cela dépend.

**Le sénateur Hubley :** Bienvenue. En vertu de la directive sur la vente ou le transfert des biens immobiliers excédentaires du Conseil du Trésor, les gardiens fédéraux de biens immobiliers excédentaires doivent conclure la vente ou le transfert des biens immobiliers dans les trois années suivant la déclaration formelle du bien immobilier comme excédentaire par rapport aux exigences du programme. Pour les phares déclarés excédentaires le 29 mai 2010 et pour lesquels aucune demande de désignation patrimoniale n'a été déposée avant la date limite du 29 mai 2012, la règle de trois ans s'applique-t-elle?

De plus, ces phares peuvent-ils ou seront-ils cédés après mai 2012 et doivent-ils tous être cédés un jour ou peuvent-ils rester indéfiniment dans le parc immobilier du MPO?

**Mme Huard :** J'ai mentionné le phare de Peggy's Cove. Nous l'avons déclaré excédentaire il y a 10 ans. Peut-être que je devrais répondre à cette question en l'absence de mes collègues du Conseil du Trésor.

Notre but est de le faire d'ici trois ans pour respecter la politique. Toutefois, dans certains cas, nous n'avons pu le faire en respectant ce délai; le phare demeure excédentaire. Nous poursuivons nos efforts.

Seront-ils cédés par la suite? Nous voulons vraiment aider les groupes à prendre en charge les phares excédentaires. Nous avons donc ratissé large pour ajouter autant de phares excédentaires à la liste afin d'offrir cette possibilité à la population.

Ils peuvent demeurer dans notre parc immobilier. Toutefois, dans l'optique de nos priorités, il serait utile que des gens se manifestent et les prennent en charge.

**Senator Murray:** Mr. Chair, I would not want to sound triumphant or be naive or churlish, but I think we are making some headway here last week and this week. I wanted to see whether my modest optimism is justified.

I would like to follow up on Senator Raine's questions about de-staffing. There is a freeze on de-staffing, is there not?

**Ms. Huard:** Yes, the minister has frozen that. There is the report and the response to the report. I do not have any other details, as it is not my file. Ms. Gonçalves, is there anything to add?

**Ms. Gonçalves:** Yes, the minister has received this committee's report and is considering it at the moment. We will be replying to it in due course. Once that is concluded, a decision will be made.

**Senator Murray:** It would take a ministerial decision to unfreeze it, then.

**Ms. Gonçalves:** It could possibly be a Government of Canada decision, also. It will depend on the response. It is not our area, as officials.

**Senator Murray:** I understand that.

You told us that you have pared down the list of surplus lighthouses; the active list has been reduced to 473, and the inactive list will be reduced to 68. What are the others considered? Are they no longer considered surplus; are they off the surplus list?

**Ms. Gonçalves:** They were either miscategorised initially or are inactive structures that have long since disappeared; they are no longer in our inventory. They would have been in the category of simple structures that would either have been disused or taken down. They are not in the category of the types of structures in which you are interested.

**Senator Murray:** The types of structures that we are interested in is the very area I wanted to get at. We are interested in paring down the list to what is realistically considered heritage and worth saving, so we can then have a good list and help the public, at least with information, to petition for and to take ownership of the lighthouses.

Of the previous list, over 400 of them were traditional-style lighthouses with active aids to navigation and some level of heritage value. That number is now 473, is it?

**Ms. Gonçalves:** Yes, it is.

**Senator Murray:** The inactive list has 68.

A week ago, Mr. Ostola told us that they had looked at 450 that are still in the federal inventory. He said, "20 have been rated as classified, which is the highest level of heritage recognition, and 128 have been identified as recognized. The category 'recognized' indicates a somewhat lower value."

**Le sénateur Murray :** Monsieur le président, je ne veux pas paraître triomphant ni naïf ou effronté, mais je crois que nous avons fait des progrès ici depuis deux semaines. Je voulais vérifier le bien-fondé de mon modeste optimisme.

J'aimerais revenir sur la question de l'automatisation, qu'a soulevée le sénateur Raine. L'automatisation est interrompue n'est-ce pas?

**Mme Huard :** Oui, le ministre a interrompu cette démarche. Il y a le rapport et la réponse au rapport. Je n'ai pas d'autres détails, puisque cela ne relève pas de moi. Y a-t-il quelque chose à ajouter, madame Gonçalves?

**Mme Gonçalves :** Oui, le ministre a reçu le rapport de votre comité. Il est en train de l'étudier. Nous répondrons en temps voulu. Par la suite, nous prendrons une décision.

**Le sénateur Murray :** Il faudrait donc une décision ministérielle pour poursuivre l'automatisation.

**Mme Gonçalves :** Il se pourrait aussi que ce soit une décision du gouvernement du Canada. Tout dépendra de la réponse. En tant que fonctionnaires, nous ne possédons pas cette compétence.

**Le sénateur Murray :** Je comprends.

Vous avez dit avoir épuré la liste de phares excédentaires; la liste de phares actifs ne compte plus que 473 phares et le nombre de phares inactifs sera réduit à 68. De quels autres phares est-il question? Ne sont-ils plus considérés comme excédentaires; les a-t-on retirés de la liste de phares excédentaires?

**Mme Gonçalves :** Soit qu'ils étaient mal classés au départ ou qu'il s'agissait de structures inactives disparues depuis longtemps et qui ne font plus partie de notre parc. Ils appartenaient à la catégorie des structures simples désaffectées ou démolies. Il ne s'agit pas du genre de structures qui vous intéressent.

**Le sénateur Murray :** C'est justement du genre de structures qui nous intéressent dont je voulais parler. Nous voulons élaguer la liste pour conserver uniquement ce qu'on peut considérer à juste titre comme des phares patrimoniaux qui méritent d'être sauvés; on disposera alors d'une bonne liste qui nous permettra de fournir à la population des renseignements utiles pour présenter une pétition et prendre possession des phares.

Plus de 400 des phares inscrits sur la liste antérieure étaient des phares de type traditionnel comportant des aides à la navigation actives et ayant une certaine valeur patrimoniale. Leur nombre est maintenant passé à 473 n'est-ce pas?

**Mme Gonçalves :** Oui.

**Le sénateur Murray :** La liste de phares inactifs en compte 68.

Il y a une semaine, M. Ostola nous a dit qu'on avait examiné 450 phares qui font toujours partie du parc fédéral. Je le cite : « Vingt phares ont été ajoutés à la liste des édifices classés, soit le niveau le plus élevé de reconnaissance patrimoniale, et 128 autres ont été ajoutés à la liste des édifices reconnus. Les « édifices reconnus » ont une valeur moindre. »

I do not know whether we have the list of those 20 classified and 128 recognized. It appears we do have that list now. Good, that is a big help.

I would like to think that Parks Canada, DFO and even Treasury Board are working from the same information and the same list and that you are agreed on all this.

**The Chair:** They all seem to be nodding.

**Senator Murray:** Let the record show nods with various degrees of enthusiasm.

**Senator Raine:** Is this the list of all lighthouses evaluated by the Federal Heritage Buildings Review Office as of February 2011?

**Senator Murray:** That is it. We have a list of 20 classified and 128 recognized across the country. You are all agreed, are you?

**Ms. Huard:** Absolutely.

**Senator Raine:** Does this list include lighthouses that have already been disposed of or transferred to other people for heritage purposes?

**Mr. Anderson:** There are two or three heritage designated lighthouses for which we have signed purchase and sale agreements this summer. However, the deed of transfer might not have officially passed on to the new group yet.

**Senator Raine:** I see here "Point Abino, Ontario, disposed, classified, private, City of Fort Erie," so that is on the list.

**Mr. Anderson:** It was evaluated and given a heritage designation through Federal Heritage Buildings Review Office, FHBRO; however, that property was disposed of to the municipality over five years ago.

**Senator Raine:** I know that. However, the list that I am looking at has those types of lighthouses that have been disposed of, and they are highlighted in yellow. Bois Blanc Island Lighthouse is now owned by Parks Canada. It would be nice to have a province-by-province list that shows the most valuable lighthouses, then the ones that are being looked after already and also the ones that we want to save. That way, we can go out proactively and alert the public that there is a desire to save these lighthouses.

**Senator Murray:** We want a list of properties that are eligible for designation under this act.

**Senator Ringuette:** Does that make sense? Maybe we should ask the people from Parks Canada.

**Mr. Ostola:** There are 450 lighthouses that have been evaluated by the Federal Heritage Buildings Review Office. Twenty that are deemed to be classified, which is the highest recognition of heritage value, remain in the inventory; another 128 are recognized.

Je ne sais pas si nous avons la liste des 20 phares classés et des 128 phares reconnus. Il semble que nous ayons maintenant cette liste. À la bonne heure.

J'aimerais bien penser que Parcs Canada, le MPO et même le Conseil du Trésor utilisent les mêmes renseignements et la même liste et que vous êtes tous d'accord.

**Le président :** Ils semblent tous opiner.

**Le sénateur Murray :** Qu'il soit indiqué au compte rendu qu'on a opiné, avec plus ou moins d'enthousiasme.

**Le sénateur Raine :** Est-ce la liste de tous les phares évalués par le Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine en date de février 2011?

**Le sénateur Murray :** Oui. Nous avons une liste de 20 phares classés et de 128 phares reconnus à l'échelle du pays. Tout le monde est d'accord?

**Mme Huard :** Tout à fait.

**Le sénateur Raine :** Cette liste comprend-elle les phares qui ont déjà été cédés ou transférés à d'autres personnes à des fins patrimoniales?

**M. Anderson :** Il existe deux ou trois phares désignés patrimoniaux pour lesquels nous avons signé, l'été dernier, des contrats d'achat et de vente. Toutefois, il se peut que l'acte de cession n'ai pas encore été remis officiellement au nouveau groupe.

**Le sénateur Raine :** Je vois ici « Point Abino, Ontario, cédé, classé, privé, ville de Fort Erie »; celui-là est donc sur la liste.

**M. Anderson :** Il a été évalué et a obtenu une désignation patrimoniale par l'entremise du Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine, le BEEFP; toutefois, ce bien immobilier a été cédé à la municipalité il y a plus de cinq ans.

**Le sénateur Raine :** Je le sais. Toutefois, il y a sur la liste que j'ai sous les yeux ce type de phares qui ont été cédés; ils sont surlignés en jaune. Le phare de l'île-Bois Blanc est maintenant la propriété de Parcs Canada. Il serait intéressant d'avoir une liste ventilée par province où l'on indiquerait les phares les plus précieux, les phares dont on s'occupe déjà et ceux que nous voulons sauver. Nous pourrions ainsi agir proactivement et signaler à la population qu'on souhaite sauver ces phares.

**Le sénateur Murray :** Nous voulons une liste de biens qui sont admissibles à une désignation en vertu de cette loi.

**Le sénateur Ringuette :** Est-ce une bonne idée? Peut-être devrions-nous demander aux représentants de Parcs Canada.

**M. Ostola :** Le Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine a évalué 450 phares. Il reste dans le parc immobilier 20 phares classés, soit le niveau le plus élevé de reconnaissance patrimoniale; 128 autres sont reconnus.

That is where the reference to the 450 comes in. You should have received a list of those 450 lighthouses that were evaluated by FHBRO as a follow up to the last time we appeared. The list indicates the geographic location of each one of those lighthouses.

**The Chair:** It was distributed yesterday by email.

**Senator Raine:** I hope you do not mind me pursuing this as a point of interest. The Fortress of Louisbourg National Historic Site of Canada, in Louisbourg, is recognized but not classified. It belongs to the Canadian Coast Guard. I am confused. That is an iconic structure in a highly developed tourism destination, yet on this list, it does not look any different from the other 128 that are recognized.

**Mr. Ostola:** The Louisbourg lighthouse that you are referring to is separate from the Fortress of Louisbourg National Historic Site of Canada administered by Parks Canada. That is the historic eighteenth century French town and fortress. The lighthouse is on the opposite side of the harbour and continues to be administered by Fisheries and Oceans Canada.

**Senator Raine:** Therefore, that lighthouse is surplus to CCG needs, and to your knowledge, no one petitioned for it.

**The Chair:** We visited Louisbourg, and a group wants to take over the lighthouse. Senator MacDonald is more familiar with it than any of us. In that particular case, negotiations are ongoing.

**Senator MacDonald:** Lighthouse Point in Louisbourg is part of the national historic site. The lighthouse is not on the fortress side of the harbour. However, the national historic site itself spans the harbour.

**Senator Cochrane:** Mr. Shields, earlier this week, the president of the Prince Edward Island Lighthouse Society appeared before us. She mentioned that you will be in Prince Edward Island next week with a colleague to address questions that local people have about the petition process. I was happy to hear about that because that is what is needed. How many of these meetings have you had so far, and where have they been?

**Norman Shields, Manager, Heritage Lighthouse Program, Parks Canada:** We have had three meetings in Nova Scotia: One was at the Maritime Museum of the Atlantic in Halifax; one was with many municipal officials from different municipalities around Digby; and one was in Sydney.

**Senator Cochrane:** Have you had any others than those in Nova Scotia?

**Mr. Shields:** We started with Nova Scotia. Prince Edward Island is next. We have been working with a woman from New Brunswick. We are a little bit stalled there; however, I am confident that those meetings will go forward in New Brunswick as well.

C'est ici qu'intervient la référence aux 450 phares. Vous avez probablement reçu une liste de 450 phares qui ont été évalués par le BEEFP à la suite de notre précédente comparution. La liste indique la situation géographique de chacun de ces phares.

**Le président :** Elle a été distribuée hier par courriel.

**Le sénateur Raine :** J'espère que vous ne m'en voudrez pas d'approfondir cette question qui m'intéresse. Le lieu historique national du Canada de la Forteresse-de-Louisbourg, à Louisbourg, est reconnu, mais non classé. Il appartient à la Garde côtière canadienne. Je suis perplexe. Il s'agit d'une structure emblématique dans une destination touristique très développée; or, sur cette liste, rien ne la distingue des autres 128 structures reconnues.

**M. Ostola :** Le phare de Louisbourg auquel vous faites référence est distinct du lieu historique national du Canada de la Forteresse-de-Louisbourg, administré par Parcs Canada. Il s'agit de la ville et de la forteresse françaises historiques, qui datent du XVIII<sup>e</sup> siècle. Le phare est de l'autre côté du havre et il est toujours administré par Pêches et Océans Canada.

**Le sénateur Raine :** Par conséquent, compte tenu des besoins de la GCC, le phare est excédentaire et, à votre connaissance, personne n'a présenté de pétition pour le prendre en charge.

**Le président :** Nous avons visité Louisbourg, et un groupe veut prendre en charge le phare. Le sénateur MacDonald est celui qui connaît le mieux ce dossier. Dans ce cas-ci, des négociations sont en cours.

**Le sénateur MacDonald :** La pointe Lighthouse, à Louisbourg, fait partie du lieu historique national. Le phare n'est pas du même côté du havre que la forteresse. Toutefois, le lieu historique national lui-même englobe le havre.

**Le sénateur Cochrane :** Monsieur Shields, la présidente de la Prince Edward Island Lighthouse Society est venue témoigner plus tôt cette semaine. Elle a mentionné que vous seriez à l'Île-du-Prince-Édouard la semaine prochaine avec un collègue pour répondre aux questions de la population au sujet du processus de pétition. J'ai appris cette nouvelle avec plaisir parce que c'est ce qu'il faut faire. Combien de ces réunions avez-vous tenues jusqu'à maintenant, et où?

**Norman Shields, gestionnaire, Programme des phares patrimoniaux, Parcs Canada :** Nous avons eu trois rencontres en Nouvelle-Écosse : une au Musée maritime de l'Atlantique, à Halifax; une avec de nombreux responsables de diverses municipalités des environs de Digby; et une à Sydney.

**Le sénateur Cochrane :** Y en a-t-il eu ailleurs qu'en Nouvelle-Écosse?

**M. Shields :** Nous avons commencé par la Nouvelle-Écosse. L'Île-du-Prince-Édouard suivra. Nous travaillons avec une dame du Nouveau-Brunswick. Les choses n'avancent pas très vite de ce côté-là; toutefois, j'ai bon espoir que des réunions auront aussi lieu au Nouveau-Brunswick.

**Senator Cochrane:** What has the public participation been like at these meetings?

**Mr. Shields:** The public participation has been good. We did not know what to expect. We obtained key individuals from lighthouse societies, tourism groups and municipalities. They asked their questions and received clarification.

**Senator Cochrane:** Are there particular aspects of the process that people in the communities are finding unclear or confusing?

**Mr. Shields:** I cannot say that there is any one thing. The questions in each meeting have been different. However, it has been useful for them to have someone in the room to ask questions to directly.

**Senator Cochrane:** This is why it is a really good process. Will this be taking place in British Columbia as well?

**Mr. Shields:** I am available to go to whatever province requires it.

**The Chair:** How does that work? Do they ask you to go, or do you ask them if you can come?

**Mr. Shields:** We have been working with the consultative group to plan the meetings. Barry MacDonald has been instrumental for the Atlantic coast. We are not sure if there is the same benefit to be had in travelling to the British Columbia coast. There might be a different way to address those questions for British Columbia.

**Senator Cochrane:** Can you add anything else about what you have been seeing and learning from people?

**The Chair:** Senator Poirier has a supplementary.

**Senator Poirier:** In New Brunswick, there is no society or organized group, which concerns me. We had a presentation from a very dedicated person the day before yesterday. Some nice ones, such as Cape Jourimain Lighthouse, should be saved. Will you reach out to New Brunswickers through municipalities, existing parks, the province or some contact to ensure that they receive information if it is available?

**Mr. Shields:** We are actively working in that direction already. We are in close contact with our counterpart in the tourism and wellness ministry for the province who has been working directly with the community groups that Ms. Loughery described. We are in contact with another woman who worked in the lighthouse preservation movement. We were working through her to plan the community meetings. There are health issues that slowed us down; however, I am confident we will get there.

**Senator Poirier:** As of today, are any meetings set?

**Le sénateur Cochrane :** Quelle a été la participation du public à ces réunions?

**M. Shields :** Nous avons eu une bonne participation. Nous ne savions trop à quoi nous attendre. Nous avons accueilli des responsables de sociétés de phares, de groupes de tourisme et de municipalités. Ils ont posé des questions et obtenu des précisions.

**Le sénateur Cochrane :** Y a-t-il certains aspects particuliers du processus que les habitants de ces collectivités trouvent obscurs ou compliqués?

**M. Shields :** Je ne pourrais relever une dimension en particulier. On nous a posé des questions différentes à chacune des réunions. Toutefois, les participants ont trouvé utile la présence d'une personne à qui poser directement leurs questions.

**Le sénateur Cochrane :** C'est pourquoi il s'agit vraiment d'une bonne démarche. Verra-t-on quelque chose de semblable en Colombie-Britannique?

**M. Shields :** Je suis prêt à me rendre dans toute province où ce sera nécessaire.

**Le président :** Comment cela fonctionne-t-il? Est-ce qu'on vous invite ou est-ce que vous leur demandez si vous pouvez y aller?

**M. Shields :** Nous avons collaboré avec le groupe consultatif pour planifier les rencontres. Barry MacDonald a joué un rôle déterminant pour la côte atlantique. Nous ne savons trop s'il serait aussi utile de nous rendre sur la côte de la Colombie-Britannique. Il y a peut-être une façon différente de répondre aux questions relatives à la Colombie-Britannique.

**Le sénateur Cochrane :** Pouvez-vous nous en dire davantage au sujet de ce que vous avez pu constater et apprendre grâce à ces rencontres?

**Le président :** Le sénateur Poirier souhaite poser une question complémentaire.

**Le sénateur Poirier :** Au Nouveau-Brunswick, il n'existe aucune société ni groupe organisé. Cette situation me préoccupe. Nous avons entendu l'exposé d'une personne très dévouée avant-hier. Certains beaux phares, comme celui du Cap-Jourimain, méritent d'être sauvés. Vous adresserez-vous aux Néo-Brunswickois par l'entremise des municipalités, des parcs existants, de la province ou d'autres personnes-ressources pour veiller à ce qu'ils reçoivent l'information, s'il y en a?

**M. Shields :** Nous intervenons déjà activement en ce sens. Nous sommes en étroite relation avec nos homologues des ministères du Tourisme et du Mieux-Être de la province, qui collaborent directement avec les groupes communautaires qu'a décrits Mme Loughery. Nous sommes en rapport avec une autre femme qui a milité dans le mouvement de préservation des phares. C'est par son entremise que nous avons planifié les rencontres communautaires. Des problèmes de santé nous ont ralentis; toutefois, j'ai bon espoir que nous y arriverons.

**Le sénateur Poirier :** Pour l'instant, des rencontres sont-elles prévues?

**Mr. Shields:** No.

**Senator Poirier:** Will you provide to the committee a list of where they will be and at what point they will be held?

**Mr. Shields:** I would be happy to do so. No dates or places are finalized. We are still working on that with Mr. MacDonald.

**Senator Poirier:** Thank you. The time frame is getting shorter as we speak.

**Senator Cochrane:** May 29, 2012, is not far away.

**The Chair:** Underpinning this is the question of money, which we have not spoken about except for the \$1 million of Fisheries and Oceans Canada. Before we close, we have to talk about money.

**Senator Patterson:** That is what I wanted to ask about, Mr. Chair; thank you. This is directed to Fisheries and Oceans Canada. We visited many lighthouses in Nova Scotia, where de-staffing took place a number of years ago. I must say that it was sad, if not heartbreaking, to see the neglected conditions of those facilities. We saw rust on the stairwells, broken windows and crumbling concrete. Even at Peggy's Cove, it took an awful fuss to get the lighthouse painted recently. At Low Point Lighthouse, the shore was visibly eroding before the lighthouse. We met with a community group who operate a museum nearby. They are hopeful of including the lighthouse in their museum society but are totally daunted by the prospect of dealing with the erosion problem. I was heartened to hear the statement by Ms. Huard that DFO is committed fully to facilitating the protection, et cetera, for as many heritage lighthouses as possible.

Is it not true that since lighthouses were de-staffed in Nova Scotia, there have been no significant capital expenditures on those lighthouses?

**Ms. Huard:** Perhaps I should have added that we have limited resources. I am limited by the resources I have for maintaining all of our properties. As I mentioned, we have roughly 8,000 properties under DFO that include laboratories, offices, wharves, et cetera. I have to do what I can within the existing resources. The vast majority of our work is ensuring the safety and security of our people or the public when there is reason for them to be on DFO property.

In terms of aesthetics, when we do our priority setting, unfortunately we do not have enough resources to take care of all the needs and demands. We have to look at what we can afford to do in consideration of our expected outcomes as a department. I will let Ms. Gonçalves talk about the aids to navigation and what they are doing in that program. We must consider whether we are

**M. Shields :** Non.

**Le sénateur Poirier :** Pourrez-vous fournir au comité une liste des lieux où elles se tiendront ainsi que des dates?

**M. Shields :** Avec plaisir. On n'a encore pris aucune décision quant aux lieux et aux dates. Nous y travaillons encore avec M. MacDonald.

**Le sénateur Poirier :** Merci. La date limite approche.

**Le sénateur Cochrane :** Il ne reste pas beaucoup de temps d'ici le 29 mai 2012.

**Le président :** La question de l'argent est fondamentale; nous n'en avons pas encore parlé, si ce n'est du million de dollars de Pêches et Océans Canada. Nous devons parler d'argent avant de lever la séance.

**Le sénateur Patterson :** C'est ce dont je voulais parler, monsieur le président; merci. Cette question s'adresse à Pêches et Océans Canada. En Nouvelle-Écosse, nous avons visité de nombreux phares qui ont fait l'objet d'une automatisation il y a quelques années. Je dois dire que leur état de délabrement était triste à voir, sinon navrant. Nous avons vu de la rouille dans les cages d'escalier, des fenêtres brisées et du béton en désagrégation. Même à Peggy's Cove, il a fallu faire des pieds et des mains pour faire peindre le phare récemment. À Low Point, on a pu constater l'érosion des berges devant le phare. Nous avons rencontré des membres d'un groupe communautaire qui exploite un musée à proximité. Ils espèrent intégrer le phare à leur société muséale, mais la perspective de s'attaquer au problème de l'érosion les décourage complètement. Les propos de Mme Huard selon lesquels le MPO est résolu à faciliter la protection, et cetera, d'un aussi grand nombre de phares patrimoniaux que possible m'ont redonné de l'espoir.

N'est-il pas vrai que depuis l'automatisation des phares en Nouvelle-Écosse, ceux-ci n'ont fait l'objet d'aucune importante dépense en immobilisations?

**Mme Huard :** J'aurais peut-être dû ajouter que nos ressources sont limitées. Je suis limitée par le budget dont je dispose pour assurer l'entretien de tous nos biens immobiliers. Comme je l'ai mentionné, le MPO gère environ 8 000 biens immobiliers qui comprennent des laboratoires, des bureaux, des quais, et cetera. Je dois faire de mon mieux avec les ressources qui m'ont été octroyées. La très grande majorité de notre travail consiste à assurer la protection et la sécurité de notre personnel ou de la population lorsqu'ils doivent se trouver sur une propriété du MPO.

Quant à la dimension esthétique, lorsque nous établissons nos priorités, nous ne disposons malheureusement pas d'assez de ressources pour répondre à tous les besoins et à toutes les demandes. Nous devons déterminer ce que nous avons les moyens de faire compte tenu des résultats prévus par le ministère. Je vais laisser Mme Gonçalves vous parler des aides à la navigation et de

still able to use the lighthouse in its function as an aid to navigation. I would love to have the money to do the aesthetics, but unfortunately I do not have.

**Senator Patterson:** Recognizing the shortage of funds, if you were to take on the task of facilitating the protection of heritage lighthouses, as you said to us this morning, would the vehicle to do so be an enhancement to the Invest to Divest program that you described earlier? Would that fund stop the shoreline eroding, which I do not think is a cosmetic issue. Is that the vehicle that we should recommend for enhancement if we are to ask CCG to do this job?

**Ms. Huard:** There are probably a number of ways that it could be done. The Invest to Divest program is an attempt to reduce the footprint of what we need for program requirements. The whole spirit of the Heritage Lighthouse Protection Act did not provide for any resources because it could not; but the whole idea was to try to gather interest from the private sector to preserve the heritage.

I was struck by an element in the testimony before the committee the other evening about Atlantic Canada Opportunities Agency's, ACOA's, work on setting up a foundation. There are other means. I understand the concerns of the community about where the money comes from. Whether the federal government, the provincial government or the private sector should step forward with funding for tourism reasons or other reasons, I believe there are other options.

**The Chair:** To follow up on that, I was not at the last meeting when there was some talk of a foundation. Would there be any impetus from one of your departments? Let us begin with Parks Canada. Has any thought been given to setting up a foundation of some sort?

We batted around certain models, such as Ducks Unlimited Canada, which seems to work very well. It is a non-governmental organization, NGO. I do not know much about it. Has any thought been given to that? Have you been proactive in trying to facilitate some sort of non-governmental funding to help with this?

**Mr. Ostola:** If I recall correctly, this or a similar question was raised at our last appearance before the committee. At the time, I responded that there is an NGO dedicated to heritage conservation in Canada, the Heritage Canada Foundation. I cannot speak for them, but I believe they engage in a variety of fundraising activities to further their objectives.

I do not know what the response would be if they were asked the question; but it seems that might be one non-governmental vehicle through which some of those objectives might be achieved.

ce qu'on fait dans le cadre de ce programme. Nous devons nous demander si nous pouvons continuer d'utiliser le phare comme aide à la navigation. J'aimerais vraiment avoir suffisamment d'argent pour m'occuper de la dimension esthétique, mais ce n'est malheureusement pas le cas.

**Le sénateur Patterson :** Compte tenu de la pénurie de fonds, si vous deviez décider de favoriser la protection des phares patrimoniaux, comme vous nous l'avez dit ce matin, la meilleure façon de procéder serait-elle de bonifier le programme Investir pour se dessaisir que vous avez décrit précédemment? Est-ce que cela permettrait de financer des travaux de lutte contre l'érosion des berges, ce qui à mon avis ne relève pas de la simple apparence. Devrions-nous recommander ce moyen si nous devons demander à la GCC de se charger de ces améliorations?

**Mme Huard :** Il y a probablement diverses façons de procéder. Le programme Investir pour se dessaisir vise à réduire l'ampleur de ce dont nous avons besoin pour satisfaire aux exigences des programmes. En raison de ses visées mêmes, la Loi sur la protection des phares patrimoniaux ne prévoyait ni ne pouvait prévoir l'affectation de ressources; il s'agissait justement d'intéresser le secteur privé à la préservation du patrimoine.

Un élément des témoignages présentés devant le comité l'autre soir m'a frappé : il a été question des démarches entreprises par l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, l'APECA, dans le but de créer une fondation. Il y a d'autres moyens. Je comprends les préoccupations de la collectivité au sujet de la source de financement. Que ce soit le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial ou le secteur privé qui doit octroyer des fonds pour des motifs touristiques ou autres, je crois qu'il y a d'autres options.

**Le président :** Dans le même ordre d'idées, je n'ai pas participé à la dernière séance à laquelle il a été question d'une fondation. Un de vos ministères pourrait-il prendre les devants? Commençons par Parcs Canada. Avez-vous songé à créer un certain type de fondation?

Nous avons discuté de certains modèles, comme celui de Canards Illimités Canada, qui semble très bien fonctionner. C'est une organisation non gouvernementale, une ONG. Je ne la connais pas très bien. A-t-on réfléchi à ce genre de choses? Avez-vous fait des démarches proactives pour tenter d'inciter le secteur non gouvernemental à verser un certain type de financement pour faciliter ce travail?

**M. Ostola :** Si je me souviens bien, on a soulevé cette question, ou une question semblable, lors de notre comparution précédente. J'ai alors mentionné l'existence d'une ONG qui se consacre à la conservation du patrimoine au Canada, soit la Fondation Héritage Canada. Je ne peux parler au nom de ses responsables, mais je crois qu'ils organisent diverses activités de collecte de fonds pour atteindre leurs objectifs.

Je ne sais pas ce qu'ils répondraient si on leur posait la question; mais il pourrait s'agir d'un mécanisme non gouvernemental par l'entremise duquel on pourrait poursuivre certains de ces objectifs.



**The Chair:** Do they have a connection with your department?

**Mr. Ostola:** No.

**The Chair:** They have no connection whatsoever.

**Mr. Ostola:** They do not report to our minister or anything.

**The Chair:** They receive no funds from you.

**Mr. Ostola:** No.

**Senator Patterson:** Budget 2007 included \$5 million over two years to create Canada's national trust to protect lands, buildings and national treasures. Parks Canada reportedly did work on the concept. Might that possibly be a vehicle for undertaking tasks for restoration and seed money for heritage lighthouses?

**Mr. Ostola:** The senator is correct: Budget 2007 provided some seed funding for the potential creation of Canada's national trust. We did quite a bit of work over a couple of years in consultations with our provincial and territorial colleagues and had meetings with various grassroots groups such as other trusts and foundations across Canada involved in natural and cultural heritage. A great deal of concern was expressed with the potential for creating a new body that would somehow compete with many existing organizations for a very slim piece of the funding pie. As a result, the idea was not pursued.

**Senator Patterson:** Do you still have the \$5 million?

**Mr. Ostola:** I would have to check to see whether we have it, but I suspect that we do not have it.

**The Chair:** It would be nice to know that for certain. Can you let us know?

**Senator Raine:** I was looking at the website of the Heritage Canada Foundation. Did you say that it no longer exists or that it is no longer funded?

**Mr. Ostola:** The Heritage Canada Foundation exists and is based in Ottawa.

**Senator Raine:** Are they funded?

**Mr. Ostola:** I believe they have an endowment fund from which they draw some operating revenue. I believe they engage in a variety of fundraising activities, memberships and so on. There have been occasional contributions for meetings and such things but no ongoing funding.

**Senator Poy:** I want to clarify something, and I have a few questions.

Are all lighthouses on the surplus list de-staffed?

**Le président :** La fondation a-t-elle un certain rapport avec votre ministère?

**M. Ostola :** Non.

**Le président :** Elle n'a absolument aucun rapport?

**M. Ostola :** Elle ne relève pas de notre ministre ou de qui que ce soit.

**Le président :** Vous ne lui versez aucune subvention?

**M. Ostola :** Non.

**Le sénateur Patterson :** Le budget de 2007 prévoyait 5 millions de dollars sur deux ans pour créer la Fiducie nationale du Canada ayant pour vocation de protéger les terres, les édifices et les trésors nationaux. Parcs Canada a travaillé, semble-t-il, à ce concept. Est-ce que cette fondation ne pourrait pas entreprendre des travaux de restauration et verser des capitaux de démarrage pour les phares patrimoniaux?

**M. Ostola :** Le sénateur a raison. Le budget de 2007 prévoyait certains capitaux de démarrage pour l'éventuelle création de la Fiducie nationale du Canada. Durant deux ou trois ans, nous avons consulté abondamment nos collègues des provinces et des territoires, en plus de rencontrer divers groupes populaires tels que d'autres fiducies et fondations partout au Canada qui s'intéressent au patrimoine naturel et culturel. L'éventuelle création d'un nouvel organisme qui concurrencerait en quelque sorte les nombreux organismes en place pour obtenir une part minime du financement disponible a soulevé beaucoup d'inquiétudes. Par conséquent, nous avons renoncé à cette idée.

**Le sénateur Patterson :** Disposez-vous encore des 5 millions de dollars?

**M. Ostola :** Il faudrait que je vérifie, mais j'en doute.

**Le président :** Ce serait bien de le confirmer. Pouvez-vous le faire?

**Le sénateur Raine :** Je consultais le site web de la Fondation Héritage Canada. Avez-vous dit que cette fondation n'existait plus ou qu'elle ne recevait plus de financement?

**M. Ostola :** La Fondation Héritage Canada existe et son siège est situé à Ottawa.

**Le sénateur Raine :** Reçoit-elle du financement?

**M. Ostola :** Je crois qu'elle a un fonds de dotation dont elle tire certains revenus d'exploitation. Je crois aussi qu'elle organise diverses activités de collecte de fonds, qu'elle prélève des droits d'adhésion et ainsi de suite. Nous avons à l'occasion octroyé du financement pour la tenue de réunions et d'autres choses du genre, mais il n'y a pas de financement permanent.

**Le sénateur Poy :** Je veux clarifier quelque chose et poser quelques questions.

Est-ce que tous les phares inscrits sur la listes de phares excédentaires sont automatisés?

**Ms. Huard:** We have put only de-staffed lighthouses on the surplus list. Those that are still staffed are not on the surplus list.

**Senator Poy:** A community might come forward with a petition to express interest. The population of some of these communities is very small. If a community of three people came forward, would you consider their request?

**Ms. Huard:** The act requires that a minimum of 25 people petition a lighthouse.

**Senator Poy:** A very tiny community cannot do it.

**Ms. Huard:** That is right, unless they find others in the community or nearby communities interested in heritage. At least 25 Canadians older than 18 years must sign the petition.

**Senator Poy:** From what I have been hearing, there is really no funding. Therefore, these 25 people will have to come up with the money to renovate and maintain the lighthouse; am I correct?

**Ms. Huard:** If they petition it for designation, we are expecting that they would put forward a business case stating that they would be prepared to take it over. They would have to meet the requirements of the act. Perhaps my colleagues from Parks Canada want to add more.

**Senator Poy:** What is the basic requirement for funding? How much money do they need to raise just to put forward the petition? Then how much money would they need per annum to maintain a lighthouse?

**Mr. Ostola:** I can perhaps speak to the first part of the question, though not the second. I do not know if there is any real financial requirement to develop a petition and send it to us. That would just involve getting the appropriate number of signatures.

I will defer to my colleague in terms of annual costs and so on.

**Ms. Huard:** It depends on the lighthouse, the condition of the lighthouse, how easily accessible the lighthouse is and how big it is. I could not possibly estimate what it would be, generally. It would be done on a case-by-case basis.

**Senator Poy:** What if they wanted to turn it into a tourist attraction? Would that be fine with your department?

**Ms. Huard:** Yes, though they are required to maintain the heritage characteristics.

**Senator Poy:** It would just be the building; they cannot decide that they really want to have a lighthouse keeper there, can they? They cannot reverse that, can they?

**Ms. Huard:** The lighthouses that are staffed now are not on the surplus list.

**Mme Huard :** Nous n'avons inscrit que des phares automatisés sur la liste de phares excédentaires. Cette liste ne contient aucun phare gardé.

**Le sénateur Poy :** Une collectivité pourrait présenter une pétition pour exprimer son intérêt. La population de certaines de ces collectivités est très petite. Si une collectivité de trois personnes se manifestait, étudieriez-vous sa demande?

**Mme Huard :** La loi exige que la pétition demandant la préservation d'un phare soit signée par au moins 25 personnes.

**Le sénateur Poy :** Une très petite collectivité ne pourrait le faire.

**Mme Huard :** C'est exact, à moins qu'on ne trouve d'autres personnes qui s'intéressent au patrimoine dans la collectivité ou dans les collectivités avoisinantes. Au moins 25 Canadiens de plus de 18 ans doivent signer la pétition.

**Le sénateur Poy :** D'après ce que je viens d'entendre, il n'y a vraiment pas de financement. Par conséquent, ces 25 personnes devront trouver l'argent nécessaire pour rénover et entretenir le phare; est-ce que je me trompe?

**Mme Huard :** Si la pétition porte sur la désignation, nous nous attendons qu'ils présentent une analyse de rentabilisation déclarant qu'ils seraient en mesure de le prendre en charge. Il faudrait qu'ils satisfassent aux exigences de la loi. Mes collègues de Parcs Canada ont peut-être quelque chose à ajouter.

**Le sénateur Poy :** Quelle est l'exigence fondamentale en matière de financement? Combien d'argent leur faut-il tout simplement pour présenter la pétition? Ensuite, combien d'argent leur faudrait-il, par année, pour assurer l'entretien du phare?

**M. Ostola :** Je peux peut-être répondre à la première partie de la question, mais non à la seconde. Je ne sais pas s'il y a de réelles obligations financières associées à la rédaction et à la présentation d'une pétition. Il s'agit simplement de réunir le nombre de signatures exigé.

Je laisse à ma collègue le soin de vous parler des coûts annuels et ainsi de suite.

**Mme Huard :** Cela dépend du phare, de son état, de la facilité d'accès et de sa grosseur. Je ne peux vraiment pas donner de chiffre général. Il faut y aller au cas par cas.

**Le sénateur Poy :** Et si on voulait le transformer en attraction touristique? Est-ce que votre ministère donnerait son assentiment?

**Mme Huard :** Oui, bien qu'on doive préserver les caractéristiques patrimoniales.

**Le sénateur Poy :** Cela ne concernerait que l'immeuble; on ne pourrait décider qu'on veut vraiment avoir un gardien de phare n'est-ce pas? On ne peut revenir en arrière, non?

**Mme Huard :** Les phares qui sont actuellement dotés de personnel ne sont pas inscrits sur la liste de phares excédentaires.

**Senator Poy:** They cannot reverse it, is what I am asking.

**Ms. Huard:** I am trying to think of all the possibilities there. I think there are just too many elements for me to be able to tell you precisely.

They cannot ask for a lighthouse. We would have to look at the program needs. If we do not have a need to have a lighthouse keeper there, it is not like that they will suddenly have someone there.

**Senator Poy:** The chances are that these communities would want it either as a tourist attraction or a museum, or even a community centre.

**Ms. Huard:** Yes, it would be some sort of cultural place.

**The Chair:** Senator Poy brings up a good point, namely, that it is all very well to submit the application to have it designated a heritage lighthouse, but you also need to have a business plan. That is what is scaring many people away. That brings us back to the whole funding question again. However, it is not simply the funding question but also access to expertise to help people do that. It is a barrier to application.

It would be useful if we clarified the disposal policy once and for all. Senator Carney brought up in her testimony the whole question of fair market pricing. How will the lighthouses be disposed of? Can you get them for \$1, or will you have to pay the million dollars that DFO has in their budget? Who decides?

**Ms. Huard:** I will turn in a moment to Mr. Anderson to provide more detail. However, I did mention in my remarks that we have had the authority from Treasury Board to transfer the lighthouses for \$1 for a number of years now.

**The Chair:** Can any lighthouse be transferred for a \$1?

**Ms. Huard:** Perhaps Mr. Anderson can talk about some of the examples.

**Mr. Anderson:** Not necessarily all lighthouses can be transferred for a \$1, but all lighthouses that still have active aids to navigation can be, which are most on the surplus list. We would have authority to transfer those properties to designated priority interest groups, such as municipalities or not-for-profit heritage conservation groups, for a nominal value of \$1.

It would not allow us to transfer properties to private organizations or individuals for \$1. The fair market value principle would apply.

**The Chair:** If someone wanted to set up a bed and breakfast, as has been done, that would be considered a business, fair market value would apply, would it not?

**Le sénateur Poy :** Ce que je veux savoir, c'est si l'on peut infirmer cette décision.

**Mme Huard :** J'essaie de penser à toutes les possibilités. Je crois qu'il y a tout simplement trop d'éléments pour que je puisse vous donner une réponse précise.

On ne peut demander d'avoir un phare. Il nous faudrait tenir compte des besoins des programmes. S'il n'est pas nécessaire d'avoir un gardien sur place, il est peu probable qu'on y installe quelqu'un tout à coup.

**Le sénateur Poy :** Il y a de bonnes chances que ces collectivités veuillent utiliser le phare soit comme attraction touristique, comme musée ou même comme centre communautaire.

**Mme Huard :** Oui, il deviendrait un genre de lieu culturel.

**Le président :** Le sénateur Poy soulève un point intéressant : on a beau présenter une demande pour que le phare soit désigné patrimonial, il faut aussi avoir un plan d'affaires. C'est ce qui fait peur à bien des gens. Nous en revenons donc à toute la question du financement. Toutefois, il ne s'agit pas tout simplement de financement, mais aussi d'accès à l'expertise nécessaire pour aider les gens à aller de l'avant. C'est un obstacle à la présentation d'une demande.

Il serait utile de mettre au clair une fois pour toutes la politique relative à la cession. Le sénateur Carney a soulevé dans son témoignage toute la question de la juste valeur marchande. Comment cédera-t-on les phares? Peut-on les obtenir pour un dollar ou devra-t-on payer le million de dollars qui est prévu dans le budget du MPO? Qui décide?

**Mme Huard :** J'inviterai dans un instant M. Anderson à donner plus de détails. Toutefois, j'ai mentionné dans mes remarques que le Conseil du Trésor nous a donné, il y a déjà quelques années, le pouvoir de transférer les phares pour un dollar.

**Le président :** Y a-t-il un phare qui puisse être transféré pour un dollar?

**Mme Huard :** M. Anderson pourrait peut-être vous donner certains exemples.

**M. Anderson :** Ce ne sont pas nécessairement tous les phares qui peuvent être transférés pour un dollar, mais bien tous les phares qui ont encore des aides à la navigation actives, dont la plupart sont inscrits sur la liste de phares excédentaires, peuvent l'être. Nous aurions le pouvoir de transférer ces biens immobiliers aux groupes d'intérêts prioritaires désignés, tels que les municipalités ou les groupes à but non lucratif de conservation du patrimoine, pour une valeur nominale d'un dollar.

On ne pourrait toutefois céder des biens immobiliers à des organismes privés ou à des particuliers pour un dollar. Dans un tel cas, le principe de la juste valeur marchande s'appliquerait.

**Le président :** Si quelqu'un voulait ouvrir un gîte, comme il en existe déjà, on estimerait qu'il s'agit d'une entreprise et que le principe de la juste valeur marchande s'applique, n'est-ce pas?

**Mr. Anderson:** It depends on the ownership model. I think you heard about the West Point Lighthouse bed and breakfast. It is owned by a not-for-profit corporation, so they would be eligible to receive the property for \$1.

**The Chair:** It depends on who is applying, then.

**Mr. Anderson:** It depends on the ownership model. If it was proposed that the property be owned by a private, for-profit business, the market value principle would apply.

**The Chair:** The rich man must go through the eye of the needle; he has to pay. However, a not-for-profit, a cooperative or whatever can get it for \$1.

**Mr. Anderson:** That is what we want to focus our existing policy on. We have not transferred or sold any lighthouses on the open market to private individuals for many years. We are very much focused on nominal-value transfers for heritage conservation purposes.

**Senator Poirier:** I will use Cape Jourimain Lighthouse, as an example. It is in New Brunswick, if coming from P.E.I. Let us say that no one comes forward for that lighthouse, which should be a heritage one, as far as I am concerned. No groups apply for it, but there is a private organization out there. He or she might be interested in buying it to run their own private business, to make a cottage out of it or whatever they want.

Even though you know in your mind that it should be heritage, would you sell it in the open market?

**Mr. Anderson:** Under our existing lighthouse divestiture program, we would not consider that as a possibility. We have been having ongoing discussions with the Cape Jourimain Nature Centre, which is the non-profit organization that currently runs the site, and the Province of New Brunswick. We are hoping to reach a joint solution to transfer that property in the near future.

**Senator Poirier:** Let us not use Cape Jourimain as an example. If there is another lighthouse out there, how would you react to the same scenario that I gave?

**Ms. Huard:** I think Mr. Anderson said that we have not done it for many years since our emphasis is to get it to non-profit organizations. I cannot think of circumstances where we would.

**Senator Poirier:** I am wondering if anyone could come up to you and say, "I know there is a lighthouse in such and such a place and no groups are interested in it. You have it on your list as surplus. Can I buy it? I want to make a cottage with it."

**Mr. Anderson:** Not right now. While the petitioning period of the Heritage Lighthouse Protection Act is in effect, we are not considering applications from private individuals for private use.

**M. Anderson :** Cela dépend du régime de propriété. Je crois que vous avez entendu parler du gîte touristique West Point Lighthouse. C'est une société à but non lucratif qui en est propriétaire de sorte qu'elle pourrait acheter la propriété pour un dollar.

**Le président :** Cela dépend donc de l'auteur de la demande.

**M. Anderson :** Cela dépend du régime de propriété. Si l'on proposait que la propriété soit achetée par une entreprise privée à but lucratif, le principe de la valeur marchande s'appliquerait.

**Le président :** L'homme riche doit passer par le chat de l'aiguille; il doit payer. Toutefois, un organisme à but non lucratif, une coopérative ou peu importe peut l'obtenir pour un dollar.

**M. Anderson :** C'est ce sur quoi nous voulons axer la politique existante. Il y a de nombreuses années que nous n'avons ni cédé ni vendu de phares à des particuliers sur le marché libre. Nous nous concentrons vraiment sur les cessions pour une valeur nominale à des fins de conservation du patrimoine.

**Le sénateur Poirier :** Je vais prendre comme exemple le phare du Cap-Jourimain. Il est situé au Nouveau-Brunswick, lorsqu'on arrive de l'Île-du-Prince-Édouard. Disons que personne ne se présente pour acheter ce phare qui, à mon avis, devrait être un phare patrimonial. Aucun groupe ne présente de demande, mais un organisme privé se manifeste. Il pourrait souhaiter l'acheter pour exploiter une entreprise privée, pour le transformer en chalet ou autre chose, selon son bon vouloir.

Même si vous êtes convaincu que ce phare devrait être patrimonial, le vendriez-vous sur le marché libre?

**M. Anderson :** Selon les modalités de notre programme actuel de dessaisissement des phares, nous ne pourrions envisager cette possibilité. Nous poursuivons les discussions avec le Centre d'interprétation de la nature Cap-Jourimain, l'organisme à but non lucratif qui gère actuellement le site, et la province du Nouveau-Brunswick. Nous espérons en arriver prochainement à une solution pour transférer ce bien.

**Le sénateur Poirier :** Ne prenons pas l'exemple du Cap-Jourimain. Dans le cas d'un autre phare, comment réagiriez-vous au scénario que j'ai décrit?

**Mme Huard :** Je crois que M. Anderson a dit que nous n'avions pas procédé de la sorte depuis de nombreuses années puisque nous cherchons avant tout à céder les phares à des organismes à but non lucratif. Je ne peux imaginer de situation où votre scénario s'appliquerait.

**Le sénateur Poirier :** Je me demande si quelqu'un pourrait se présenter et vous dire : « Je sais qu'il y a un phare à tel ou tel endroit et qu'il n'intéresse aucun groupe. Il est inscrit sur votre liste de phares excédentaires. Puis-je l'acheter? Je veux le transformer en chalet. »

**M. Anderson :** Pas pour l'instant. Tant que durera la période de présentation de pétitions prévue dans la Loi sur la protection des phares patrimoniaux, nous ne recevrons aucune demande de particuliers pour une utilisation à des fins privées.

**The Chair:** Some of these instances must have happened before because there is a lighthouse in Quirpon in Northern Newfoundland and Labrador, for example, which is used as a bed and breakfast and operated as a private enterprise. That must have happened before the Heritage Lighthouse Protection Act came into effect.

**Mr. Anderson:** We actually still own that property. That is done through a leasing agreement with the group that runs the bed and breakfast.

**The Chair:** Let us get at the lease issue. We talked about buying and selling, but we did not talk about leases. Tell us how leases work. Who can lease and who cannot?

**Mr. Anderson:** We can certainly offer operating agreements through leases for any of our properties if groups want to establish complementary uses such as restaurants or interpretive centres or bed and breakfasts onsite.

However, for a property designated surplus to operational requirements, our first priority is to divest the property in accordance with Treasury Board policy.

**Senator Poirier:** If someone wants to lease for a private business, who is responsible for upkeep? Would that be the person who leases, or does the department bring it up to par before it is leased?

**Mr. Anderson:** The scope of work and the responsibilities of the tenant and landlord would be identified in the lease agreement.

**Senator Poirier:** There is no pattern or template that you follow such that, if you are leasing out a building, you will provide X or Y.

**Mr. Anderson:** In the leases that we have now, the tenant is typically responsible for ongoing maintenance. Those responsibilities are accounted for in the amount of rent that we charge for the site.

**Senator MacDonald:** If you transfer a property to a non-profit organization, will that transfer be a \$1 lease, like a 30-year lease, or a complete transfer of the property? If it is a complete transfer, what would prevent them from taking the property and selling it to a private enterprise?

**Mr. Anderson:** Typically, it would be a full transfer. In instances where we transfer the property for \$1, there is a clause in the transfer agreement that also specifies the market value of the property. If they resell the property within a specified time frame for a profit, then we can claw back that amount.

**Senator MacDonald:** Does the lease or transfer only apply to the light station, or does it apply to all the ancillary properties such as the lighthouse keeper's house? These light stations often have many buildings erected on them.

**Le président :** Cela a déjà dû se produire parce qu'il y a un phare à Quirpon, dans le nord de Terre-Neuve-et-Labrador, par exemple, qui sert de gîte touristique et qui est exploité par une entreprise privée. Cela a dû se produire avant l'entrée en vigueur de la Loi sur la protection des phares patrimoniaux.

**M. Anderson :** En fait, nous sommes encore propriétaires de ce phare. Nous avons conclu un bail avec le groupe qui gère le gîte.

**Le président :** Parlons donc de la question du bail. Nous avons parlé d'achat et de vente, mais nous n'avons pas abordé les baux. Dites-nous comment ils fonctionnent. Qui peut louer et qui ne le peut pas?

**M. Anderson :** Nous pouvons certainement offrir des accords d'exploitation par l'entremise de baux portant sur n'importe lequel de nos biens immobiliers, si des groupes veulent l'utiliser à des fins complémentaires telles qu'un restaurant, un centre d'interprétation ou un gîte touristique sur place.

Toutefois, dans le cas d'un bien immobilier désigné excédentaire par rapport aux besoins opérationnels, notre priorité est de nous en départir conformément à la politique du Conseil du Trésor.

**Le sénateur Poirier :** Si quelqu'un veut louer un phare pour exploiter une entreprise privée, qui est responsable de l'entretien? Est-ce la personne qui le loue ou est-ce que le ministère le remet en état avant de le louer?

**M. Anderson :** L'étendue des travaux et les responsabilités du locataire et du locateur seraient précisées dans le bail.

**Le sénateur Poirier :** Il n'y a pas de schéma ou de modèle dans un tel cas, de manière à ce que si vous louez un immeuble, vous fournissiez X ou Y.

**M. Anderson :** Dans les baux que nous avons signés jusqu'à maintenant, le locataire est habituellement responsable de l'entretien courant. On tient compte de ces responsabilités en fixant le loyer facturé pour le site.

**Le sénateur MacDonald :** Si vous transférez un bien immobilier à un organisme à but non lucratif, ce transfert prendra-t-il la forme d'un bail pour un dollar, comme un bail de 30 ans, ou d'un transfert complet de la propriété? S'il s'agit d'un transfert complet, qu'est-ce qui empêche le bénéficiaire de vendre la propriété à une entreprise privée?

**M. Anderson :** Habituellement, il s'agit d'un transfert complet. Lorsque nous transférons un bien immobilier pour un dollar, une des clauses de l'accord précise aussi la valeur marchande de la propriété. Si la propriété est revendue à profit dans un certain délai, nous pouvons récupérer cette somme.

**Le sénateur MacDonald :** Est-ce que le bail ou le transfert vise uniquement le phare ou englobe-t-il toutes les dépendances telles que la maison du gardien de phare? On trouve souvent de nombreux bâtiments sur les terrains où sont situés les phares.

**Mr. Anderson:** It could be both. It usually involves the entire site. As you say, the ancillary buildings for complementary uses, such as restaurants and bed and breakfasts, are actually more valuable than the tower itself. They are all done on a case-by-case basis. Certainly any building on the site could be included in the lease.

**Senator Murray:** First, would someone please send us a glossary of acronyms so that I can read this document?

Second, I am sure it exists in writing, so would you let us have an explanation of the criteria for classified and recognized, especially recognized? I would like to see that.

Third, Senator Raine drew my attention to an item on the Heritage Canada Foundation's website that states that the Seal Island Lighthouse in Nova Scotia is deteriorating and while there is a local group that wants to acquire it, they are being blocked by Treasury Board policies. What do you have to say about that?

**Marc O'Sullivan, Assistant Comptroller General, Acquired Services and Assets Sector, Treasury Board of Canada Secretariat:** I would be interested in knowing what policies are blocking that sale.

**Senator Murray:** Do you not have any information about it?

**Mr. O'Sullivan:** No.

**Senator Murray:** As Senator MacDonald would know, there is an enormous amount of traffic over the Seal Island bridge. Everyone wants to go to Louisbourg or the Newfoundland ferry or whatever, and I would think it would be quite an attraction.

**Senator Raine:** I am starting to get the feeling that because some of these beautiful, old lighthouses and towers are deteriorating, especially in the Maritimes, the cost of taking them over is substantial, and the cost of perhaps keeping them up to historical standards would be an even greater hurdle.

My devil's advocate question is, would it be better for a group that is interested in saving their lighthouse to wait until it goes past the deadline and then acquire it for a dollar as a non-historic lighthouse? They are then not tied by the red tape of having to maintain a structure to historical values, when perhaps they do not know what those are. It would impede them from adding a ticket booth, for instance, because that would not be historic.

**Ms. Huard:** I will turn to my colleagues from Parks Canada for that question. However, I would be concerned; the spirit of the act is trying to preserve the heritage character of the lighthouse.

**M. Anderson :** Ce pourrait être les deux. Le bail s'applique éventuellement à l'ensemble du site. Comme vous le dites, les dépendances utilisées à des fins complémentaires, telles que des restaurants et des gîtes touristiques, ont en fait plus de valeur que la tour elle-même. Nous procédons toujours au cas par cas. Il est certain que le bail porterait sur tous les bâtiments situés sur le site.

**Le sénateur Murray :** Tout d'abord, quelqu'un pourrait-il nous faire parvenir un lexique des sigles afin que je puisse lire ce document?

Deuxièmement, pourriez-vous nous faire parvenir le document imprimé, qui doit exister, où l'on explique les critères utilisés pour classer et reconnaître un phare, particulièrement pour le reconnaître? J'aimerais bien le voir.

Troisièmement, le sénateur Raine a attiré mon attention sur un élément du site web de la Fondation Héritage Canada, où l'on affirme que le phare de Seal Island, en Nouvelle-Écosse, se détériore; bien qu'un groupe local veuille l'acquérir, il ne peut le faire en raison des politiques du Conseil du Trésor. Qu'avez-vous à dire à ce sujet?

**Marc O'Sullivan, contrôleur général adjoint, Secteur des services acquis et des actifs, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada :** J'aimerais bien savoir quelles politiques bloquent cette vente.

**Le sénateur Murray :** Vous n'avez aucun renseignement à ce sujet?

**M. O'Sullivan :** Non.

**Le sénateur Murray :** Comme le sénateur MacDonald le sait sûrement, il y a énormément de circulation sur le pont de Seal Island. Tout le monde veut se rendre à Louisbourg ou au traversier pour Terre-Neuve ou ailleurs, et je pense que le phare serait toute une attraction.

**Le sénateur Raine :** Je commence à avoir l'impression qu'étant donné que certains de ces beaux vieux phares et ces tours se détériorent, particulièrement dans les Maritimes, le coût de leur prise en charge est considérable et que le coût d'entretien pour respecter les normes historiques constituerait un obstacle encore plus imposant.

Je me fais l'avocat du diable. Vaudrait-il mieux qu'un groupe qui souhaite sauver son phare attende après la date limite pour ensuite l'acheter pour un dollar à titre de phare non historique? Il éviterait ainsi la paperasserie qu'engendre l'entretien d'une structure dans le respect des valeurs historiques, surtout lorsqu'on ignore quelles sont ces valeurs, et l'on échapperait à l'interdiction, par exemple, d'ajouter une billetterie parce qu'une telle structure n'a pas de valeur historique.

**Mme Huard :** J'invite mes collègues de Parcs Canada à répondre à cette question. Toutefois, cela me préoccuperait car il s'agit, selon l'esprit de la loi, d'essayer de préserver le caractère patrimonial du phare.

**Mr. Ostola:** I would completely agree. It would depend on the motivation of the group behind it, but my understanding of the spirit and intent of the act would be to try to save iconic structures that represent the maritime history of Canada and the heritage features associated with them.

**Senator Raine:** We had testimony from people from P.E.I. who were telling us how they have done a great job. It is obvious that they are using their lighthouses well, and because they are actively being promoted for their tourism attraction as well as their heritage value, they will probably survive. However, if you took the lighthouse keeper's dwelling and expanded it from four rooms to twelve rooms so that it could be a viable bed and breakfast, for example, that would not be allowed under heritage guidelines. However, it makes ultimate common sense. I wonder if you have comments on that.

**Mr. Ostola:** It would depend on the types of modifications they were planning on making to a given structure. For example, if they were talking about demolishing certain parts or using plywood on the exterior instead of using the shingles that would have been used on some lighthouses, that would be a challenge from a heritage perspective.

**The Chair:** We are running short on time. Before I go to Senator Poy and Senator Patterson — I am not sure how important this will be for the future — we experienced what we described as the silo effect. These lighthouses are operated by CCG. They are under the budget of DFO, but they are used by other people, some of whom pay and some of whom do not. The Government of Canada as a whole has no overall policy. Is there ever a meeting of minds among the various departments of the Government of Canada that actually make use of the lighthouses that are owned by CCG? Does Parks Canada, DFO, Treasury Board and Environment Canada ever sit down together and talk about this?

**Ms. Huard:** Absolutely. There were many discussions during the development of this act. I was not in this position at the time, but I recall hearing of discussions between the various agencies with respect to this. It is a question of ensuring that each of us understands our individual goals, what we can contribute to it and what we can do. In fact, on a day-to-day basis, I believe there are discussions between Parks Canada and DFO about issues that come up as a result of this.

**Shirley Jen, Senior Director, Real Property and Materiel Policy Division, Acquired Services and Assets Sector, Treasury Board of Canada Secretariat:** I would add that the Treasury Board of Canada Secretariat, as part of its function, facilitates a number of interdepartmental committees, such as the Treasury Board Advisory Committees on Real Property. We have one at the assistant deputy minister level, another at the director general-director level and a number of working groups as well, depending on the subject matter at the time or the priority that has been brought up by the various custodian departments.

**M. Ostola :** Je suis tout à fait d'accord. Cela dépendrait des motifs du groupe promoteur, mais, à mon avis, selon l'esprit de la loi et l'intention du législateur, il s'agit d'essayer de préserver des structures emblématiques qui représentent l'histoire maritime du Canada et les caractéristiques patrimoniales qui y sont associées.

**Le sénateur Raine :** Nous avons entendu le témoignage de personnes de l'Î.-P.-É. qui nous ont parlé de l'excellent travail qu'elles avaient accompli. Il est évident qu'elles utilisent leurs phares à bon escient. Parce qu'on en fait la promotion à titre d'attractions touristiques et de lieux patrimoniaux, ils survivront probablement. Toutefois, vous n'auriez pas le droit, par exemple, d'agrandir la maison du gardien de phare en la faisant passer de quatre à 12 chambres afin d'en faire un gîte touristique viable, car ce serait interdit en vertu des lignes directrices relatives au patrimoine. C'est en fin de compte très logique. Avez-vous des commentaires à ce sujet?

**M. Ostola :** Cela dépendrait des types de modifications qu'on prévoit apporter à une structure. Par exemple, si l'on souhaitait démolir certaines sections ou utiliser du contreplaqué comme parement extérieur plutôt que les bardeaux qui sont utilisés sur certains phares, cela poserait un problème dans l'optique du patrimoine.

**Le président :** Nous commençons à manquer de temps. Avant de céder la parole au sénateur Poy et au sénateur Patterson — il y a une chose dont nous n'avons pas parlé ce matin, et je ne sais pas si cela s'avérera important pour l'avenir — nous avons connu ce que nous avons qualifié d'effet de silo. Ces phares sont exploités par la GCC. Ils relèvent du budget du MPO, mais d'autres personnes s'en servent, dont certaines paient et d'autres non. Le gouvernement du Canada n'a pas de politique globale. Arrive-t-il que les divers ministères qui utilisent les phares propriété de la GCC se concertent? Est-ce qu'il arrive que Parcs Canada, le MPO, le Conseil du Trésor et Environnement Canada se réunissent pour parler de cette question?

**Mme Huard :** Absolument. Il y a eu de nombreuses discussions durant l'élaboration de cette loi. Je n'occupais pas ce poste à l'époque, mais je me souviens d'avoir entendu parler de discussions entre les divers organismes à ce sujet. Il s'agit de veiller à ce que chacun d'entre nous comprenne les buts de chacun, et ce que chacun peut apporter et faire. En fait, je crois qu'il y a des discussions permanentes entre Parcs Canada et le MPO au sujet des questions que ce dossier soulève.

**Shirley Jen, directrice principale, Division des biens immobiliers et du matériel, Secteur des services acquis et des actifs, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada :** J'ajouterais que, dans le cadre de ses fonctions, le Secrétariat du Conseil du Trésor anime divers comités interministériels, tels que les comités consultatifs du Conseil du Trésor sur les biens immobiliers. Il en existe un au niveau du sous-ministre adjoint et un autre au niveau du directeur général ou du directeur; il y a aussi divers groupes de travail selon la question à l'étude ou la priorité soulevée par les divers ministères gardiens.

**The Chair:** One of the problems we came across was that many people were using the lighthouse, but DFO was paying for it. I do not know if your working groups discussed some sort of overall financial support or any payment policy for services rendered, but that was an issue that we experienced.

**Senator Poy:** Just to follow up on what Senator Raine said, it can be costly and difficult to maintain a heritage structure. I would like to follow through with a group, say 25 people, who have come forward and obtained a lighthouse for \$1. A year or two down the road, suppose they do not have enough money to maintain it or to renovate it. Suppose further that another person has enough money to do that. Can it be transferred to that person for \$1 so that they can use private money to renovate? If that is the case, is that deductible from his or her income tax?

**Ms. Huard:** I am sure we are not experts on the Income Tax Act, but I will ask Mr. Anderson to deal with the first part of the question.

**Mr. Anderson:** I do not know about the tax implications. However, if the property was initially transferred to a not-for-profit community group for \$1, market value would be established at the time of that transfer. Let us say, for example, it was \$50,000. If they were to turn around and resell the property to a private interest in the next couple of years, they would be contractually obligated to repay us the original market value of the property, so that would certainly be a disincentive to do that.

We want to encourage these groups, and this is why we are asking for business cases. It is to help them understand what their obligations will be so that their decisions to take these properties will not be based solely on emotion and that they understand the obligations.

There are other funding opportunities; sometimes provincial tourism departments are supportive. We have seen instances, once these groups acquire properties in Atlantic Canada, of ACOA providing business development. Once the property is in a group's hands, it can open up other doors for ongoing maintenance expenses.

**Senator Patterson:** CCG witnesses spoke about the long-standing practice of transferring surplus lighthouses before the Heritage Lighthouse Protection Act came into place. Could surplus lighthouses be transferred in this manner up to 2015, between now and the deadline under the Heritage Lighthouse Protection Act? Could it still be done?

**Ms. Huard:** I do not see that it could not because it will continue in that fashion after the petitioning period, after the period of time under the Heritage Lighthouse Protection Act. I do not know if there is a benefit one way or the other. I am not sure if

**Le président :** Un des problèmes que nous avons relevé, c'est le fait que de nombreuses personnes utilisaient le phare, mais que le MPO acquittait les frais. Je ne sais pas si vos groupes de travail ont discuté d'un soutien financier global ou d'une politique de paiement pour les services rendus, mais c'est un problème dont nous avons pris connaissance.

**Le sénateur Poy :** Pour faire suite aux propos du sénateur Raine, l'entretien d'une structure patrimoniale peut s'avérer coûteux et difficile. Imaginons un groupe, disons de 25 personnes, qui a obtenu un phare pour un dollar. Une ou deux années plus tard, supposons qu'il manque d'argent pour l'entretenir ou le rénover. Supposons aussi qu'une autre personne dispose d'assez d'argent pour le faire. Peut-on transférer le phare à cette personne pour un dollar afin qu'elle puisse le rénover et payer les dépenses de sa poche? Le cas échéant, ces dépenses sont-elles déductibles de son revenu imposable?

**Mme Huard :** Nous ne sommes certainement pas spécialistes de la Loi de l'impôt sur le revenu, mais je demanderais à M. Anderson de répondre à la première partie de la question.

**M. Anderson :** Je ne connais pas les implications fiscales. Toutefois, si la propriété a tout d'abord été transférée à un groupe communautaire à but non lucratif pour un dollar, on déterminerait la valeur marchande au moment de ce transfert. Disons, par exemple, qu'elle est de 50 000 \$. Si le groupe devait revendre la propriété à des intérêts privés au cours des deux ou trois années suivantes, il aurait une obligation contractuelle de nous rembourser la valeur marchande originale de la propriété, ce qui ne l'encouragerait certainement pas à agir de la sorte.

Nous voulons encourager ces groupes et c'est pourquoi nous demandons des analyses de rentabilisation. C'est pour les aider à comprendre quelles seront leurs obligations afin que leurs décisions de prendre en charge ces biens immobiliers ne soient pas uniquement émotives et qu'ils connaissent leurs obligations.

Il y a d'autres possibilités de financement; parfois, les ministères provinciaux du Tourisme les appuient. Dans certains cas, après que ces groupes eurent acquis des biens immobiliers dans le Canada atlantique, l'APECA a octroyé du financement pour le développement commercial. Une fois qu'un groupe a pris en charge une propriété, il peut avoir accès à d'autres mécanismes de financement des frais d'entretien.

**Le sénateur Patterson :** Les témoins de la GCC ont parlé de la politique de longue date de transfert des phares excédentaires avant l'entrée en vigueur de la Loi sur la protection des phares patrimoniaux. Les phares excédentaires pourraient-ils être transférés de cette manière jusqu'en 2015, jusqu'à la date limite fixée par la Loi sur la protection des phares patrimoniaux? Pourrait-on encore agir de la sorte?

**Mme Huard :** Je le crois bien, parce que cette façon de faire existera encore après la période de présentation des pétitions, après le délai prévu dans la Loi sur la protection des phares patrimoniaux. Je ne sais pas si l'une ou l'autre façon de faire



there would be a benefit to doing it under the Heritage Lighthouse Protection Act versus the other manner.

**Senator Patterson:** While the time frame is ongoing, could you not still do it?

**Mr. Anderson:** To clarify, are you wondering if we could still divest the lighthouse through the regular divestiture program while the provisions of the act are in effect?

**Senator Patterson:** Yes.

**Mr. Anderson:** Yes, we could. As Senator Raine was mentioning, there are two tracks now for a community interest to acquire a lighthouse. They can choose to follow whichever one they feel is in their interest.

**Senator Patterson:** Parks Canada's primary responsibility under the Heritage Lighthouse Protection Act, in addition to receiving the petitions, is to prepare heritage research in support of the Historic Sites and Monuments Board of Canada so that you can advise the minister on designations. For non-surplus federal lighthouses, is historical research immediately initiated once a petition is received?

**Mr. Ostola:** Yes, for a lighthouse that remains in the federal inventory and for which a petition is received, the research would be carried out and would be evaluated by the Historic Sites and Monuments Board of Canada.

**Senator Patterson:** If it is a surplus lighthouse, do you wait to receive an indication from DFO that a business plan has been submitted before initiating research?

**Mr. Ostola:** Yes, we do. We have a strong collaborative relationship with our colleagues at DFO. We want to ensure, in terms of carrying out the research and the cost associated with the research, that they are getting a strong signal on their end that there are interested proponents who are serious about acquiring the property in question.

**Senator Patterson:** Would that historical research be available to the public?

**Mr. Ostola:** I do not see why it would not be. I do not know at what point in the process.

**Mr. Shields:** Typically, reports for the board are protected until the minister signs the board's recommendation. They are available once the minister has reached his decision.

**Senator Patterson:** This question is to DFO. The directive on the sale or transfer of surplus real property of the government requires quite a bit of work before an asset is declared surplus. Custodians have to provide interested parties with sufficient information, including legal risk analysis on title, whether a duty to consult with Aboriginal groups exists, the property's

procure des avantages. Je ne suis pas certaine qu'il serait plus avantageux de procéder en vertu de la Loi sur la protection des phares patrimoniaux.

**Le sénateur Patterson :** Ne serait-il pas toujours possible de le faire avant l'expiration du délai?

**M. Anderson :** Si je comprends bien, vous vous demandez si nous pourrions toujours céder le phare par l'entremise du programme ordinaire de cession pendant que les dispositions de la loi sont en vigueur?

**Le sénateur Patterson :** Oui.

**M. Anderson :** Oui, ce serait possible. Comme le mentionnait le sénateur Raine, les collectivités disposent maintenant de deux mécanismes pour acquérir un phare. Elles peuvent choisir celui qui leur convient le mieux.

**Le sénateur Patterson :** Aux termes de la Loi sur la protection des phares patrimoniaux, la principale responsabilité assumée par Parcs Canada, en plus de recevoir les pétitions, est d'effectuer des recherches patrimoniales pour la Commission des lieux et monuments historiques du Canada afin de conseiller le ministre sur les désignations. Dans le cas des phares fédéraux non excédentaires, une recherche historique est-elle entreprise immédiatement après le dépôt d'une pétition?

**M. Ostola :** Oui, dans le cas d'un phare qui demeure dans le parc fédéral et qui a fait l'objet d'une pétition, on effectuerait la recherche, qui serait ensuite évaluée par la Commission des lieux et monuments historiques du Canada.

**Le sénateur Patterson :** S'il s'agit d'un phare excédentaire, attendez-vous, avant d'entreprendre la recherche historique, de recevoir un avis du MPO indiquant qu'un plan d'affaires a été soumis?

**M. Ostola :** Oui. Nous collaborons étroitement avec nos collègues du MPO. Nous voulons nous assurer, en ce qui a trait à la recherche et au coût qu'elle engendre, de leur faire connaître clairement l'existence de promoteurs sérieux qui veulent acquérir la propriété en question.

**Le sénateur Patterson :** Cette recherche historique serait-elle accessible au public?

**M. Ostola :** Je ne vois aucun empêchement. Je ne sais pas à quelle étape du processus.

**M. Shields :** Habituellement, les rapports adressés à la commission sont protégés tant que le ministre n'a pas signé la recommandation de la commission. Ils sont accessibles une fois que le ministre a pris sa décision.

**Le sénateur Patterson :** Cette question s'adresse au MPO. La directive sur la vente ou le transfert des biens immobiliers excédentaires du gouvernement prévoit certaines démarches avant qu'un élément d'actif soit déclaré excédentaire. Les gardiens doivent fournir aux parties intéressées suffisamment d'information, y compris une analyse du risque juridique

environmental and physical condition, archaeological and heritage findings, risk to wildlife habitat and market value of the property.

Was all that work done for the lighthouses that your department has declared surplus?

**Ms. Huard:** We refer to those as our due diligence activities that we have to do. Perhaps Mr. Anderson can respond on whether we have done that for all of them. I expect that it is probably done as they come in.

**Mr. Anderson:** Right; certainly, for some of them, it has been. Typically, predisposal due diligence activities such as those are carried out after the property is declared surplus to operational requirements. However, many of the lighthouses on the active surplus list have been managed as active disposal projects through the regular program for many years. Therefore, much of the environmental work and survey and title work has already been completed for a substantial portion of them.

**Senator Patterson:** We heard from former senator Pat Carney, who was one of the sponsors of this bill, along with our colleague, Senator Murray. She felt that some lighthouses might be of great interest to people who, as she put it, do not wish Canada well. That is, people who are or might become involved in criminal or terrorist activities.

Has DFO or another department considered the security implications of the lighthouses that have been declared surplus?

**Ms. Huard:** There are policies on security. With respect to lighthouses specifically, can you respond, Mr. Anderson?

**Mr. Anderson:** That is a standard part of predisposal due diligence, namely, that a security assessment must be done before the property can leave the federal inventory. It is usually done after the property is declared surplus; for most of the lighthouses on the list, it has not been done yet.

As part of that, we would consult with departments that have national security as a mandate, such as National Defence or the Royal Canadian Mounted Police, to determine whether they have an interest in the property.

In previous lighthouse disposals, when we do our security assessment, it has not been seen as an issue. Security questions under the policy are typically oriented toward properties that have a bunker-type or reinforced nature, such as a penitentiary or a military installation, and the lighthouse properties do not meet that requirement.

concernant le titre, l'existence d'un devoir de consulter les groupes autochtones, l'état environnemental et physique du bien immobilier, les constatations dans le domaine archéologique et patrimonial, les risques pour l'habitat faunique et la valeur marchande du bien immobilier.

A-t-on respecté toutes ces modalités pour les phares que votre ministère a déclarés excédentaires?

**Mme Huard :** Nous considérons ces modalités comme relevant de la diligence raisonnable dont nous devons faire preuve. M. Anderson pourrait peut-être nous dire si nous les avons respectées dans tous les cas. Je suppose que cela se fait probablement à mesure que nous les recevons.

**M. Anderson :** Exact. Cela a certainement été le cas pour certains d'entre eux. Habituellement, nous prenons des mesures comme celles-là, qui relèvent de la diligence raisonnable, après que la propriété a été déclarée excédentaire par rapport aux besoins opérationnels. Toutefois, beaucoup des phares inscrits sur la liste des phares excédentaires actifs sont gérés depuis de nombreuses années comme des projets de cession actifs. Par conséquent, une part considérable des travaux portant sur l'environnement ainsi que sur les relevés et les titres ont déjà été effectués pour une bonne partie des phares.

**Le sénateur Patterson :** Nous avons entendu le témoignage de l'ancien sénateur Pat Carney, qui a été l'une des marraines de ce projet de loi, avec notre collègue le sénateur Murray. Elle croyait que certains phares pourraient présenter un grand intérêt pour des gens qui, comme elle l'a dit, n'ont pas à cœur le plus grand bien du Canada, par exemple des personnes qui participent ou pourraient participer à des activités criminelles ou terroristes.

Le MPO ou un autre ministère a-t-il examiné les incidences en matière de sécurité des phares qu'il a déclarés excédentaires?

**Mme Huard :** Il existe des politiques en matière de sécurité. En ce qui a trait particulièrement aux phares, pouvez-vous répondre monsieur Anderson?

**M. Anderson :** Cela fait partie de la diligence raisonnable habituelle avant une cession. Il faut faire une évaluation de la sécurité avant que le bien immobilier puisse être radié du parc fédéral. Cela survient habituellement après que le bien immobilier a été déclaré excédentaire; dans le cas de la plupart des phares sur la liste, cela n'a pas encore été fait.

Dans le cadre d'une telle démarche, nous consulterions les ministères dont le mandat comprend la sécurité nationale, tels que la Défense nationale ou la Gendarmerie royale du Canada, pour déterminer s'ils ont un intérêt dans le bien immobilier.

Lors des cessions précédentes de phares, l'évaluation de la sécurité n'a mis au jour aucun problème particulier. En vertu de la politique, les questions de sécurité portent habituellement sur des biens immobiliers qui sont apparentés à un bunker ou qui sont fortifiés, tels qu'un pénitencier ou une installation militaire; or, les phares ne satisfont pas à ce critère.

**Senator Poirier:** For all the lighthouses that have been declared surplus, are they all on DFO-owned land? If not, if a community applies for one or petitions for one, does the transfer of the land it is on automatically go with it? Does that group have to find the means of negotiating their own transfer to keep it on that land, or do they have the cost of transferring the lighthouse to another location?

**Ms. Huard:** I do not know if all of them are on DFO-owned land.

**Mr. Anderson:** Most of them are on DFO-owned land; and when the tower is transferred, the land would be transferred along with it and included in the nominal value price. There are some that are on leased land or on properties that have reversionary rights back to provinces or former owners. Those issues of access and land ownership need to be negotiated on a case-by-case basis as part of the transfer process.

**The Chair:** I would like to take a few minutes because this will probably be the last time that we get together before we get to Mr. Emery's report. Perhaps senators could stay put for a minute.

In the meantime, I want to thank you for coming.

(The committee adjourned.)

**Le sénateur Poirier :** Est-ce que tous les phares qui ont été déclarés excédentaires sont situés sur des terrains appartenant au MPO? Sinon, si une collectivité présente une pétition ou une demande pour prendre en charge un phare, lui transfère-t-on automatiquement le terrain? Ce groupe doit-il trouver les moyens de négocier son propre transfert pour que le phare demeure sur ce terrain ou doit-il assumer les frais de déménagement du phare vers un autre lieu?

**Mme Huard :** J'ignore s'ils sont tous situés sur des terrains qui appartiennent au MPO.

**M. Anderson :** La plupart sont situés sur des terrains appartenant au MPO; et lorsque la tour est transférée, le terrain est habituellement transféré aussi et il est inclus dans le prix à la valeur nominale. Certains phares sont situés sur des terrains loués ou sur des propriétés faisant l'objet de droits réversifs en faveur des provinces ou des anciens propriétaires. Ces questions d'accès et de propriété des terrains doivent être négociées au cas par cas dans le cadre du processus de transfert.

**Le président :** Puisque c'est probablement la dernière fois que nous nous réunissons, j'aimerais prendre quelques minutes avant de passer au rapport de M. Emery. J'invite les sénateurs à rester sur place durant une minute.

Merci de votre présence aujourd'hui.

(La séance est levée.)

*Treasury Board of Canada Secretariat:*

Marc O'Sullivan, Assistant Comptroller General, Acquired Services and Assets Sector;

Shirley Jen, Senior Director, Real Property and Materiel Policy Division, Acquired Services and Assets Sector.

*Parks Canada:*

Larry Ostola, Director General, National Historic Sites;

Norman Shields, Manager, Heritage Lighthouse Program.

*Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada :*

Marc O'Sullivan, contrôleur général adjoint, Secteur des services acquis et des actifs;

Shirley Jen, directrice principale, Division des biens immobiliers et du matériel, Secteur des services acquis et des actifs.

*Pares Canada :*

Larry Ostola, directeur général, Lieux historiques nationaux;

Norman Shields, gestionnaire, Programme des phares patrimoniaux.

WITNESSES

**Tuesday, March 1st, 2011**

*Prince Edward Island Lighthouse Society:*

Carol Livingstone, President.

*As an individual:*

Kelly Anne Loughery.

**Thursday, March 3, 2011**

*Fisheries and Oceans Canada:*

*As a panel:*

Michaela Huard, Assistant Deputy Minister, Human Resources and Corporate Services;

Andrew Anderson, Senior Divestiture Analyst, Real Property, Long Term Capital Management;

Jacqueline Gonçalves, Director General, Maritime Services, Canadian Coast Guard.

*(Continued on previous page)*

TÉMOINS

**Le mardi 1<sup>er</sup> mars 2011**

*Prince Edward Island Lighthouse Society :*

Carol Livingstone, présidente.

*À titre personnel :*

Kelly Anne Loughery.

**Le jeudi 3 mars 2011**

*Pêches et Océans Canada :*

*En table ronde :*

Michaela Huard, sous-ministre adjointe, Ressources humaines et services intégrés;

Andrew Anderson, conseiller principal de dessaisissement, Gestion du capital à long terme des biens immobiliers;

Jacqueline Gonçalves, directrice générale, Services maritimes, Garde côtière canadienne.

*(Suite à la page précédente)*